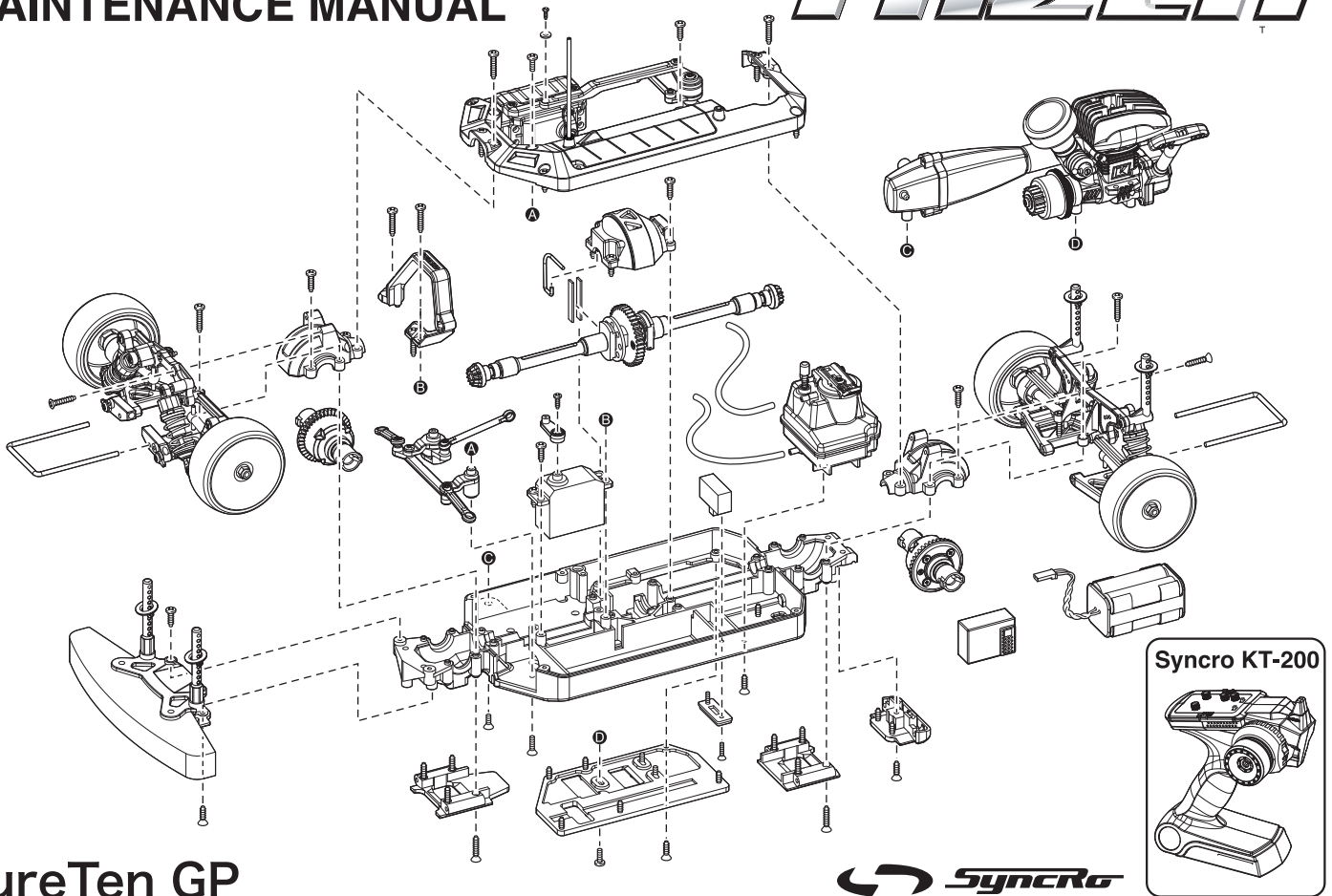


※ご使用前にこの説明書を良くお読みになり十分に理解してください。
 Before beginning assembly, please read these instructions thoroughly.
 Bitte lesen Sie die Anweisungen vor Gebrauch genau durch!
 Veuillez attentivement lire les instructions avant l'emploi!
 Lea cuidadosamente este manual de instrucciones antes de comenzar el montaje

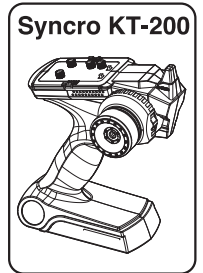
メンテナンス説明書 MAINTENANCE MANUAL

FAZER



PureTen GP
FAZER 4WD readset (with Syncro KT-200)
1:10 Scale
Radio Controlled .15 Engine Powered 4WD Touring Car Series

SYNCRo



KYOSHO
 THE FINEST RADIO CONTROL MODELS

●本紙は組立て順に説明してあります。メンテナンスやパーツの交換の際に参考にして下さい。メンテナンスや組立ての不慣れな方は、お買い求めの販売店もしくは当社ユーザー相談室までお問い合わせください。

●This instruction manual follows the model's order of assembly. Please keep and refer to this manual for maintenance or when replacing parts. Users unfamiliar with maintaining and assembling this model should contact their Kyosho distributor or hobby shop.

●Diese Bauanleitung beschreibt die Montage des Modells. Bewahren Sie diese Dokumentation unbedingt fuer Ersatzteilbestellungen oder Reparaturen am Modell auf. Falls Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhaendler oder direkt an KYOSHO Deutschland.

●Cette notice décrit les différentes phases de montage et de maintenance du modèle. Pour les utilisateurs peu familier avec le modélisme, en cas de doute ou de problème, contacter votre revendeur afin d'obtenir les conseils d'un spécialiste.

●Este manual de instrucciones explica los pasos de montaje del modelo. Por favor conserve este manual siempre a mano para realizar un correcto mantenimiento y consultar la lista de piezas a la hora de cambiar algún repuesto.

●メンテナンスやパーツ交換する際は、ビスや部品を無くさないように気を付けてください。

●Take care not to lose parts or screws etc. when performing maintenance or replacing parts.

●Achten Sie darauf, dass Sie keine Teile oder Schrauben waehrend der Montage am Modell verlieren.

●Faire attention de ne pas perdre de vis ou autres petites pièces du châssis ... En cas de perte, les remplacer immédiatement.

●Tenga precaución de no perder ninguna pieza a la hora de realizar el mantenimiento o de cambiar algún repuesto.

他にそろえる物 / ITEMS REQUIRED FOR OPERATION
 DAS NOTWENDIGE ZUBEHÖR / MATÉRIEL NÉCESSAIRE / PARA SU FUNCIONAMIENTO

組立てに必要な工具

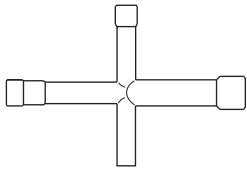
Tools required
 Die notwendigen Werkzeuge
 Les outils utilisés
 Herramientas necesarias

キットに入っている工具

TOOLS INCLUDED / GELIEFERTE WERKZEUGE
 OUTILS FOURNIS / HERRAMIENTAS INCLUIDAS

■ 十字レンチ (大)

Cross Wrench (big)
 Kreuzschlüssel (groß)
 Clé en croix (grande)
 Llave de cruz (Grande)



一般的な工具

TOOLS / Werkzeug
 OUTILS / HERRAMIENTAS

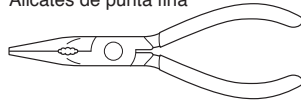
■ +ドライバー (大、中、小)

Phillips screwdrivers (sizes: L, M, S)
 Kreuzschlitzschraubendreher
 Tournevis cruciforme
 Destornilladores Phillips



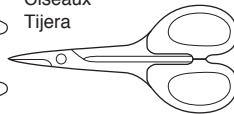
■ ラジオペンチ

Needle Nose Pliers
 Flachzange
 Pincers plates
 Alicates de punta fina



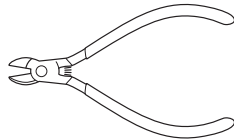
■ ハサミ

Scissors
 Schere
 Ciseaux
 Tijera



■ ニッパー

Wire Cutters
 Seitenschneider
 Pince coupante
 Alicates cortacables



■ カッターナイフ

Sharp Hobby Knife
 Scharfes Bastelmesser
 Cutter
 Cuchilla de Hobby



■ キリ

Awl
 Spitzzähle
 Poinçon
 Punzón



■ ゴム系接着剤

Rubber Cement
 Gummi-Kleber
 Colle à pneus
 Cola de contacto



注意

使用する工具の取扱いには、十分注意してください。
 CAUTION: Handle tools carefully!
 WICHTIG: Gehen Sie vorsichtig mit Werkzeugen um!
 IMPORTANT: Maniez les outils avec prudence!
 AVISO: Maneje las herramientas cuidadosamente!

アクセサリ

ACCESSORIES / Zubehör
 ACCESSOIRES / ACCESORIOS

No.96154

● KYOSHO スペシャルグルー
 ● KYOSHO Special Glue
 ● 瞬間接着剤
 ● Instant Glue / Sekundenkleber
 ● Colle cyanoacrylate / Pegamento instantáneo



■ ネジロック剤

● Screw Cement / Schraubensicherung
 ● Frein filet / Fijatornillos

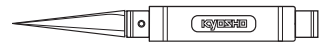


No.96178

● ロックタイト (中強度/10cc)
 ● Loctite (Medium Strength / 10cc)
 ● Loctite (mittelstark / 10ml)
 ● Loctite (Moyenne / 10cc)
 ● Loctite (Medio / 10cc)

No.36219

● SP ナイフエッジリーマー
 ● SP KNIFE EDGE REAMER
 ● REIBAHLE
 ● ALESOIR SPECIAL
 ● HERRAMIENTA TALADRO CARROCERIA

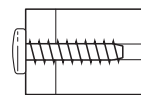
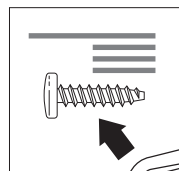
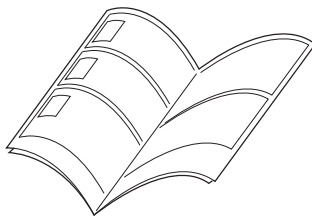


● 下穴加工が不要で、直接1~15mmの穴あけができる工具です。
 ● No need to pre-drill! Drills neat 1~15mm holes directly!
 ● Unerlässlich, nützlich! Diese Ahle bohrt Ihnen 1~15mm
 ● Löcher, einfach und sauber!
 ● Un must! Permet de faire des trous de 1~15mm sans
 ● effort! Idéal pour les carrosseries.
 ● Perfora agujeros desde 1 a 15mm.

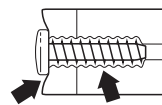
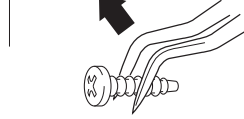
組立て前の注意 (1) / BEFORE YOU BEGIN(1)
 BEVOR SIE BEGINNEN(1) / AVANT DE COMMENCER(1) / ANTES DE EMPEZAR(1)

1 組立ての前に下記のことに注意してください。

- この説明書を良く読み、構造を理解する。
- キットの内容を確認する。
 ※万一不良、不足がありましたら、お買い求めの販売店か、当社「ユーザー相談室」までご連絡ください。
- 小さな部品の形やサイズを間違えないようにする。図を参考にして確認しながら組立てる。
- TPビスを締めるときは・・・
 締めこみが固くても部品が固定されるまで締めてください。
 ただし、部品が変形するまで締めるとビスがきかなくなりま。



○ Correct
 Richtig
 Bon
 Correcto



✗ Wrong
 Falsch
 Mauvais
 Mal

Before assembling, please read the following carefully:

- First, read this instruction manual and familiarise yourself with the model's construction.
- Check the kit contents. Should any parts be missing, contact the retail shop from where the model was purchased.
- Compare nuts, bolts, screws, etc to the "Actual Size" drawings on each page before fitting to ensure that you are installing the correct parts.
- Tighten Self tapping (TP) screws into parts until you have a secure attachment. However, be careful not to overly tighten TP screws as the threads may be damaged.

Avant l'assemblage, veuillez lire les points suivants attentivement:

- Lisez d'abord complètement cette notice; ainsi vous aurez un aperçu du déroulement et pourrez mieux vous orienter.
- Vérifiez ensuite le contenu du kit.
 Si jamais il y a des pièces manquantes, adressez-vous directement à votre magasin spécialisé ou au distributeur Kyosho dans votre pays.
- Ne confondez pas les vis et les petites pièces! Vérifiez-les à l'aide des illustrations dans chaque page de montage, puis assemblez les.
- Lorsque vous serrez une vis autotaraudeuse:
 Serrez jusqu'à ce que la pièce à monter soit bien installée. Pourtant, veillez à ne pas trop la serrer puisque vous risquez d'abîmer le filet dans la pièce.

Lesen Sie folgendes vor dem Zusammenbau aufmerksam durch:

- Lesen Sie zuerst die Bauanleitung ganz durch und verstehen Sie den Aufbau Ihres Modelles.
- Überprüfen Sie den Verpackungsinhalt.
 Sollten Teile fehlen, wenden Sie sich direkt an Ihren Fachhändler oder an den Kyosho-Vertreiber in Ihrem Land.
- Verwechseln Sie Schrauben sowie kleine Bauteile nicht! Vergleichen Sie sie vor dem Einbau mit den Darstellungen in Originalgröße in den Baustufen.
- Beachten Sie beim Festziehen einer Treibschraube folgendes:
 Schrauben Sie solange, bis das anzubringende Teil sicher und fest sitzt. Achten Sie jedoch darauf, daß Sie den Gewindengang im Material nicht überdrehen!

Antes de comenzar el montaje, lea atentamente lo siguiente:

- Lea, en primer lugar, este manual para obtener una idea general.
- Compruebe la conformidad de todas las piezas.
 Si faltara alguna pieza, contacte con la tienda donde lo adquirió.
 No se admitirán reclamaciones en modelos en proceso de montaje.
- Antes de colocar las piezas y tornillos, asegúrese mirando la tabla en cada paso.
- A la hora de apretar Tornillos Autorroscantes(TP):
 Apriételos firmemente en la pieza donde corresponda.
 No intente apretarlos demasiado, ya que podrían deformar la pieza.

組立て前の注意 (2) / BEFORE YOU BEGIN(2) BEVOR SIE BEGINNEN(2) / AVANT DE COMMENCER(2) / ANTES DE EMPEZAR(2)

2 キットには、形や長さが違うビスや小物部品が多く入っています。説明書には原寸図がありますので確認してから組立ててください。

This kit contains screws and hardware in different metric sizes and shapes. Before using them, check the screws on the true-to-scale diagrams on the left side in each assembly step.
Dieses Kit enthält Schrauben und Teile in unterschiedlichen metrischen Größen und Formen. Vor der Montage sollten diese während jedes Bauschritts mit den maßstabsgetreuen Schaubildern auf der linken Seite verglichen werden.
Ce kit contient des vis et des pièces de différentes tailles et formes. Avant de les utiliser, vérifiez les vis sur les dessins à échelle réelle à gauche de chaque étape de montage.
Este juego contiene tornillos y hardware en diferente tamaño metrico y formas. Antes de utilizarlos, verifique los tornillos en el verdadero escaler esquemas en el lado izquierdo en cada paso de la assemblea.

●ビスの種類 / SCREWS

Schrauben / VIS / TORNILLOS

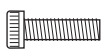
ビス

Screw
LK Schraube
Vis
Tornillo



キャップビス

Cap Screw
Inbusschraube
Vis
Tornillo allen



サラビス

Flat Head (F/H) Screw
SK Schraube
Vis F/H
Tornillo F/H



TPビス

Self-tapping (TP) Screw
LK Treibschr
Vis TP
Tornillo TP



TPサラビス

TP F/H Screw
SK Treibschraube
Vis TP F/H
Tornillo TP F/H



セットビス

Set Screw
Gewindestift
Vis BTR
Prisionero

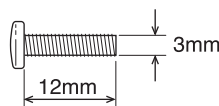


●小物部品のサイズ例 / OTHER HARDWARE

Andere Teile / AUTRES / OTROS ACCESORIOS

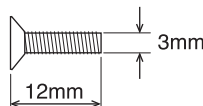
3x12mm ビス

Screw
LK Schraube
Vis 3x12mm
Tornillo 3x12mm



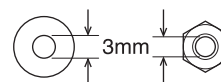
3x12mm サラビス

F/H Screw
SK Schraube
Vis F/H 3x12mm
Tornillo 3x12mm F/H



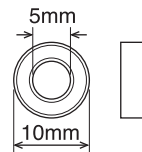
3mm ワッシャー・ナット

Washer · Nut
Scheibe · Mutter
Rondelle · Ecrou
Arandela · Tuerca



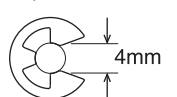
5x10mm メタル・ベアリング

Metal Bushing · Ball Bearing
Lager · Kugellager
Bague Métal · Roulements à billes
Casquillo Metálico · Rodamiento



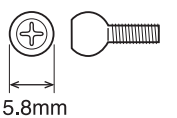
E4 エリング

E-ring
E-Ring E4
Clips 4mm
Clip E4



5.8mm ピロボール

Pillow Ball
Kugelschraube
Rotule 5.8mm
Rótula 5.8mm



3 説明書の見かた

How to read the instruction manual:

So funktioniert die Bauanleitung:

Comment lire les instruction:

Cómo leer el manual de instrucciones:

(説明例 Example) (Exemple Beispiel Ejemplo)

- A:** この項目で組立てるおおよその場所。
- B:** 小物部品の名前、原寸図、使用数。
- C:** キット内の部品は、ビス類を除いてキーNo.が付けられています。スペアパーツを購入する時はキーNo.を参照してください。
- D:** 説明書内では多くのマークが使用されています。マークに注意して組立てを進めてください。マークの説明は、各ページの下にあります。

- A:** Gives the name of the part being made and the serial number of steps for assembling.
- B:** Details the key-number of parts, actual-size drawings and quantity of parts to use.
- C:** All parts, except screws, are identified by key Numbers. When purchasing spare parts, identify the key number of the part required and cross reference this to the Spare Parts page, which shows the purchasable spare parts and the key numbers contained within.
- D:** This instruction manual uses several symbols. Pay careful attention to them during construction. Details are given at the bottom of each page.

- A:** Die Nummer der Baustufe sowie das zu bauende Teil werden angegeben.
- B:** Teilenummer, Teilename, Darstellung in Originalgröße und Anzahl.
- C:** Die Teilenummer stellt den Bezug zu unserer Bestellnummer her. Am Ende der Bauanleitung finden Sie eine Ersatzteilliste, die zu der Teilenummer die entsprechende Bestellnummer liefert.
- D:** Diese Bauanleitung verwendet verschiedene Piktogramme, deren Bedeutungen unten auf jeder Seite erklärt werden.

1 フロントサスペンション / Front Suspension / Vordere Aufhängung
Suspension avant / Suspensión Delantera

④ 5 x 10mm メタル
Metal Bushing
Lager
Bague Métal 5x10mm
Casquillo Metálico 5x10mm

⑤ キングピン
King Pin
Achsschenkelbolzen
Vis à fusée
King Pin

- A:** Numéro de la plage de montage et le nom de la pièce à assembler.
- B:** Numéro de référence de la pièce, nom, illustration en grandeur réelle et quantité utilisée.
- C:** Toutes les pièces, exceptées les vis, sont identifiées par un numéro de référence. Pour l'achat de pièces de rechange, trouvez ce numéro dans la liste pour pièces de rechange à la fin de cette notice. Toute à la gauche de cette même liste, vous trouverez ainsi le numéro de commande correspondant.
- D:** Cette notice utilise des icônes dans les plages de montage. Référez-vous au bas de chaque page pour savoir leur signification.

- A:** Indica el número del Paso y la Parte a ser montada.
- B:** Número, Nombre de la Pieza, Dibujo a escala real, Cantidad utilizada.
- C:** Todas las piezas, excepto los tornillos vienen identificadas por un número. Para comprarlas por separado, mire el número en la lista de piezas y apunte la referencia de la columna izquierda.
- D:** Este manual de instrucciones utiliza diversos símbolos. Téngalos en cuenta durante el montaje.

組立て前の注意 (3) / BEFORE YOU BEGIN(3)
BEVOR SIE BEGINNEN(3) / AVANT DE COMMENCER(3) / ANTES DE EMPEZAR(3)

4

説明書に使われているマーク

Symbols used throughout the instruction manual, comprise:

Erklärung zu den Symbolen in dieser Anleitung

Liste des symboles à respecter lors du montage:

Pictogramas utilizados en este manual de instrucciones



瞬間接着剤で接着する。
Apply instant glue (CA glue, super glue).
Verwenden Sie Sekundenkleber.
Collez avec de la colle cyanoacrylate.
Aplique pegamento cianocrilato



左右同じように組立てる。
Assemble left and right sides the same way.
Bauen Sie eine linke und eine rechte Seite.
Assemblez le côté gauche comme le côté droit.
Realice el montaje de igual forma en ambos lados.



可動するように組立てる。
Ensure smooth, non-binding movement when assembling.
Das Teil muß sich leicht bewegen lassen.
La pièce doit pouvoir pivoter autour de la vis.
Asegúrese que la pieza se mueve suavemente.



ゴム系接着剤で接着する。
Apply rubber type glue.
Gummikleber.
Collez avec de la colle a caoutchouc.
Aplicar cola de contacto.



ネジロック剤を塗る。
Apply threadlocker (screw cement).
Verwenden Sie Schraubensicherungslack.
Appliquer du frein filet.
Aplique líquido fijatornillos.



番号の順に組立てる。
Assemble in the specified order.
In der angegebenen Reihenfolge zusammenbauen.
Assemblez dans l'ordre indiqué.
Realice el montaje en el orden indicado.



グリスを塗る。
Apply grease.
Fetten.
Graissez.
Aplicar grasa.



余分をカットする。
Cut off excess.
Überschüssiges Material abschneiden.
Coupez l'excès.
Corte el sobrante.

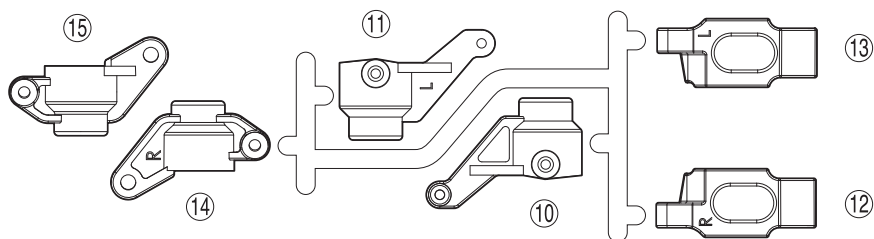
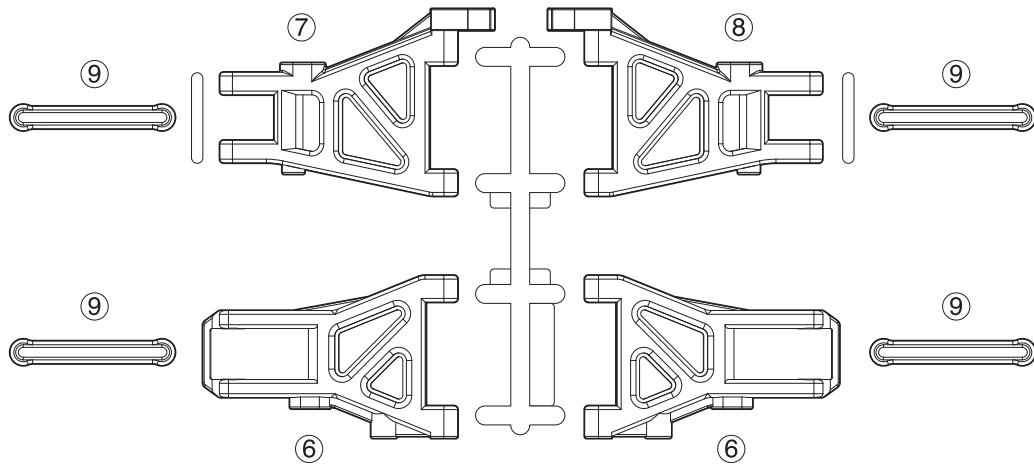
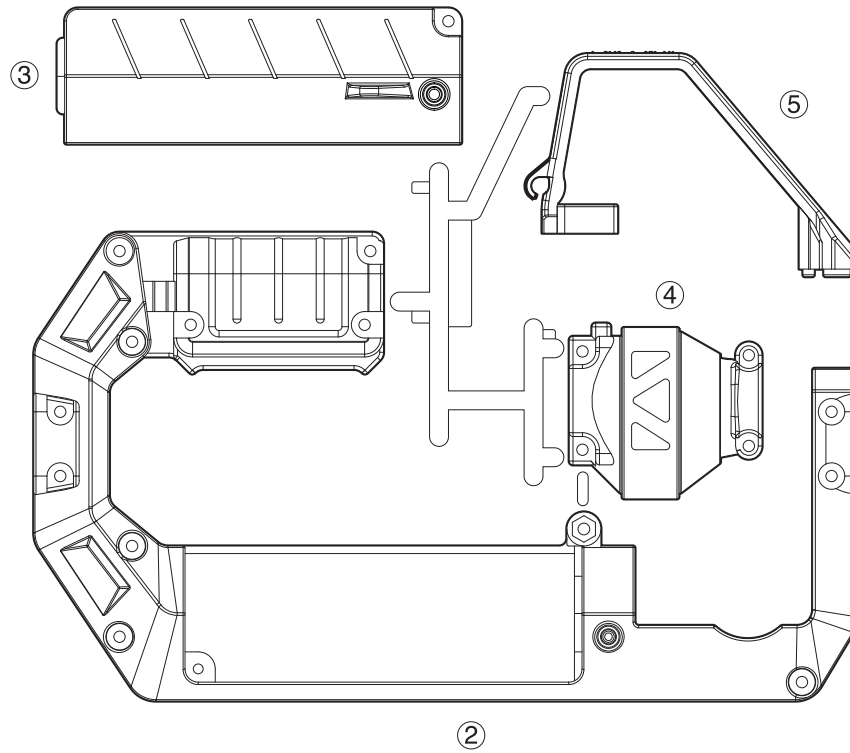


2セット組立てる(例)。
Assemble as many times as specified.
Sooft wie angegeben zusammenbauen.
Assemblez aussi souvent qu'indiqué.
Repita las veces señaladas.

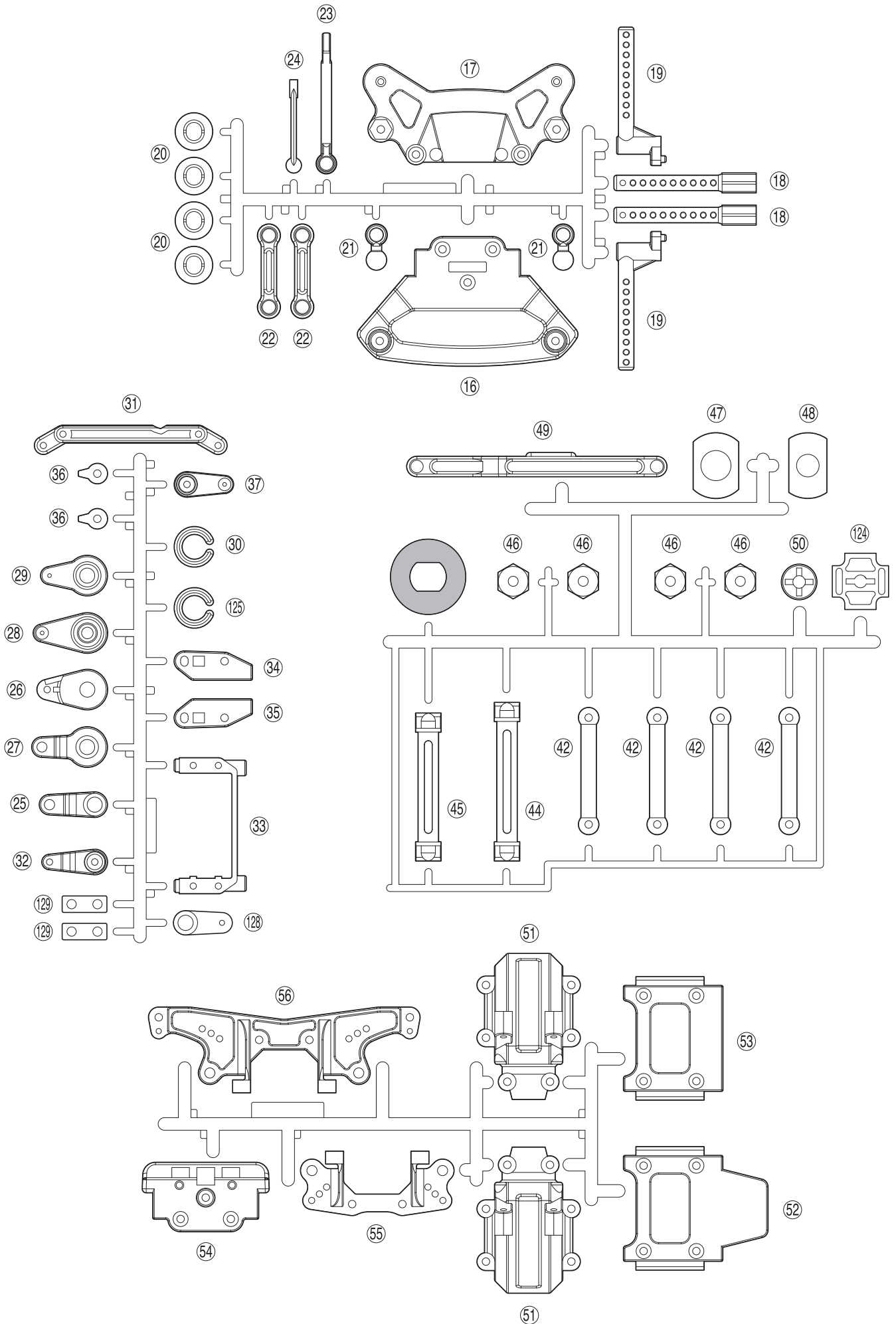


別購入品。
Must be purchased separately!
Das Teil ist nicht im Bausatz enthalten!
Doit être acheté séparément!
Debe comprarse por separado.

ランナー付プラパーツ配置図 / ARRANGEMENT OF PLASTIC PARTS ON RUNNERS
Die Kunststoffteile an den Spritzlingen / Nomenclature des grappes de pièces plastique / Piezas Plásticas



ランナー付プラパーツ配置図 / ARRANGEMENT OF PLASTIC PARTS ON RUNNERS
 Die Kunststoffteile an den Spritzlingen / Nomenclature des grappes de pièces plastique / Piezas Plásticas



1 フロントアクスル / Front Axle / Die Vorderachse Arbre rigide avant / Eje Delantero

①④ 2 x 11mm ピン
Pin Stift
Axe 2x11mm Pasador

----- 2

⑧④ 5 x 12mm シム
Shim
Unterlegscheibe
Rondelle de callage
Arandela

----- 2

④① デフジョイント
Differential Shaft
Welle Differential
Noix de cardan
Salida diferencial

----- 2

2.6 x 12mm TPサラビス
TP F/H Screw
SK Treibschraube
Vis TP F/H 2.6x12mm
Tornillo 2.6x12mm TP F/H

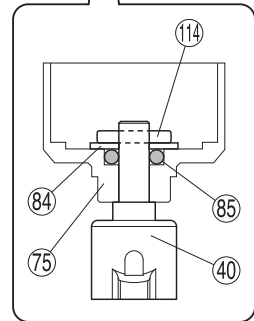
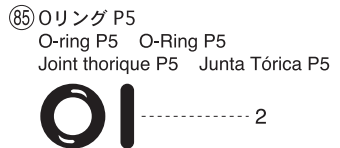
----- 4

⑦⑨ 15 x 18 x 0.2mm シム
Shim
Unterlegscheibe
Rondelle de callage
Arandela

----- 1

⑧⑨ 12 x 18mm ベアリング
Ball Bearing Kugellager
Roulements à billes Rodamiento

----- 2



2 リヤデフ / Rear Differential / Hintere Gear Differential Différentiel Arrière / Diferencial Trasero

⑧⑤ Oリング P5
O-ring P5
O-Ring P5
Joint thorique P5
Junta Tórica P5

----- 2

①④ 2 x 11mm ピン
Pin Stift
Axe 2x11mm Pasador

----- 2

⑧③ 4 x 10mm シム
Shim
Unterlegscheibe
Rondelle de callage
Arandela

----- 2

⑧④ 5 x 12mm シム
Shim
Unterlegscheibe
Rondelle de callage
Arandela

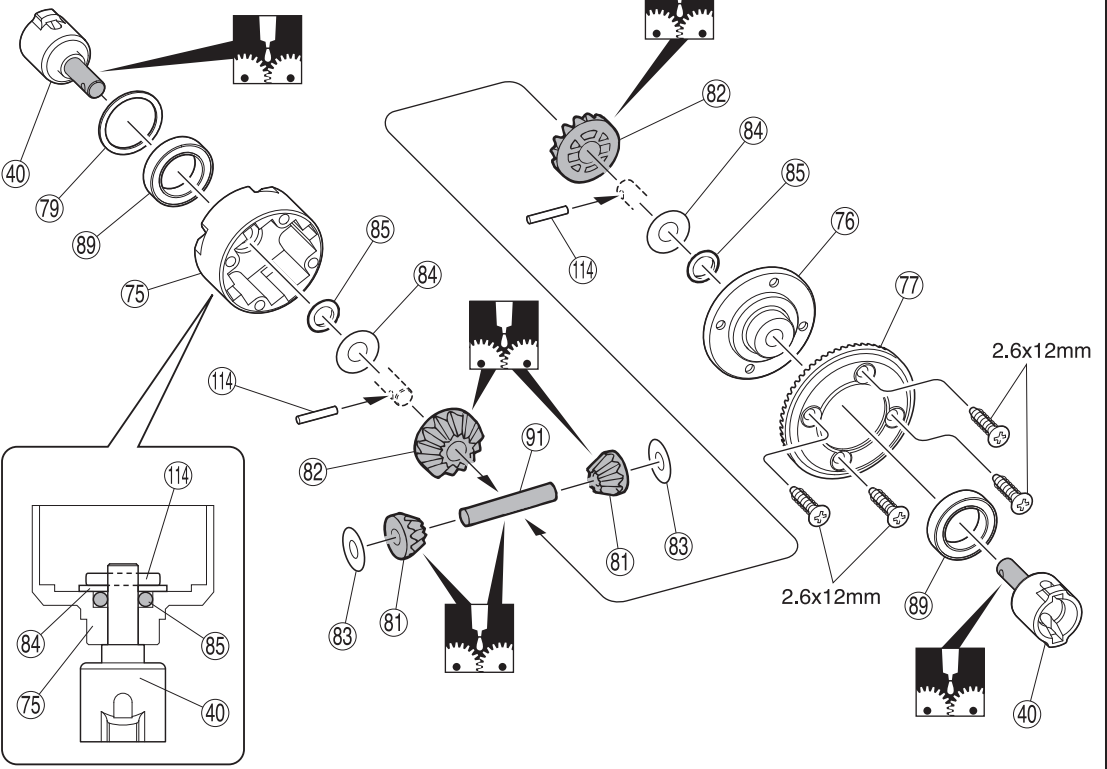
----- 2

⑨① 4 x 27mm シャフト
Shaft Welle
Axe 4x27mm Eje 4x27mm

----- 1

2.6 x 12mm TPサラビス
TP F/H Screw
SK Treibschraube
Vis TP F/H 2.6x12mm
Tornillo 2.6x12mm TP F/H

----- 4



④① デフジョイント
Differential Shaft
Welle Differential
Noix de cardan
Salida diferencial

----- 2

⑦⑨ 15 x 18 x 0.2mm シム
Shim
Unterlegscheibe
Rondelle de callage
Arandela

----- 1

⑧⑨ 12 x 18mm ベアリング
Ball Bearing Kugellager
Roulements à billes Rodamiento

----- 2

グリスを塗る。 / Apply grease. /
Fetten. / Graissez. / Aplicar grasa.

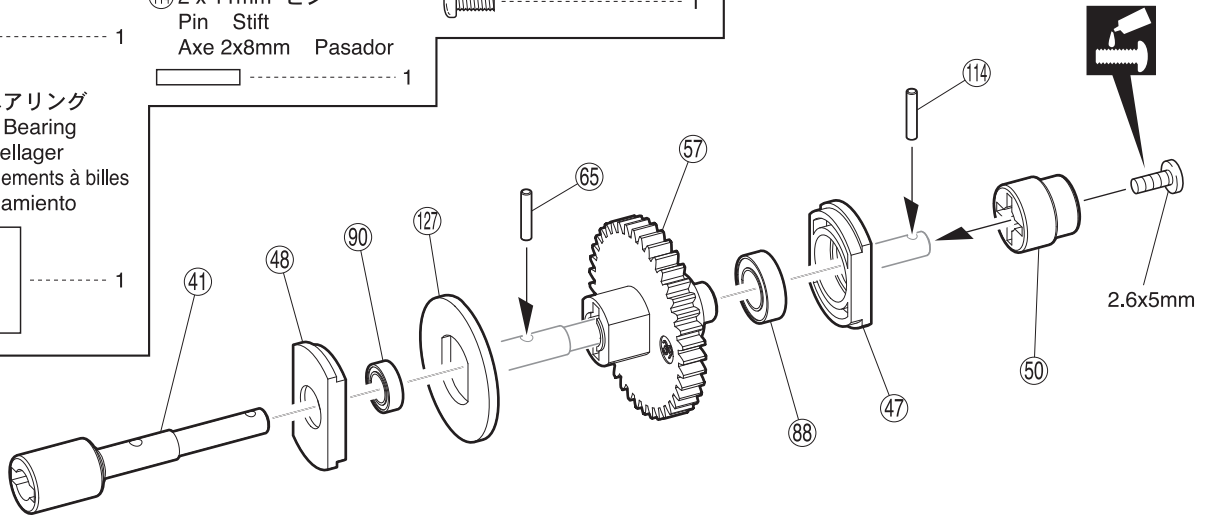
3

スパーギヤシャフト / Spur Gear Shaft Getriebewelle / Axe de couronne / Eje Corona Principal

- ⑨0 6 x 10mm ベアリング
 Ball Bearing
 Kugellager
 Roulements à billes
 Rodamiento
- ⑥5 2.5 x 12mm ピン
 Pin Stift
 Axe 2x8mm Pasador
- 2.6 x 5mm ビス
 Screw
 LK Schraube
 Vis 2.6x5mm
 Tornillo 2.6x5mm

- ⑪4 2 x 11mm ピン
 Pin Stift
 Axe 2x8mm Pasador

- ⑧8 8 x 14mm ベアリング
 Ball Bearing
 Kugellager
 Roulements à billes
 Rodamiento



4

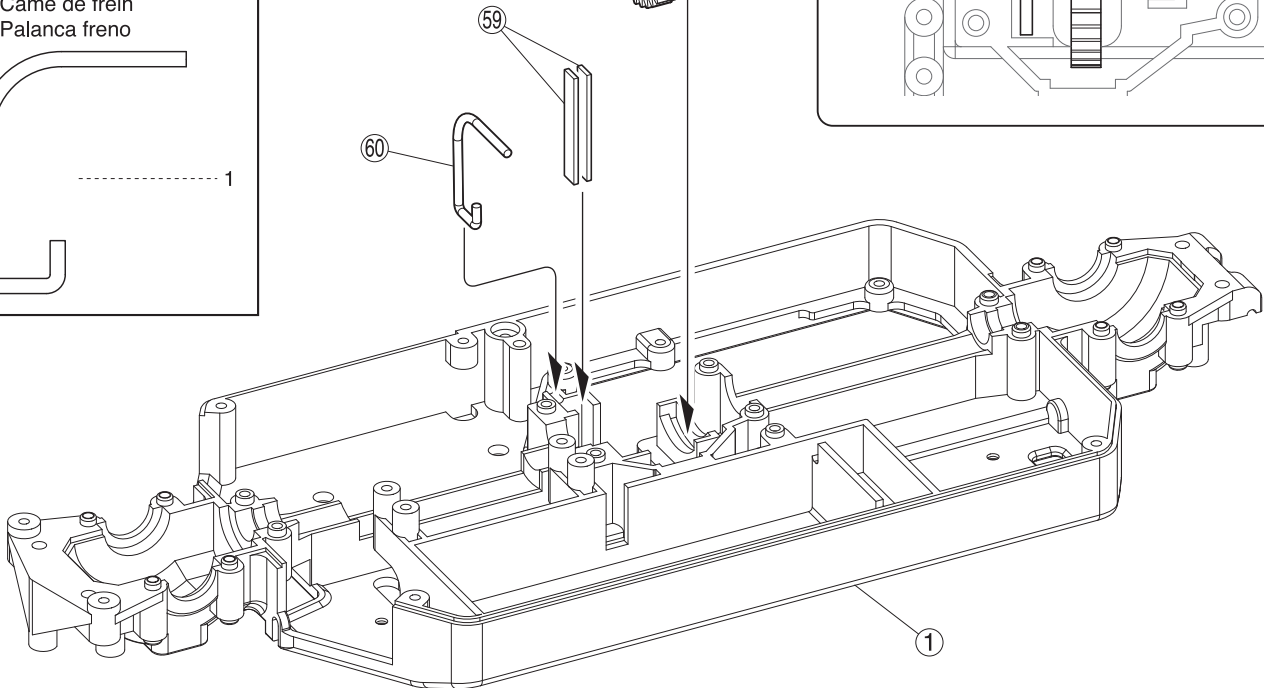
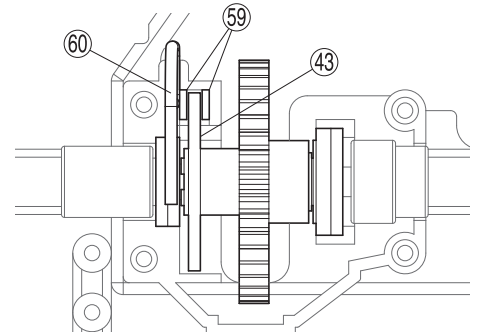
センターユニット / Center Unit Getriebeeinheit / Différentiel central / Unidad central


- ⑤9 ブレーキパッド
 Brake Pad
 Bremsbelag
 Plaquette de frein
 Zapata embrague

- ⑥0 ブレーキカムロッド
 Brake Rod
 Bremsgestänge
 Came de frein
 Palanca freno

スパーギヤシャフト
 Spur Gear Shaft
 Getriebewelle
 Axe de couronne
 Eje Corona Principal
 Différentiel central

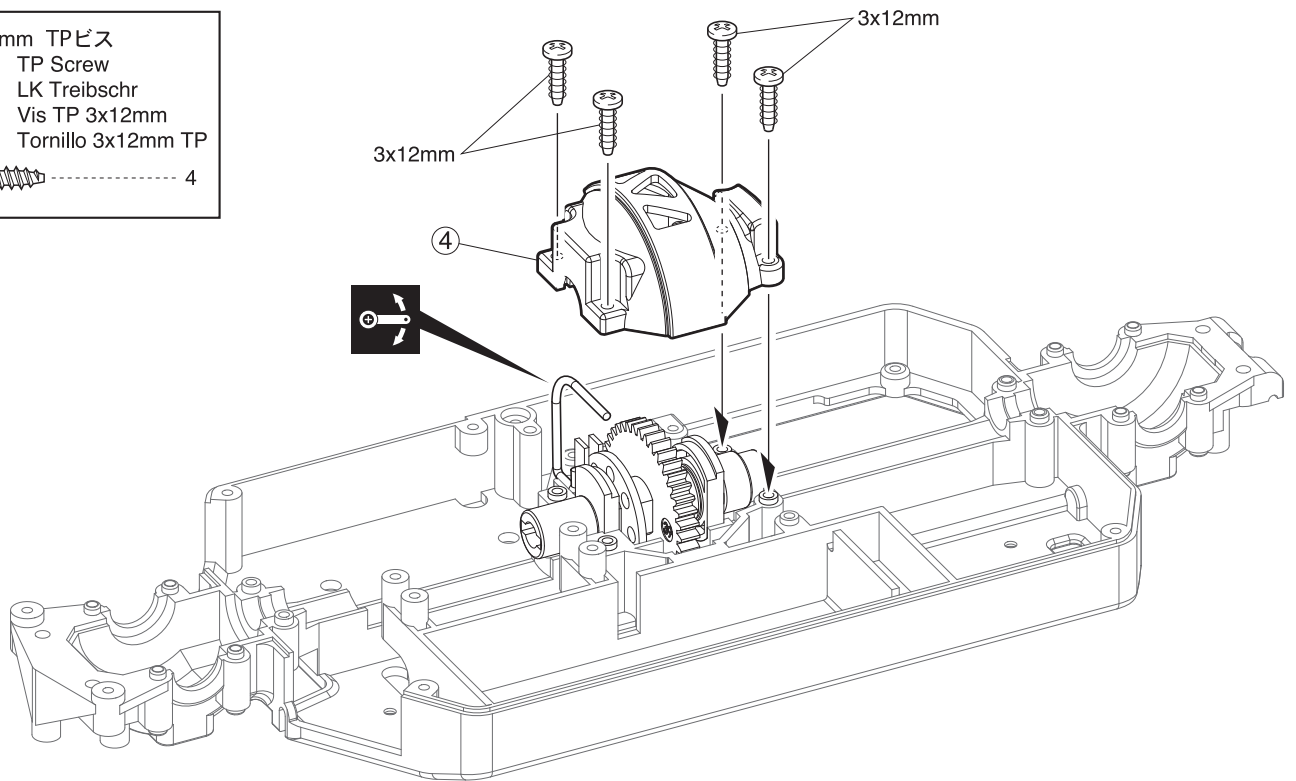
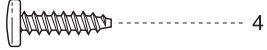
< 上から見た図 >
 < Top View >
 < Draufsicht >
 < Vue de haut >
 < Vista superior >



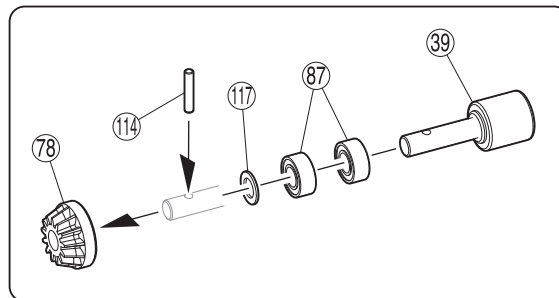
 ネジロック剤を塗る。
 Apply threadlocker (screw cement).
 Verwenden Sie Schraubensicherungslack.
 Appliquez du frein filet.
 Aplique líquido fijatornillos.

5 センターユニット / Center Unit / Getriebereinheit Différentiel centrale / Unidad Central

3 x 12mm TPビス
TP Screw
LK Treibschr
Vis TP 3x12mm
Tornillo 3x12mm TP



6 フロントアクスル / Front Axle / Die Vorderachse Arbre rigide avant / Eje Delantero



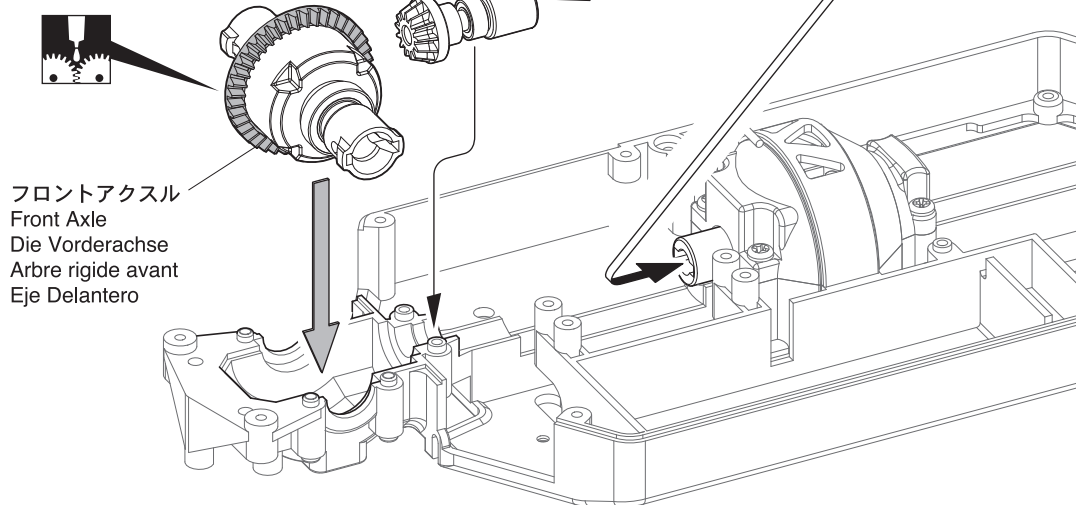
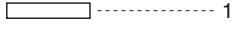
⑧7 5 x 10mm ベアリング
Ball Bearing
Kugellager
Roulements à billes
Rodamiento



⑪7 5 x 10 x 0.5mm シム
Shim
Unterlegscheibe
Rondelle de callage
Arandela



⑪4 2 x 11mm ピン
Pin
Stift
Axe 2x11mm
Pasador

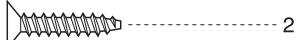


可動するように組立てる。
Ensure smooth, non-binding movement when assembling.
Das Teil muß sich leicht bewegen lassen.
La pièce doit pouvoir pivoter autour de la vis.
Asegúrese que la pieza se mueva suavemente.

グリスを塗る。
Apply grease.
Fetten.
Graissez.
Aplicar grasa.

7 フロントアクスル / Front Axle / Die Vorderachse Arbre rigide avant / Eje Delantero

3 x 15mm TPサラビス
TP F/H Screw
SK Treibschraube
Vis TP F/H 3x15mm
Tornillo 3x15mm TP F/H



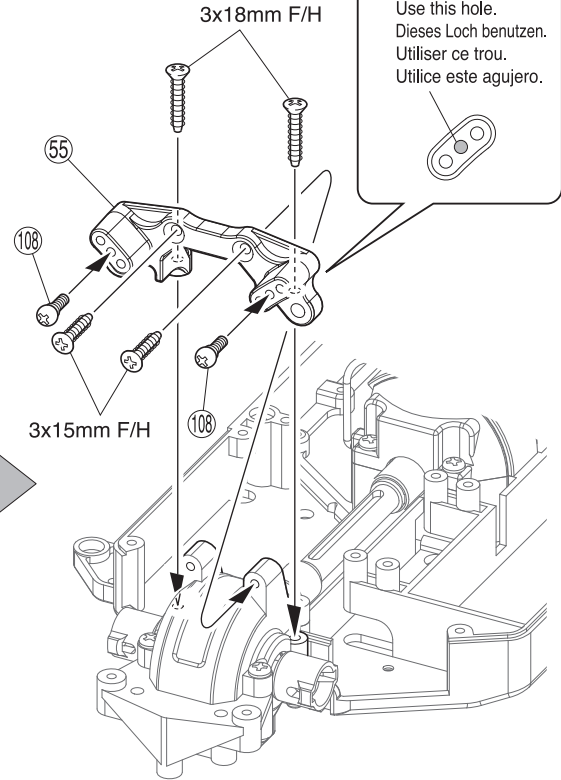
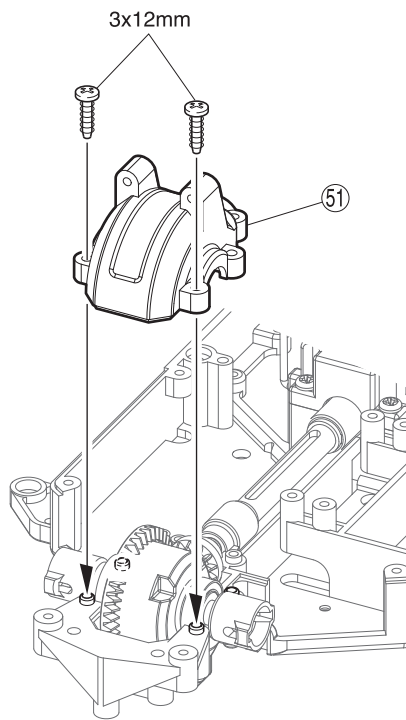
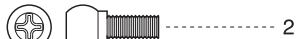
3 x 12mm TPビス
TP Screw LK Treibschr
Vis TP 3x12mm Tornillo 3x12mm TP



3 x 18mm TPサラビス
TP F/H Screw
SK Treibschraube
Vis TP F/H 3x18mm
Tornillo 3x18mm TP F/H



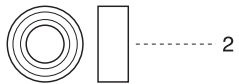
⑩⑧ 5.8mm ピロボール(銀)
Pillow Ball (silver)
Kugelschraube (silber)
Rotule (argent) 5.8mm
Rótula 5.8mm (Plateado)



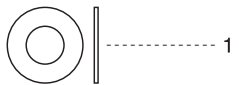
▶この穴を使う。
Use this hole.
Dieses Loch benutzen.
Utiliser ce trou.
Utilice este agujero.

8 リヤデフユニット / Rear Differential Unit / Heck-Differential Différentiel arrière / Diferencial Trasero

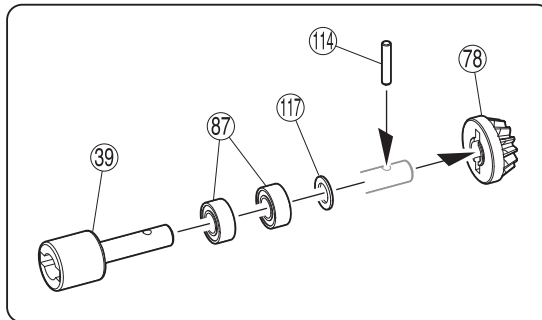
⑧⑦ 5 x 10mm ベアリング
Ball Bearing
Kugellager
Roulements à billes
Rodamiento



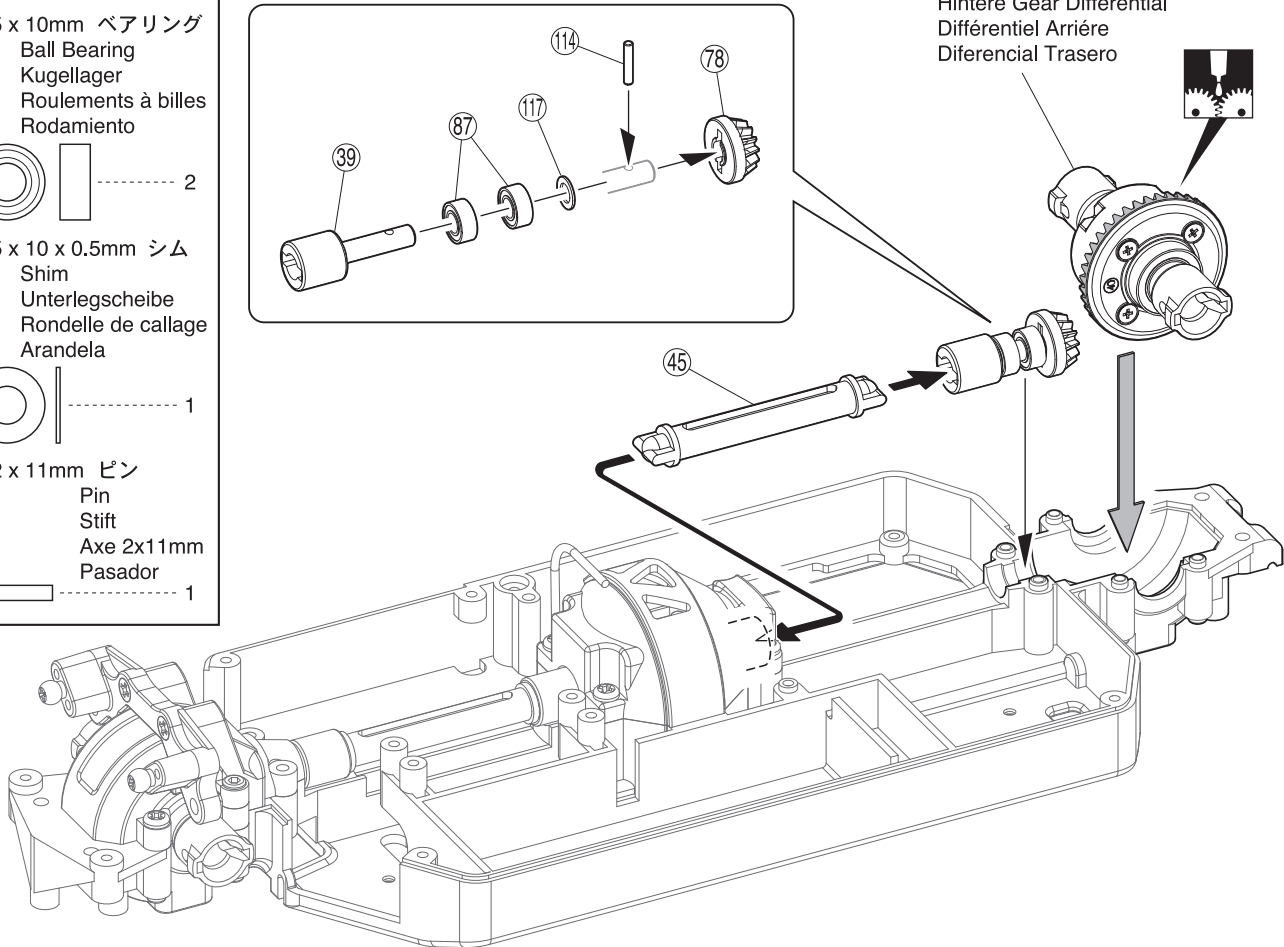
⑩⑦ 5 x 10 x 0.5mm シム
Shim
Unterlegscheibe
Rondelle de calage
Arandela



⑩④ 2 x 11mm ピン
Pin
Stift
Axe 2x11mm
Pasador



リヤデフ
Rear Differential
Hintere Gear Differential
Différentiel Arrière
Diferencial Trasero

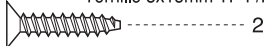


グリスを塗る。
Apply grease.
Fetten.
Graissez.
Aplicar grasa.

9

リヤデフユニット / Rear Differential Unit / Heck-Differential Différentiel arrière / Diferencial Trasero

3 x 15mm TPサラビス
TP F/H Screw
SK Treibschraube
Vis TP F/H 3x15mm
Tornillo 3x15mm TP F/H



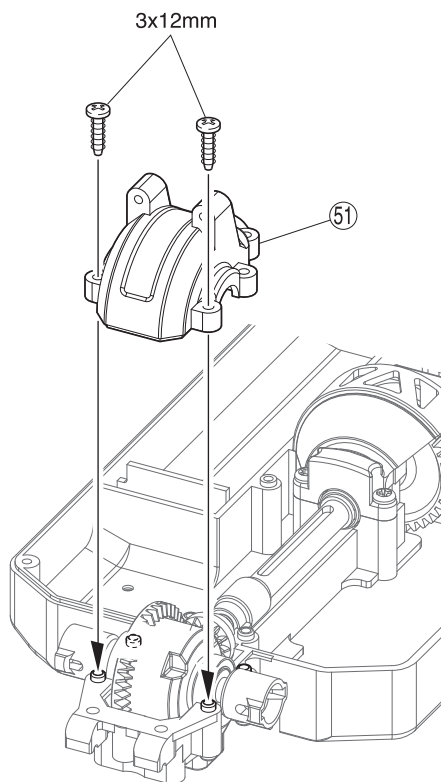
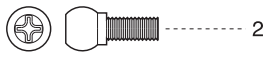
3 x 12mm TPビス
TP Screw
LK Treibschr
Vis TP 3x12mm
Tornillo 3x12mm TP



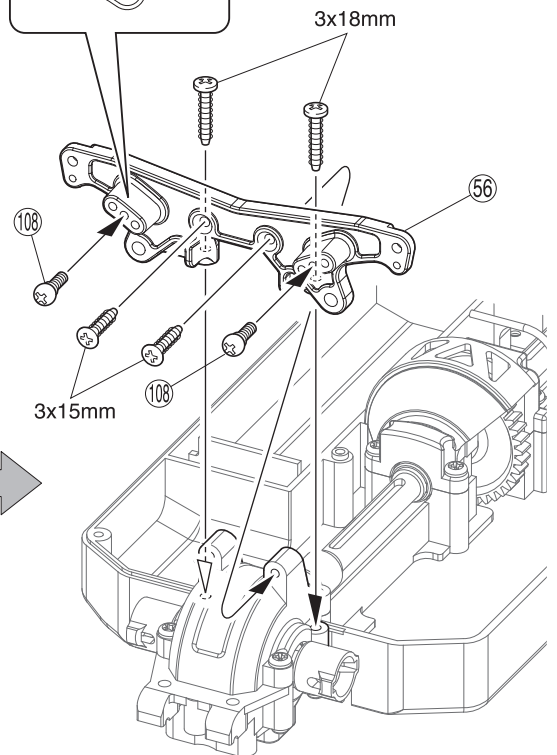
3 x 18mm TPビス
TP Screw
LK Treibschr
Vis TP 3x18mm
Tornillo 3x18mm TP



⑩ 5.8mm ピロボール (銀)
Pillow Ball (silver)
Kugelschraube (silber)
Rotule (argent) 5.8mm
Rótula 5.8mm (Plateado)



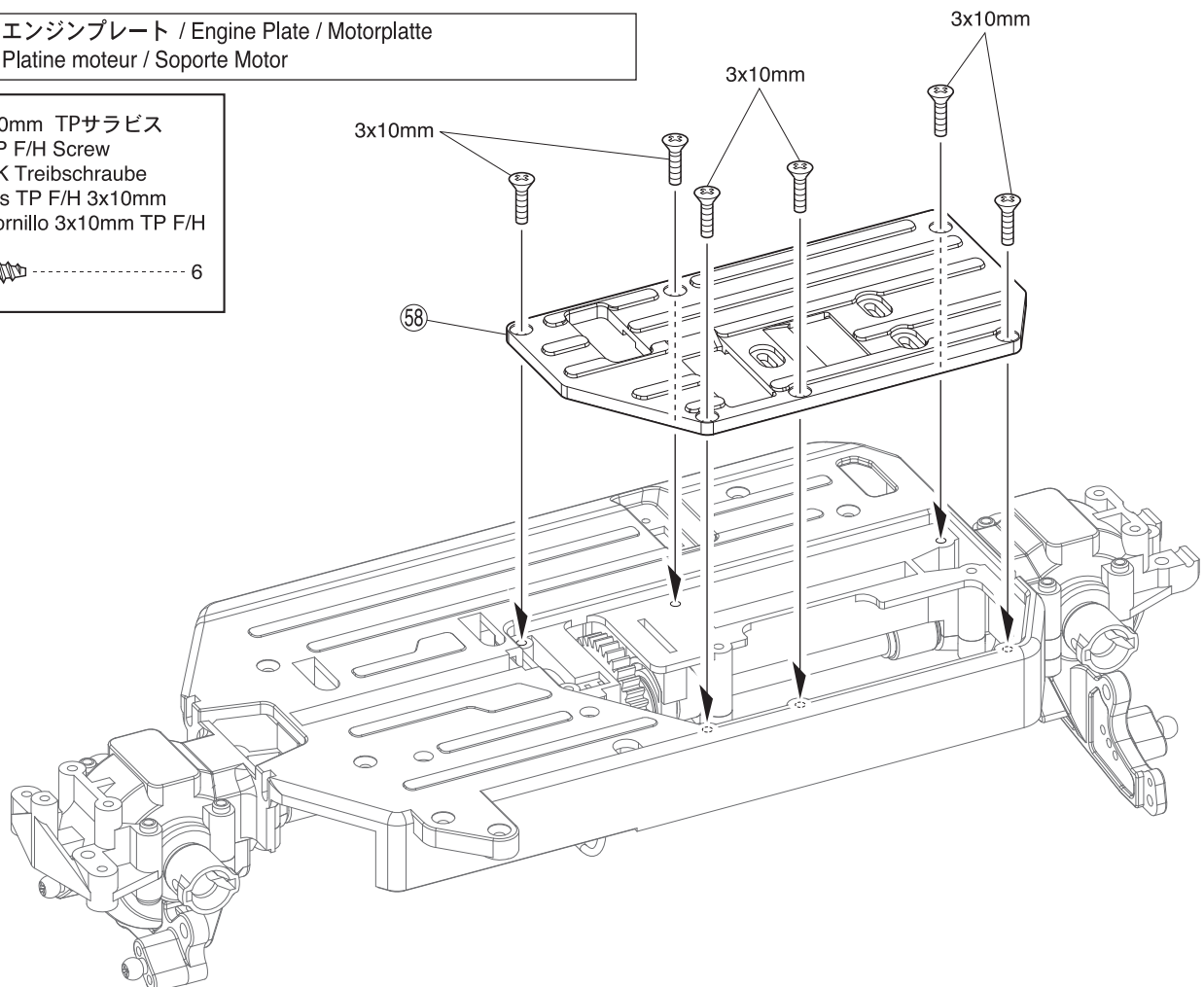
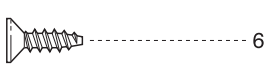
▶ この穴を使う。
Use this hole.
Dieses Loch benutzen.
Utiliser ce trou.
Utilice este agujero.



10

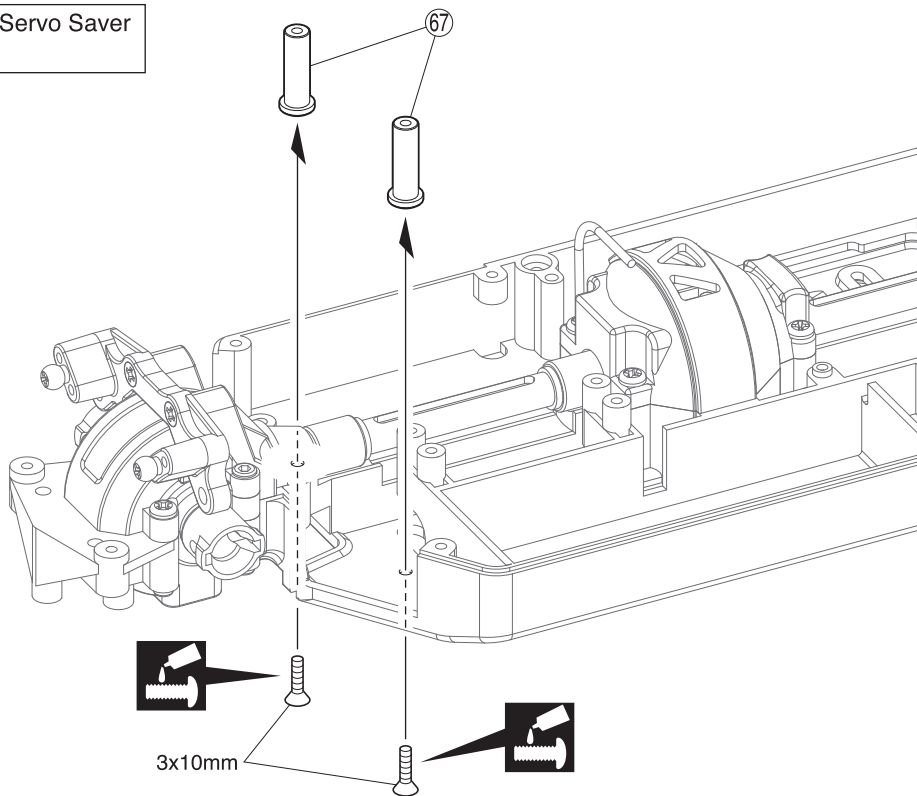
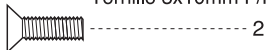
エンジンプレート / Engine Plate / Motorplatte Platine moteur / Soporte Motor

3 x 10mm TPサラビス
TP F/H Screw
SK Treibschraube
Vis TP F/H 3x10mm
Tornillo 3x10mm TP F/H



11 サーボセイバー / Servo Saver / Servo Saver
Sauve-servo / Salvaservos

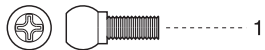
3 x 10mm サラビス
F/H Screw
SK Schraube
Vis F/H 3x10mm
Tornillo 3x10mm F/H



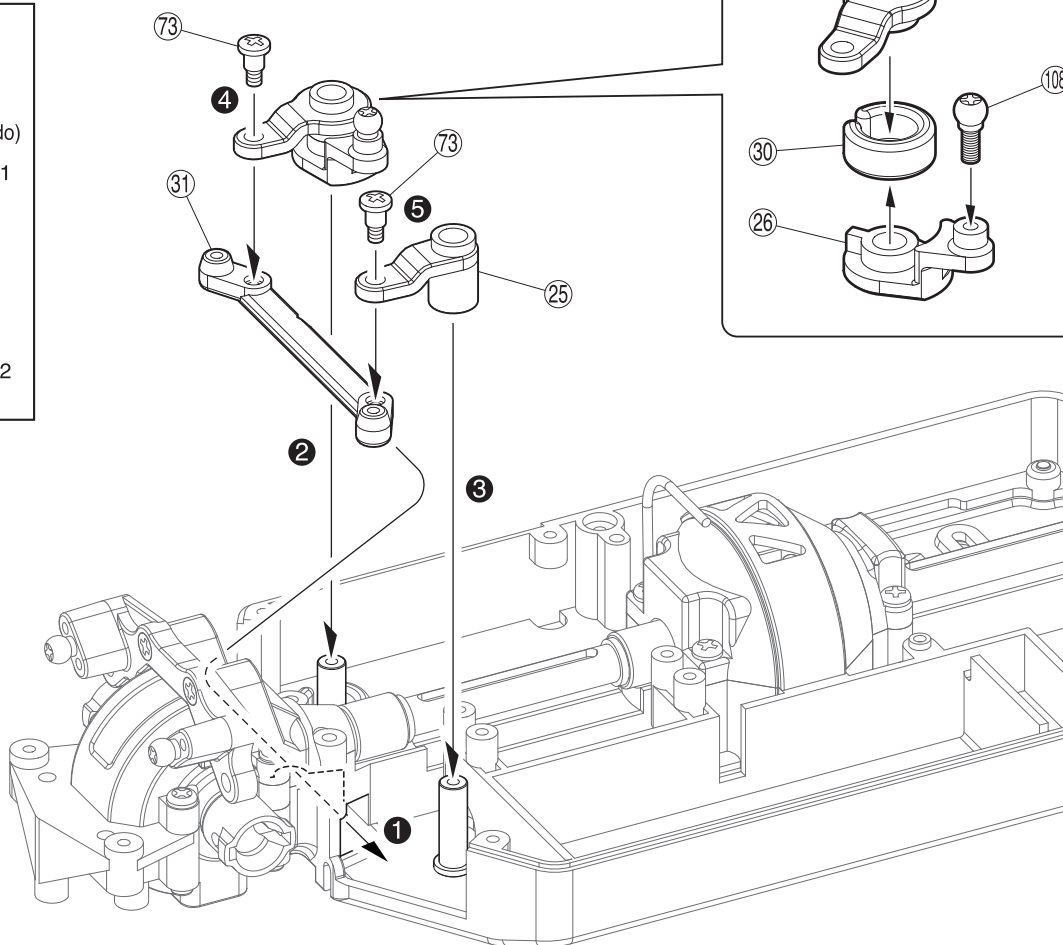
12 サーボセイバー / Servo Saver / Servo Saver
Sauve-servo / Salvaservos



⑩⑧ 5.8mm ピロボール(銀)
Pillow Ball (silver)
Kugelschraube (silber)
Rotule (argent) 5.8mm
Rótula 5.8mm (Plateado)



⑦③ キングピン
King Pin
Achsschenkelbolzen
Vis à fusée
King Pin

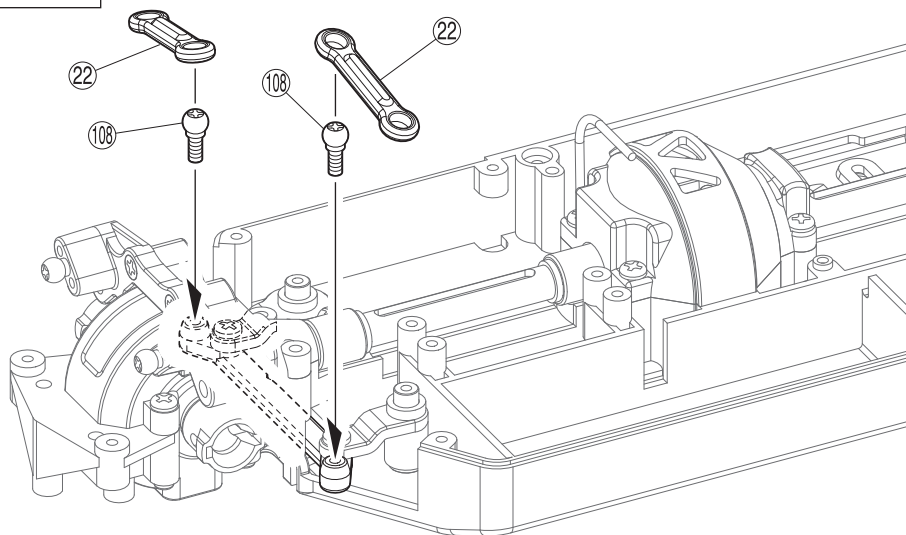


ネジロック剤を塗る。
Apply threadlocker (screw cement).
Verwenden Sie Schraubensicherungslack.
Appliquez du frein filet.
Aplique líquido fijatorrillos.

番号の順に組立てる。
Assemble in the specified order.
In der angegebenen Reihenfolge zusammenbauen.
Assemblez dans l'ordre indiqué.
Realice el montaje en el orden indicado.

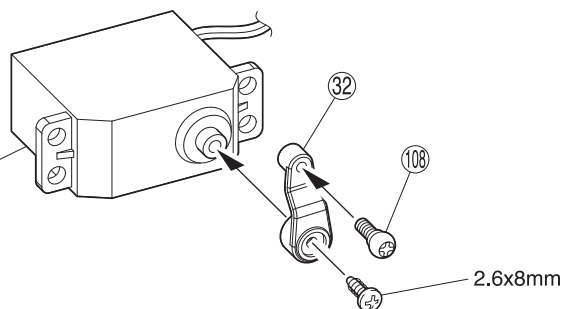
13 サーボセイバー / Servo Saver / Servo Saver Sauve-servo / Salvaservos

- ⑩⑧ 5.8mm ピロボール (銀)
Pillow Ball (silver)
Kugelschraube (silber)
Rotule (argent) 5.8mm
Rótula 5.8mm (Plateado)

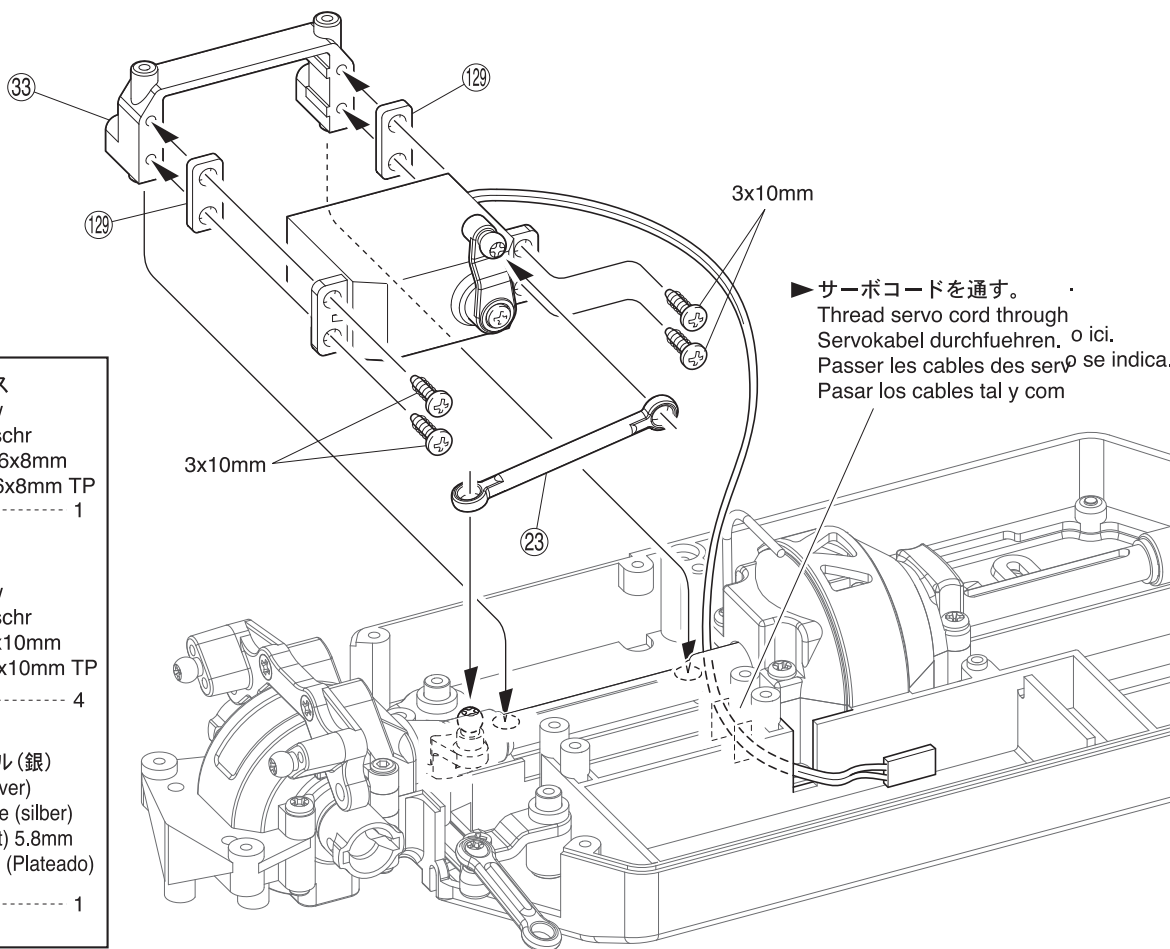
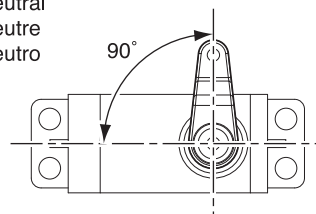


14 ステアリングサーボ / Steering Servo / Lenkservo Servo de direction / Servo de dirección

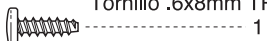
- ⑬⑩ ステアリングサーボ
Steering Servo
Lenkservo
Servo de direction
Servo de dirección



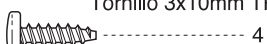
- ニュートラル
Neutral
Neutral
Neutre
Neutro



- 2.6 x 8mm TPビス
TP Screw
LK Treibschr
Vis TP 2.6x8mm
Tornillo .6x8mm TP



- 3 x 10mm TPビス
TP Screw
LK Treibschr
Vis TP 3x10mm
Tornillo 3x10mm TP

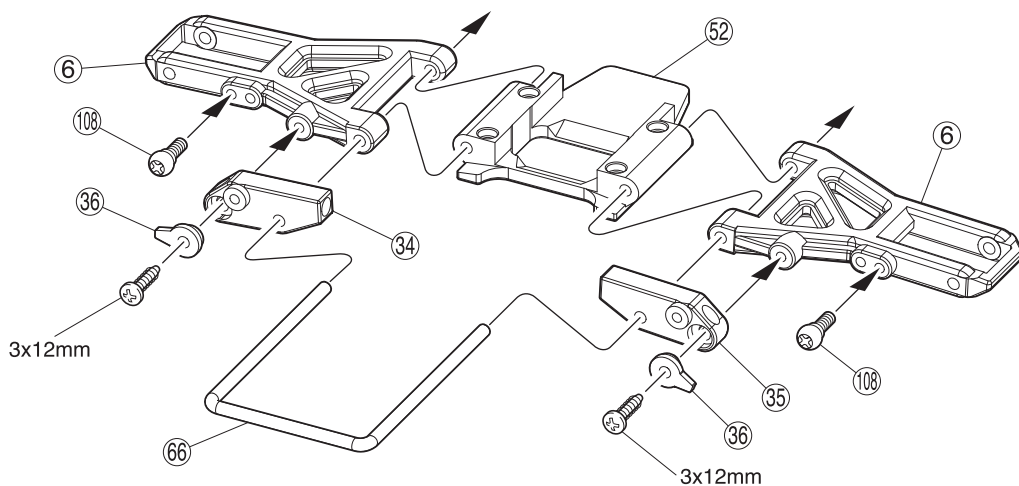


- ⑩⑧ 5.8mm ピロボール (銀)
Pillow Ball (silver)
Kugelschraube (silber)
Rotule (argent) 5.8mm
Rótula 5.8mm (Plateado)



- ▶ サーボコードを通す。
Thread servo cord through
Servokabel durchfuehren. o ici.
Passer les cables des servø se indica.
Passar los cables tal y com

15 フロントサスペンション / Front Suspension / Vordere Aufhängung
Suspension avant / Suspensión Delantera

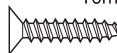


3 x 12mm TPビス
TP Screw
LK Treibschr
Vis TP 3x12mm
Tornillo 3x12mm TP



2

3 x 15mm TPサラビス
TP F/H Screw
SK Treibschraube
Vis TP F/H 3x15mm
Tornillo 3x15mm TP F/H

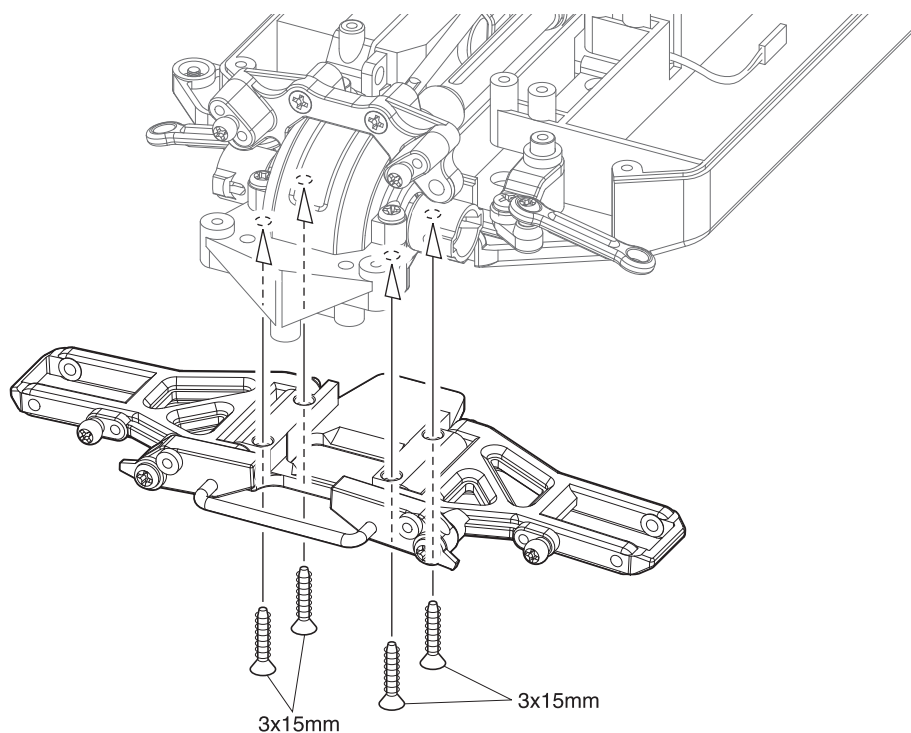


4

⑩ 5.8mm ピロボール (銀)
Pillow Ball (silver)
Kugelschraube (silber)
Rotule (argent) 5.8mm
Rótula 5.8mm (Plateado)



2



3x15mm

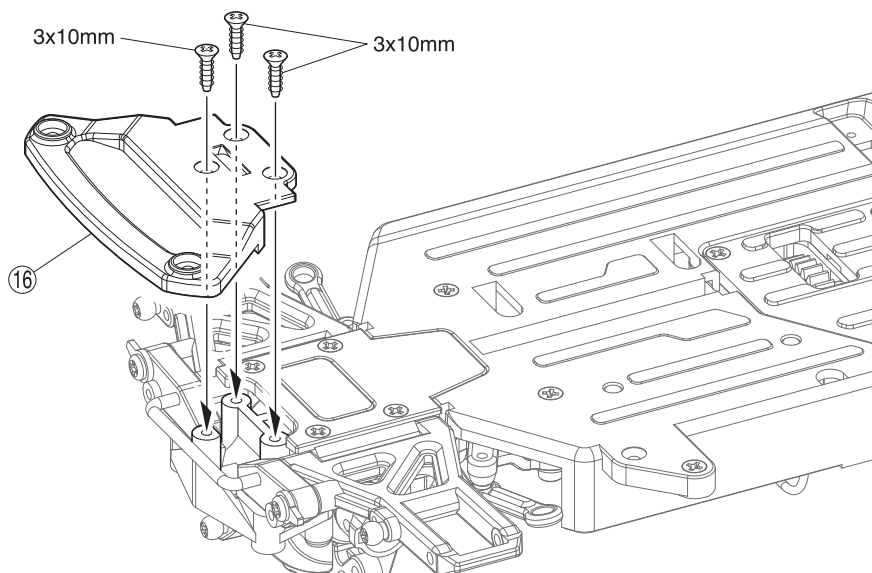
3x15mm

16 フロントサスペンション / Front Suspension / Vordere Aufhängung
Suspension avant / Suspensión Delantera

3 x 10mm TPサラビス
TP F/H Screw
SK Treibschraube
Vis TP F/H 3x10mm
Tornillo 3x10mm TP F/H



3



3x10mm

3x10mm

16

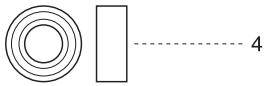
17 フロントサスペンション / Front Suspension / Vordere Aufhängung

Suspension avant / Suspensión Delantera

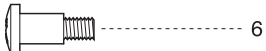
- ⑩⑧ 5.8mm ピロボール (銀)
Pillow Ball (silver)
Kugelschraube (silber)
Rotule (argent) 5.8mm
Rótula 5.8mm (Plateado)



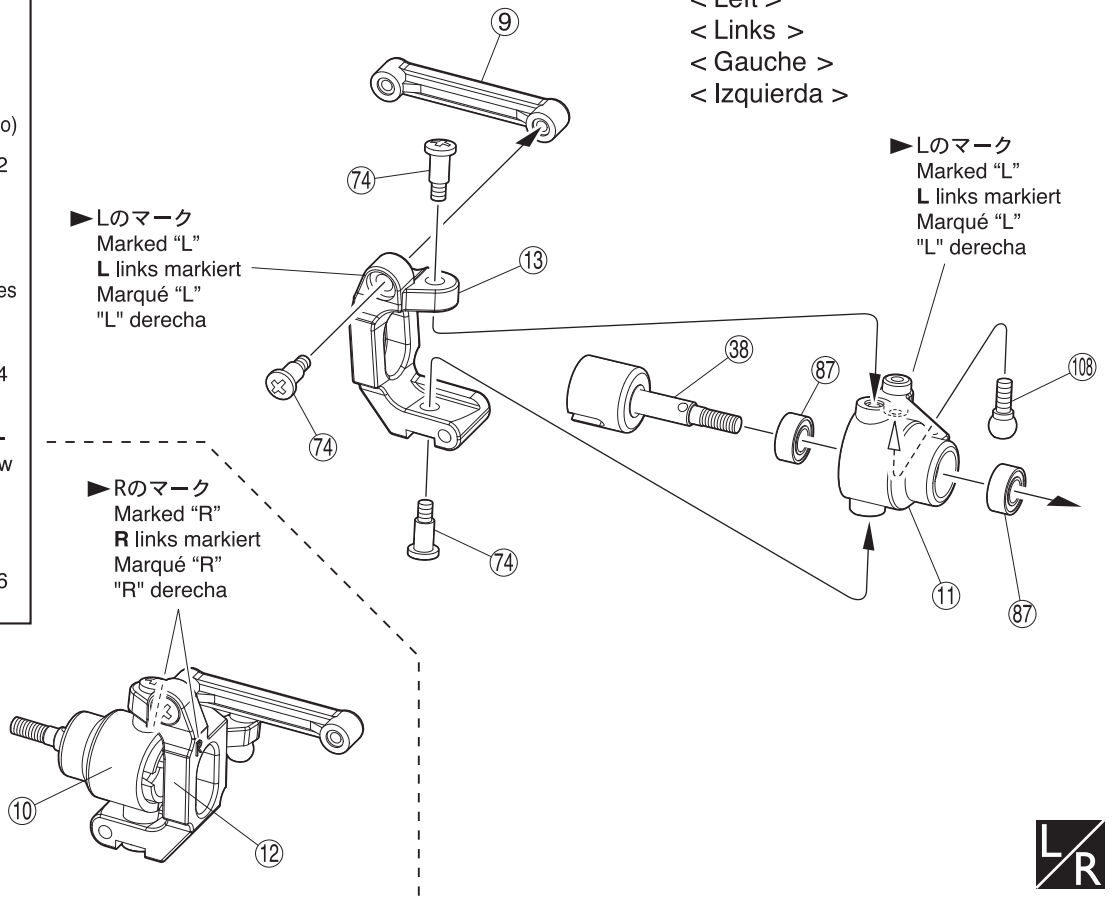
- ⑧⑦ 5 x 10mm ベアリング
Ball Bearing
Kugellager
Roulements à billes
Rodamiento



- ⑦④ アッパーサススクリュー
Upper Suspension Screw
Aufhängungsbolzen
Vis de fusée supérieure
Tornillo Mangueta



- < 右側用 >
< Right >
< Rechts >
< Drolte >
< Derecho >



- < 左側用 >
< Left >
< Links >
< Gauche >
< Izquierda >

▶ Lのマーク
Marked "L"
L links markiert
Marqué "L"
"L" derecha

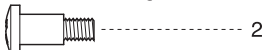
▶ Rのマーク
Marked "R"
R links markiert
Marqué "R"
"R" derecha



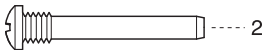
18 フロントサスペンション / Front Suspension / Vordere Aufhängung

Suspension avant / Suspensión Delantera

- ⑦④ アッパーサススクリュー
Upper Suspension Screw
Aufhängungsbolzen
Vis de fusée supérieure
Tornillo Mangueta

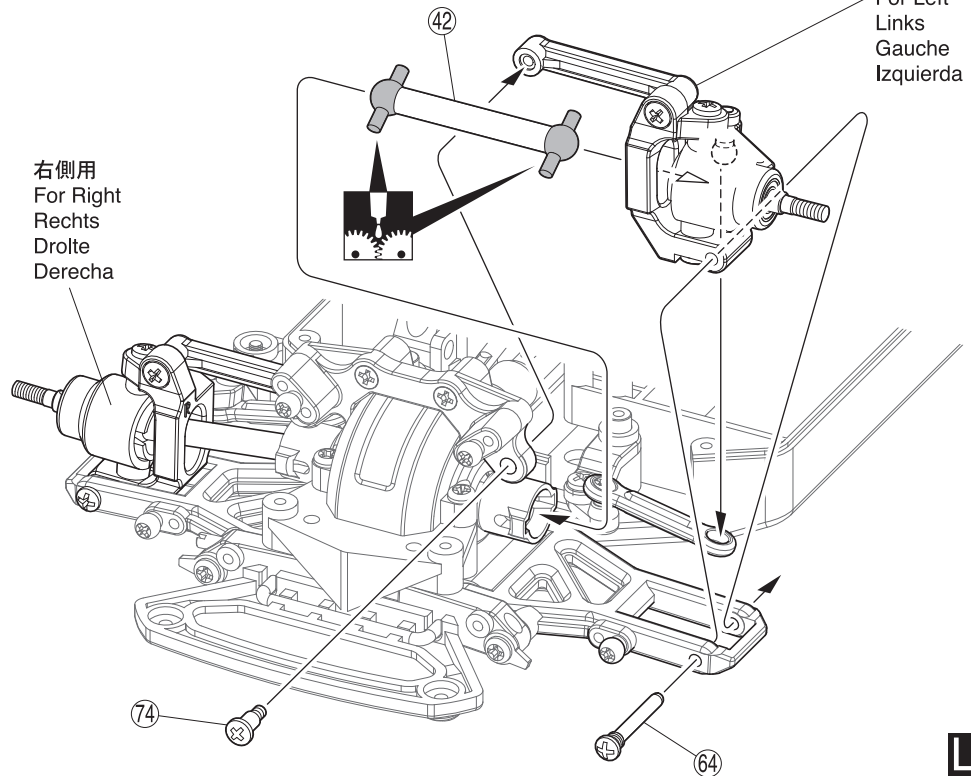


- ⑥④ サスシャフトスクリュー
Suspension Shaft Screw
Querlenkerstiftschraube
Axe de triangle
Tornillo eje suspensión



- 右側用
For Right
Rechts
Drolte
Derecha

- 左側用
For Left
Links
Gauche
Izquierda

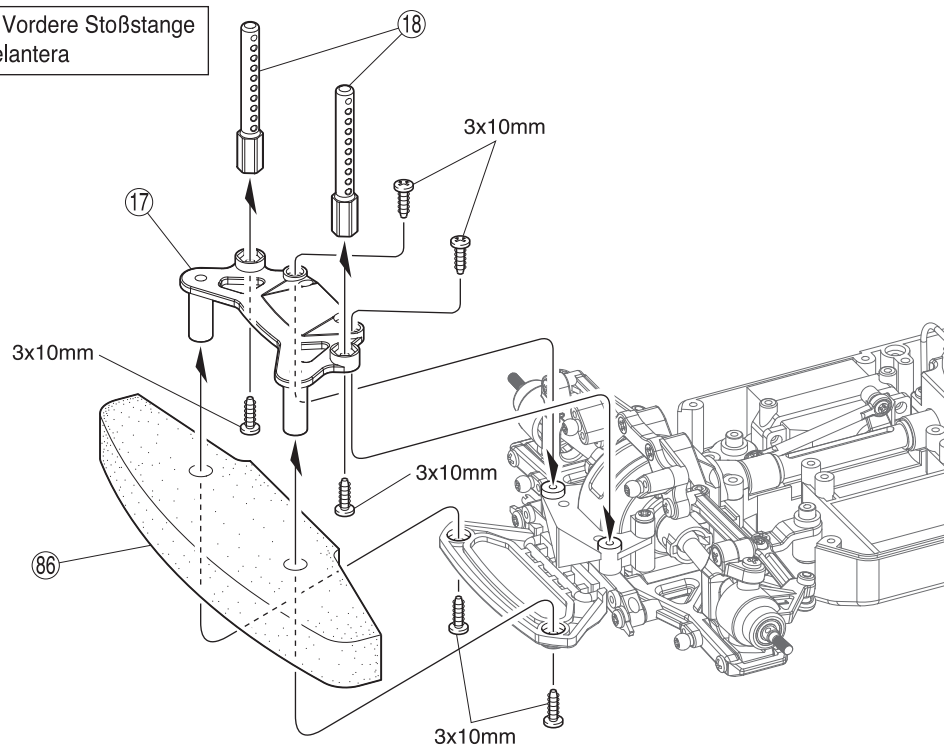
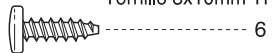


グリスを塗る。
Apply grease.
Fetten.
Graissez.
Aplicar grasa.

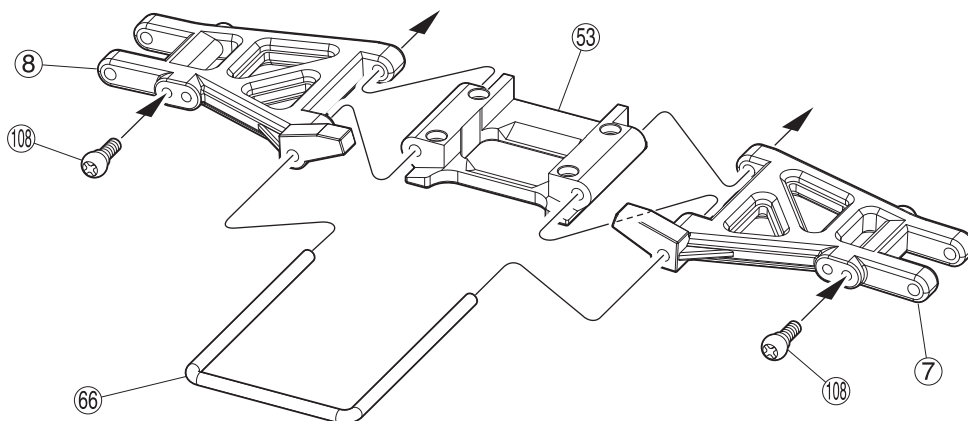
左右同じように組立てる。
Assemble left and right sides the same way.
Bauen Sie eine linke und eine rechte Seite.
Assemblez le côté gauche comme le côté droit.
Realice el montaje de igual forma en ambos lados.

19 フロントバンパー / Front Bumper / Vordere Stoßstange
 Pare-choc avant / Parachopques Delantera

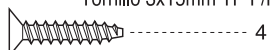
3 x 10mm TPビス
 TP Screw
 LK Treibschr
 Vis TP 3x10mm
 Tornillo 3x10mm TP



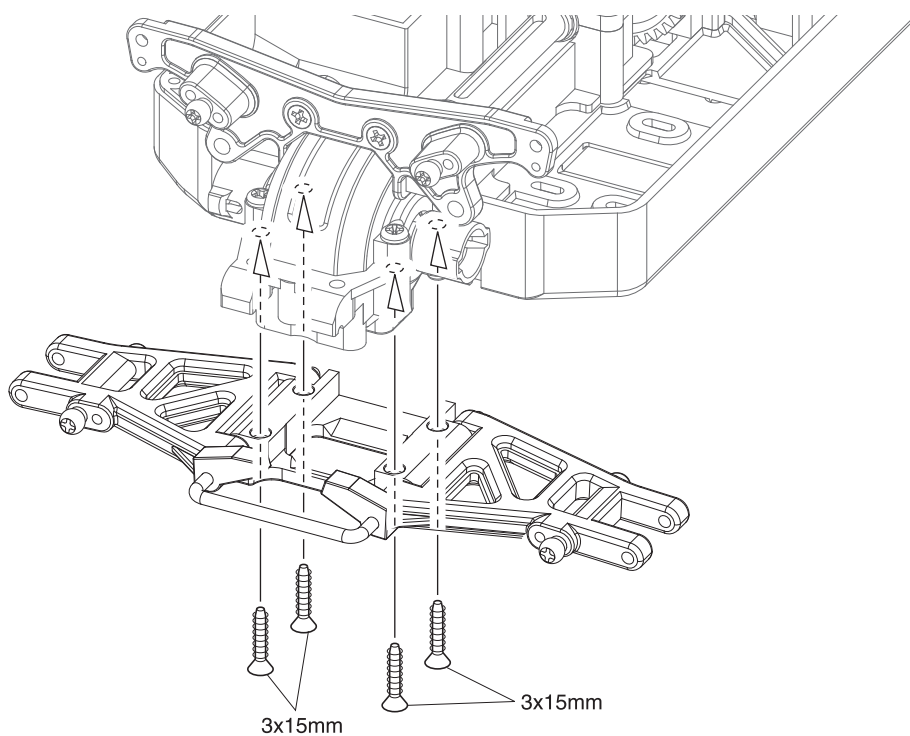
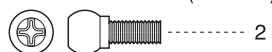
20 リヤサスペンション / Rear Suspension / Hintere Aufhängung
 Suspension arrière / Suspensión Trasera



3 x 15mm TPサラビス
 TP F/H Screw
 SK Treibschraube
 Vis TP F/H 3x15mm
 Tornillo 3x15mm TP F/H



⑩ 5.8mm ピロボール (銀)
 Pillow Ball (silver)
 Kugelschraube (silber)
 Rotule (argent) 5.8mm
 Rótula 5.8mm (Plateado)

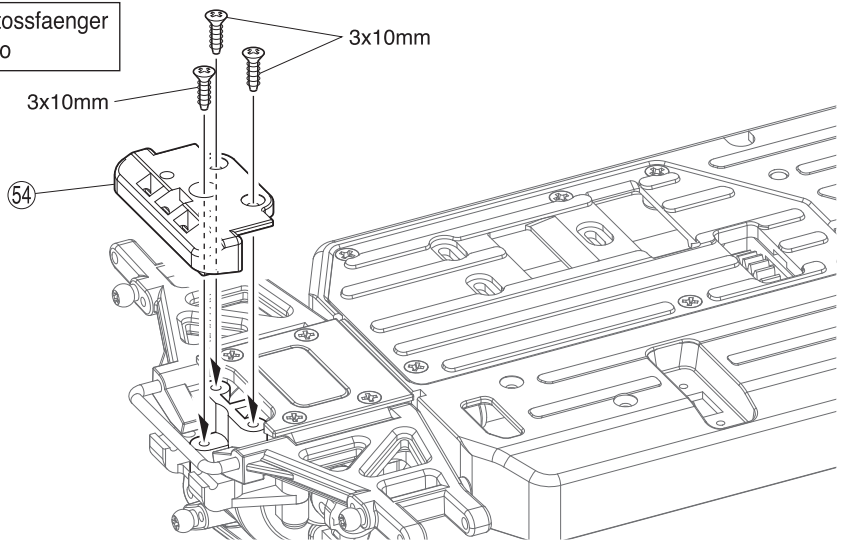


21 リヤバンパー / Rear Bumper / Hinterer Stossfaenger Pare-chocs arrière / Parachoques Trasero

3 x 10mm TPサラビス
TP F/H Screw
SK Treibschraube
Vis TP F/H 3x10mm
Tornillo 3x10mm TP F/H



3



22 リヤサスペンション / Rear Suspension / Hintere Aufhängung Suspension arrière / Suspensión Trasera

⑧7 5 x 10mm ベアリング
Ball Bearing
Kugellager
Roulements à billes
Rodamiento



4

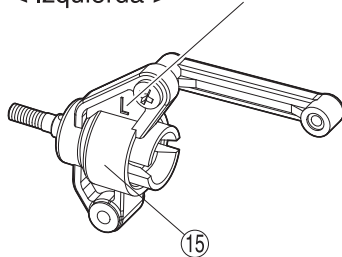
⑦4 アップーサスクリュー
Upper Suspension Screw
Aufhaengungsbolzen
Vis de fusée supérieure
Tornillo Mangueta



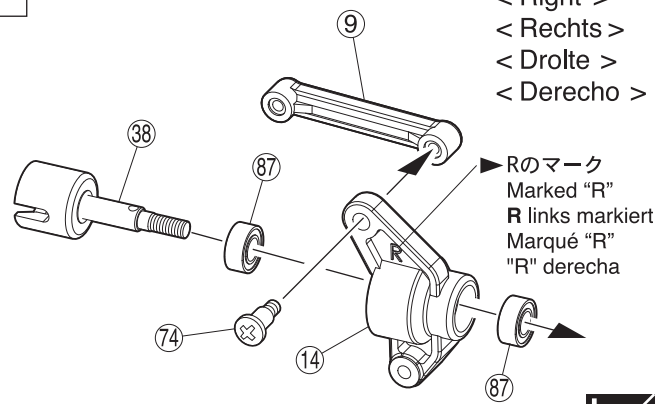
2

< 左側用 >
< Left >
< Links >
< Gauche >
< Izquierda >

▶ Lのマーク
Marked "L"
L links markiert
Marqué "L"
"L" derecha



< 右側用 >
< Right >
< Rechts >
< Drolte >
< Derecho >



▶ Rのマーク
Marked "R"
R links markiert
Marqué "R"
"R" derecha



23 リヤサスペンション / Rear Suspension / Hintere Aufhängung Suspension arrière / Suspensión Trasera

左側用
For Left
Links
Gauche
Izquierda

右側用
For Right
Rechts
Drolte
Derecha

⑦4 アップーサスクリュー
Upper Suspension Screw
Aufhaengungsbolzen
Vis de fusée supérieure
Tornillo Mangueta

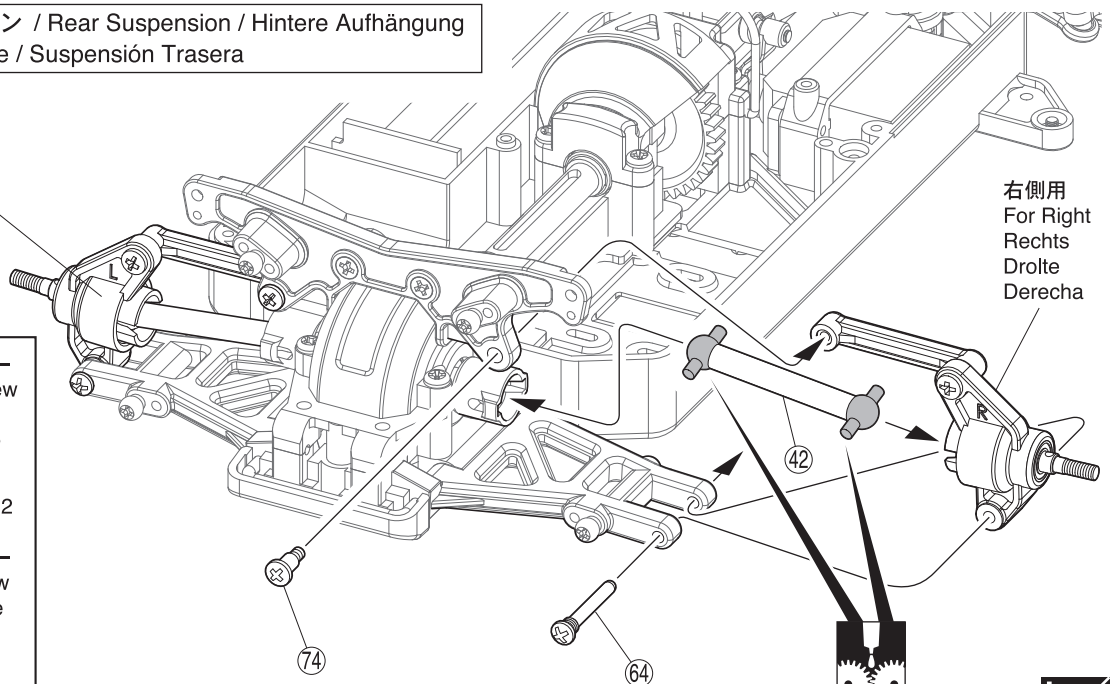


2

⑥4 サスシャフトスクリュー
Suspension Shaft Screw
Querlenkerstiftschraube
Axe de triangle
Tornillo eje suspensión



2



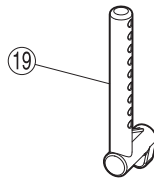
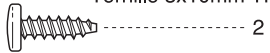
グリスを塗る。
Apply grease.
Fetten.
Graissez.
Aplicar grasa.

左右同じように組立てる。
Assemble left and right sides the same way.
Bauen Sie eine linke und eine rechte Seite.
Assemblez le côté gauche comme le côté droit.
Realice el montaje de igual forma en ambos lados.

24 リヤボディマウント / Rear Body Mounts / Hinteres Karosseriestützen

Fixations de carrosserie arrière / Soportes de carrocería Trasera

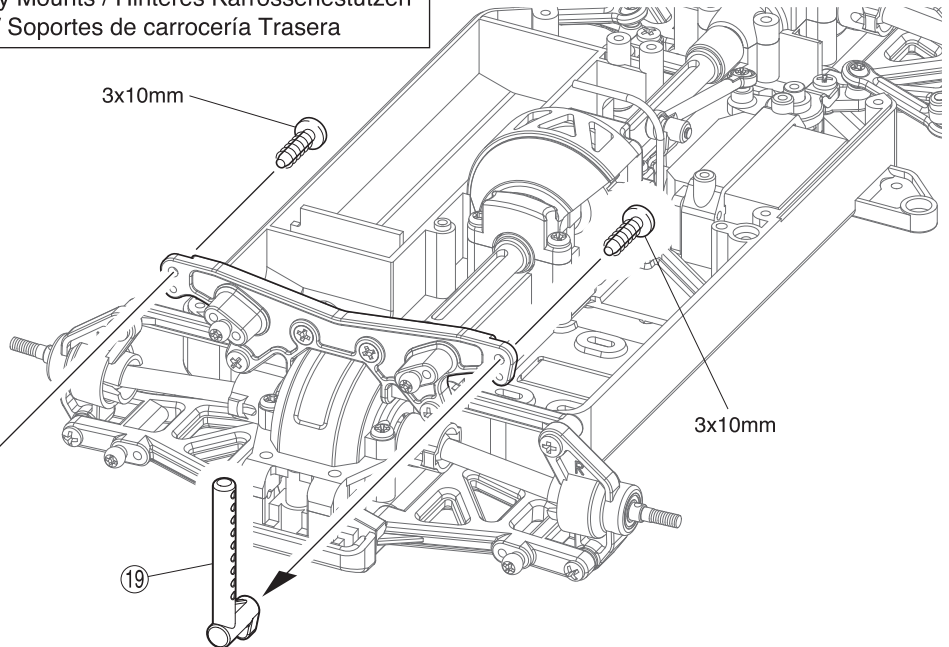
3 x 10mm TPビス
TP Screw
LK Treibschraube
Vis TP 3x10mm
Tornillo 3x10mm TP



3x10mm

3x10mm

19



25 エンジン / Engine

Verbrennungsmotor / Moteur / Motor

3 x 8mm ビス
Screw
LK Schraube
Vis 3x8mm
Tornillo 3x8mm



3 x 35mm ビス
Screw
LK Schraube
Vis 3x35mm
Tornillo 3x35mm



5mm ワッシャー
Washer
Scheibe
Rondelle 5mm
Arandela 5mm



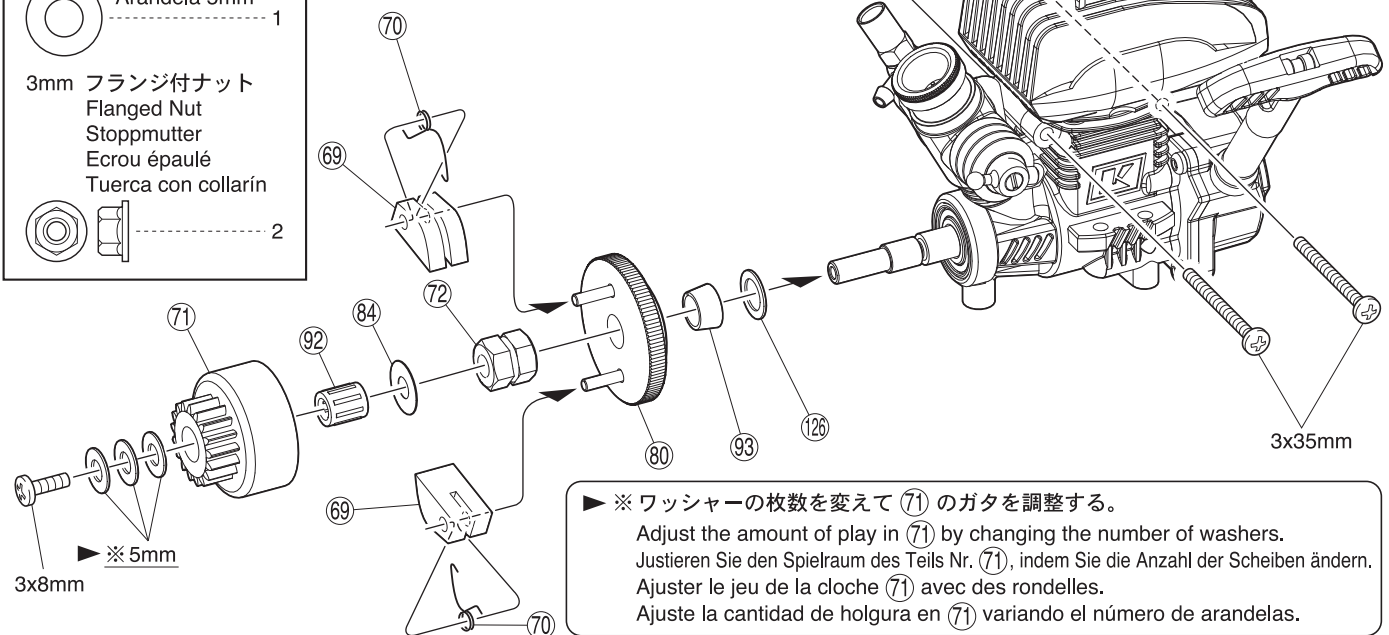
3mm フランジ付ナット
Flanged Nut
Stopfmutter
Ecrou épaulé
Tuerca con collarín



84 5 x 12mm シム
Shim
Unterlegscheibe
Rondelle de callage
Arandela



126 7 x 11mm ワッシャー
Washer
Scheibe
Rondelle 7x11mm
Arandela 7x11mm



▶ ※ワッシャーの枚数を変えて 71 のガタを調整する。

Adjust the amount of play in 71 by changing the number of washers.

Justieren Sie den Spielraum des Teils Nr. 71, indem Sie die Anzahl der Scheiben ändern.

Ajuster le jeu de la cloche 71 avec des rondelles.

Ajuste la cantidad de holgura en 71 variando el número de arandelas.



ネジロック剤を塗る。

Apply threadlocker (screw cement).

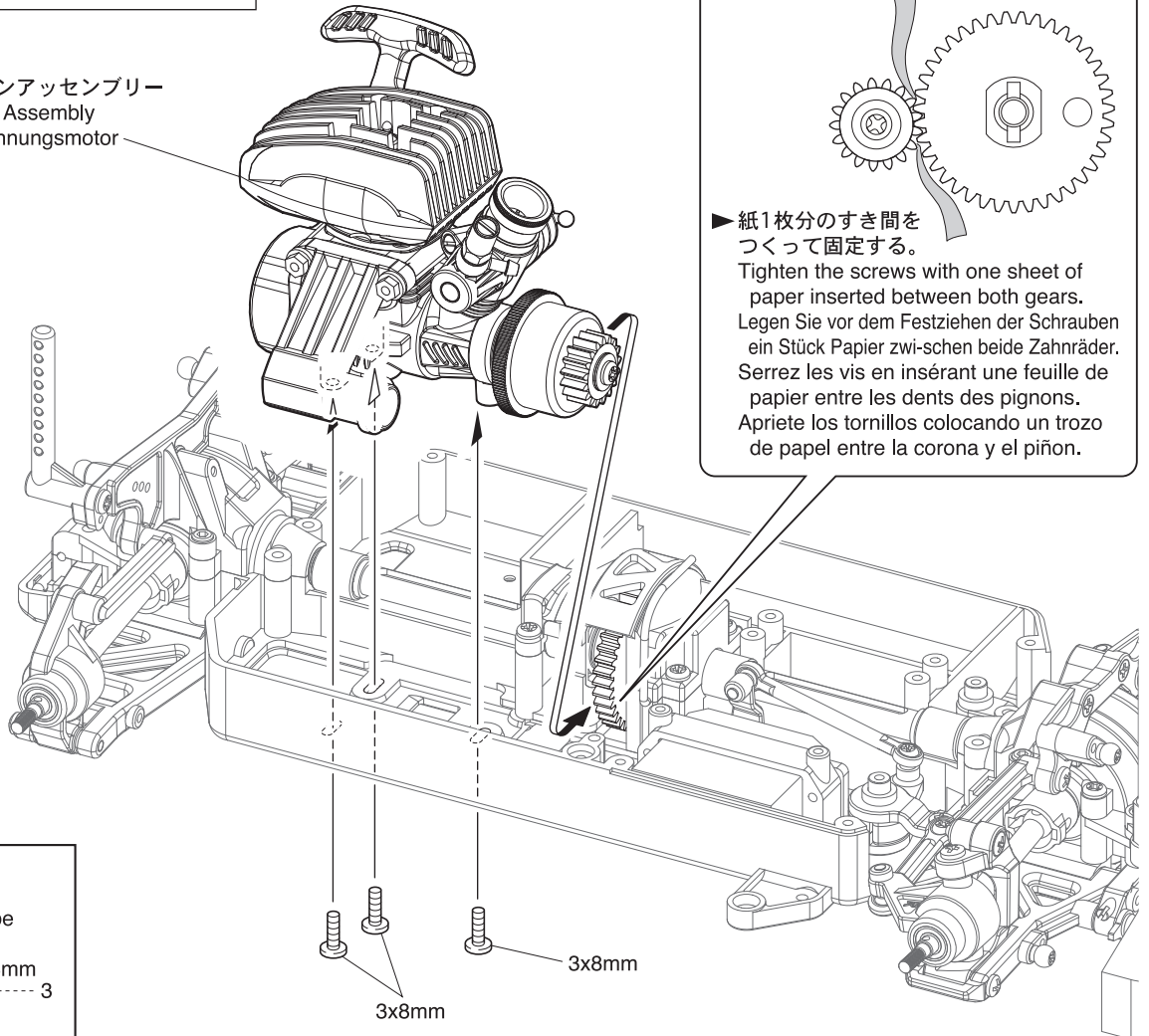
Verwenden Sie Schraubensicherungslack.

Appliquer du frein filet.

Aplique líquido fijatornillos.

26 エンジン / Engine
Verbrennungsmotor / Moteur / Motor

エンジンアッセンブリー
Engine Assembly
Verbrennungsmotor
Moteur
Motor



▶ 紙1枚分のすき間をつくって固定する。
Tighten the screws with one sheet of paper inserted between both gears.
Legen Sie vor dem Festziehen der Schrauben ein Stück Papier zwischen beide Zahnräder.
Serrez les vis en insérant une feuille de papier entre les dents des pignons.
Apriete los tornillos colocando un trozo de papel entre la corona y el piñon.

3 x 8mm ビス
Screw
LK Schraube
Vis 3x8mm
Tornillo 3x8mm 3

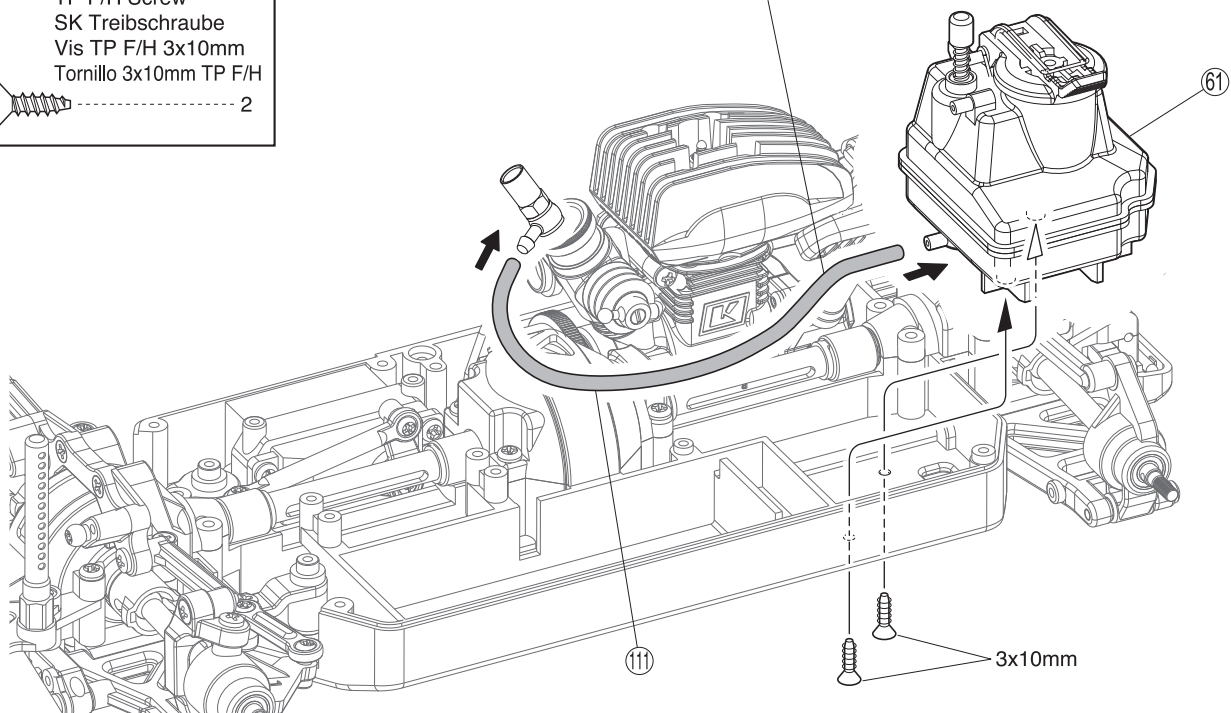


27 燃料タンク, 燃料チューブ / Fuel Tank, Fuel Tube
Der Tank / Réservoir Durites / Depósito y tubos

3 x 10mm TPサラビス
TP F/H Screw
SK Treibschraube
Vis TP F/H 3x10mm
Tornillo 3x10mm TP F/H 2



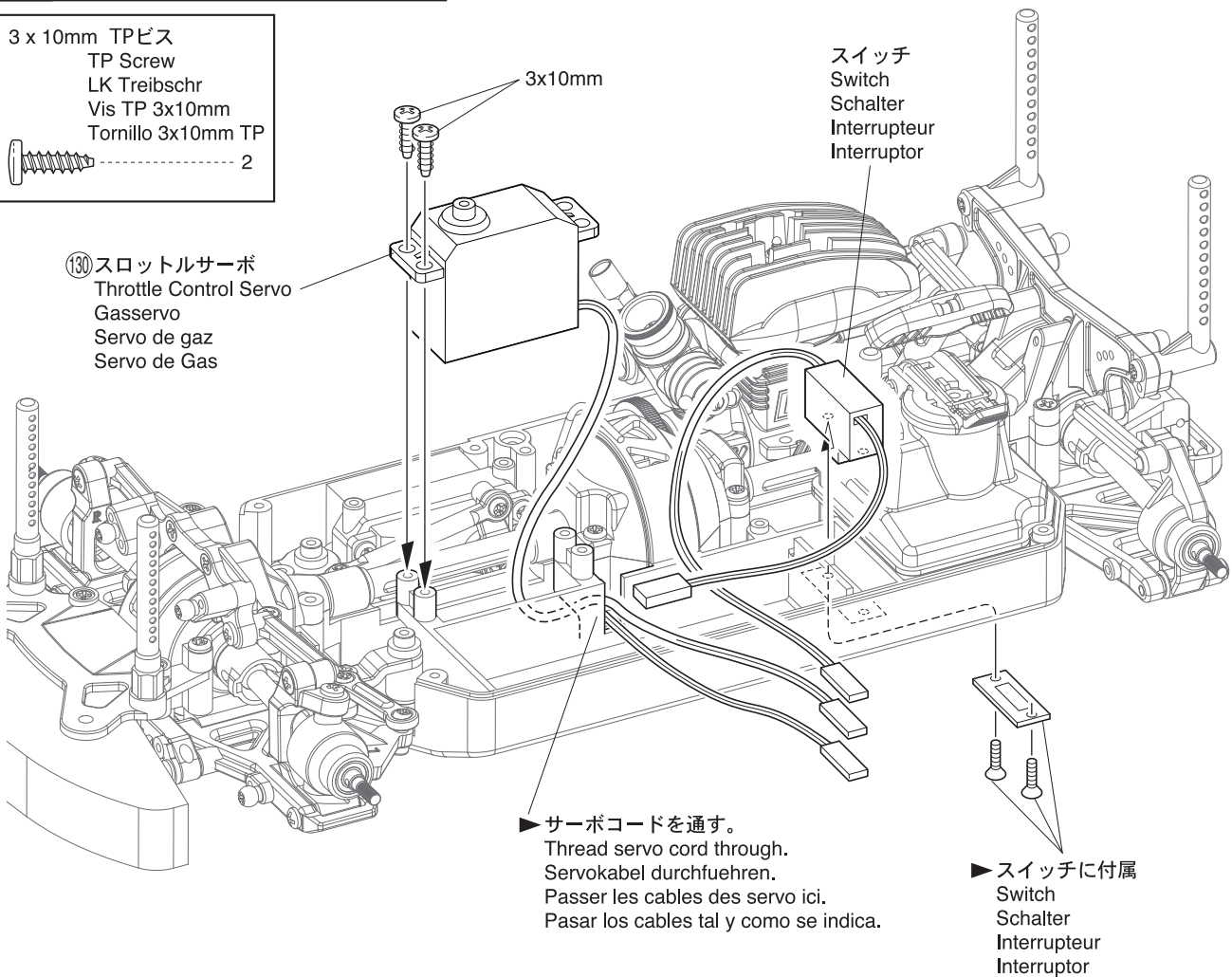
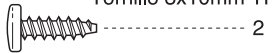
▶ シリコンチューブ120mmにカット
Cut the (11) Silicone Tube to 120mm Length.
Silikonschlauch (11) auf 120mm ablängen.
Découper une longueur de 120mm de la durite silicone (11).
Corte el tubo de silicona (11) con una longitud de 120mm.



0 10 20 30 40 50 60 70 80 90 100 110 120mm

28 RCメカボックス / Radio Box
RC Box / Boîtier radio / Caja de radio

3 x 10mm TPビス
TP Screw
LK Treibschra
Vis TP 3x10mm
Tornillo 3x10mm TP



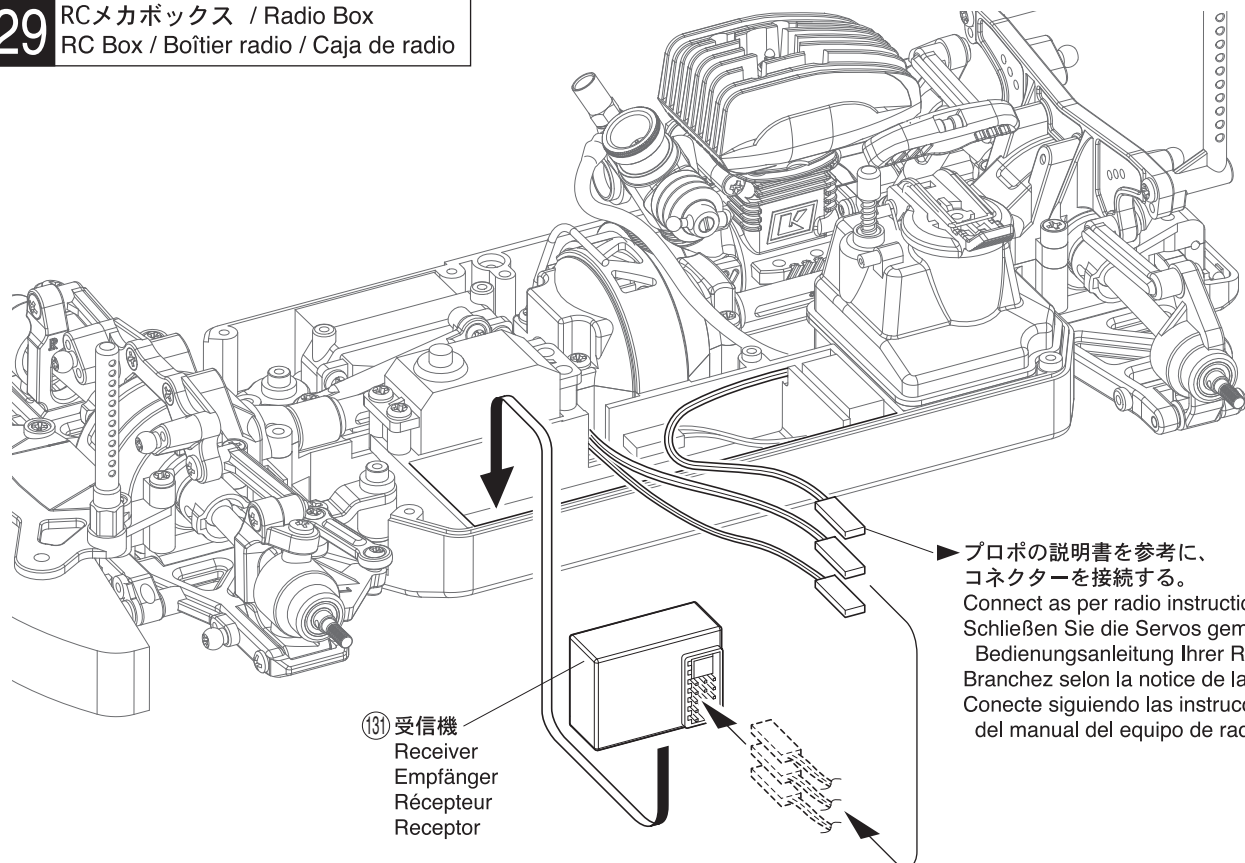
⑬⑩ スロットルサーボ
Throttle Control Servo
Gasservo
Servo de gaz
Servo de Gas

スイッチ
Switch
Schalter
Interrupteur
Interruptor

▶ サーボコードを通す。
Thread servo cord through.
Servokabel durchfuehren.
Passer les cables des servo ici.
Pasar los cables tal y como se indica.

▶ スイッチに付属
Switch
Schalter
Interrupteur
Interruptor

29 RCメカボックス / Radio Box
RC Box / Boîtier radio / Caja de radio



⑬① 受信機
Receiver
Empfänger
Récepteur
Receptor

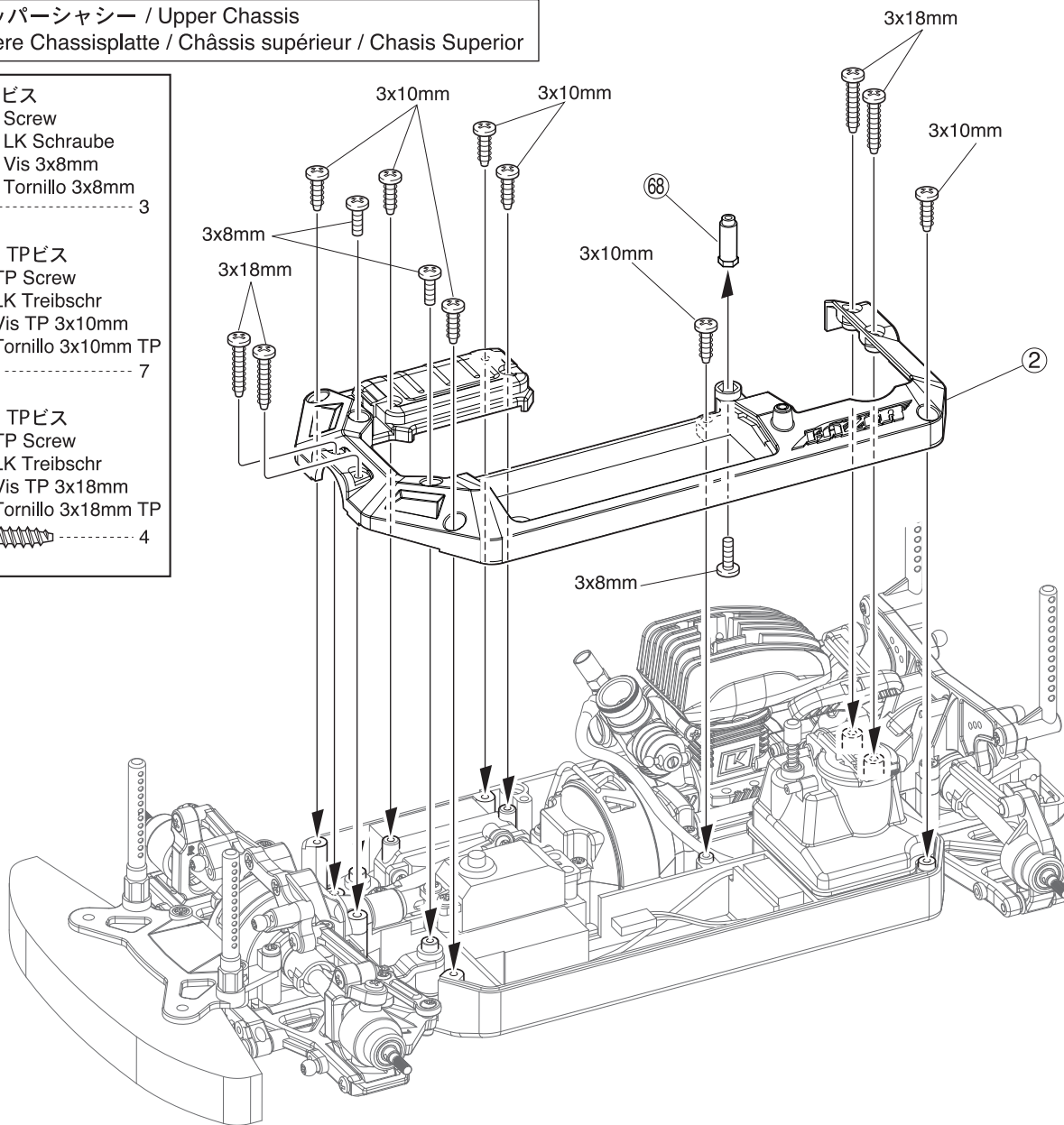
▶ プロポの説明書を参考に、
コネクターを接続する。
Connect as per radio instruction manual.
Schließen Sie die Servos gemäß der
Bedienungsanleitung Ihrer RC-Anlage an.
Branchez selon la notice de la radio.
Conecte siguiendo las instrucciones
del manual del equipo de radio.

30 アッパーシャシー / Upper Chassis
 Obere Chassisplatte / Châssis supérieur / Chasis Superior

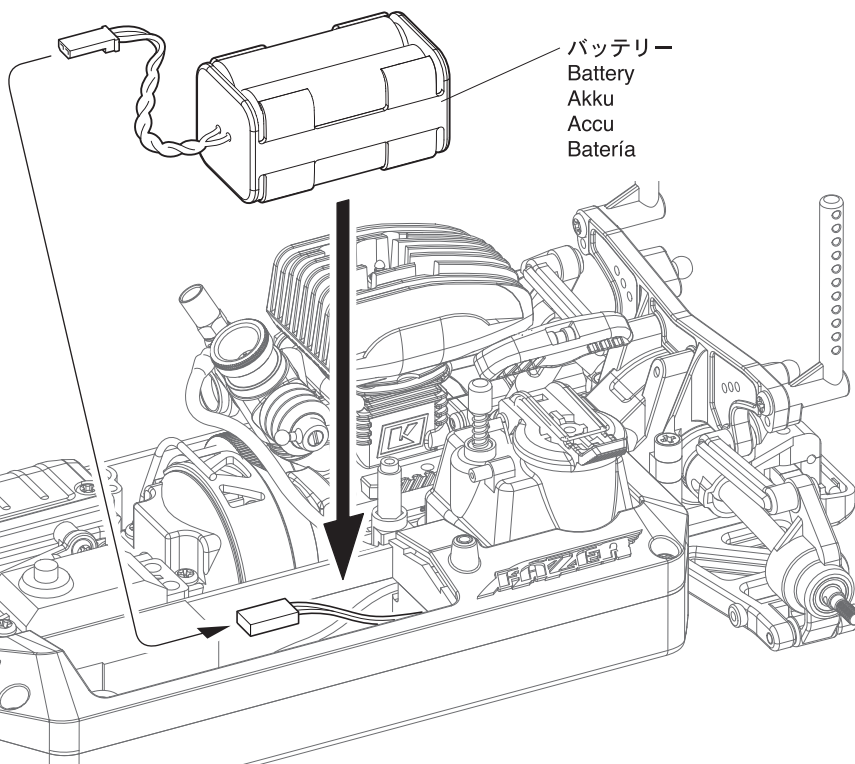
3 x 8mm ビス
 Screw
 LK Schraube
 Vis 3x8mm
 Tornillo 3x8mm
 ----- 3

3 x 10mm TPビス
 TP Screw
 LK Treibschr
 Vis TP 3x10mm
 Tornillo 3x10mm TP
 ----- 7

3 x 18mm TPビス
 TP Screw
 LK Treibschr
 Vis TP 3x18mm
 Tornillo 3x18mm TP
 ----- 4



31 バッテリー / Battery
 Akku / Accu / Bateria

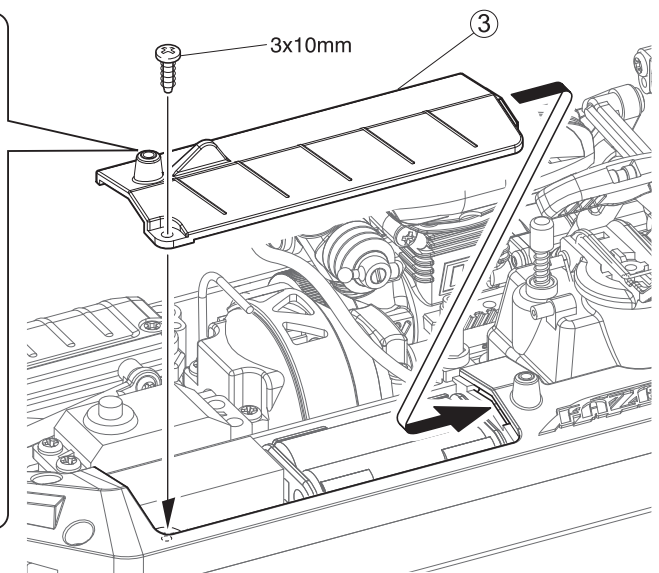
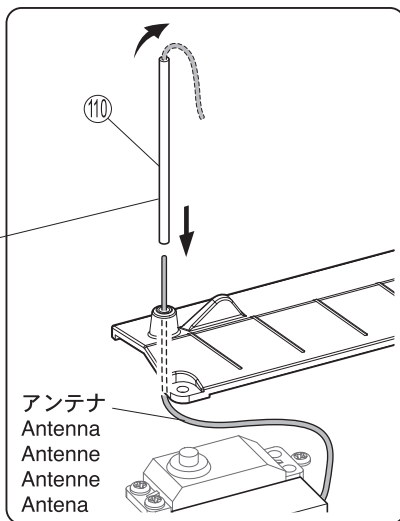


32 R/Cメカハッチ / Radio Box RC-Box / Boitier radio / Caja Radio

3 x 10mm TPビス
TP Screw
LK Treibschr
Vis TP 3x10mm
Tornillo 3x10mm TP

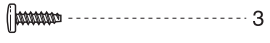


▶ アンテナコードを通す。
Thread antenna cord through.
Antenne durchfuehren.
Passer le fil d'antenne ici.
Pasar el cable de antena

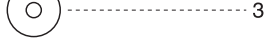


33 スロットルロッド / Throttle Rod / Gasgestänge Tringlerie d' accélération / Varilla de Gas

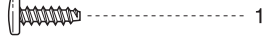
2 x 6mm TPビス
TP Screw
LK Treibschr
Vis TP 2x6mm
Tornillo 2x6mm TP



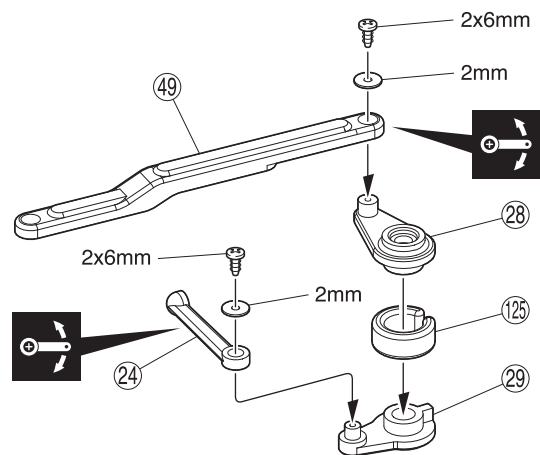
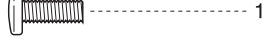
2mm ワッシャー
Washer
Scheibe
Rondelle 2mm
Arandela 2mm



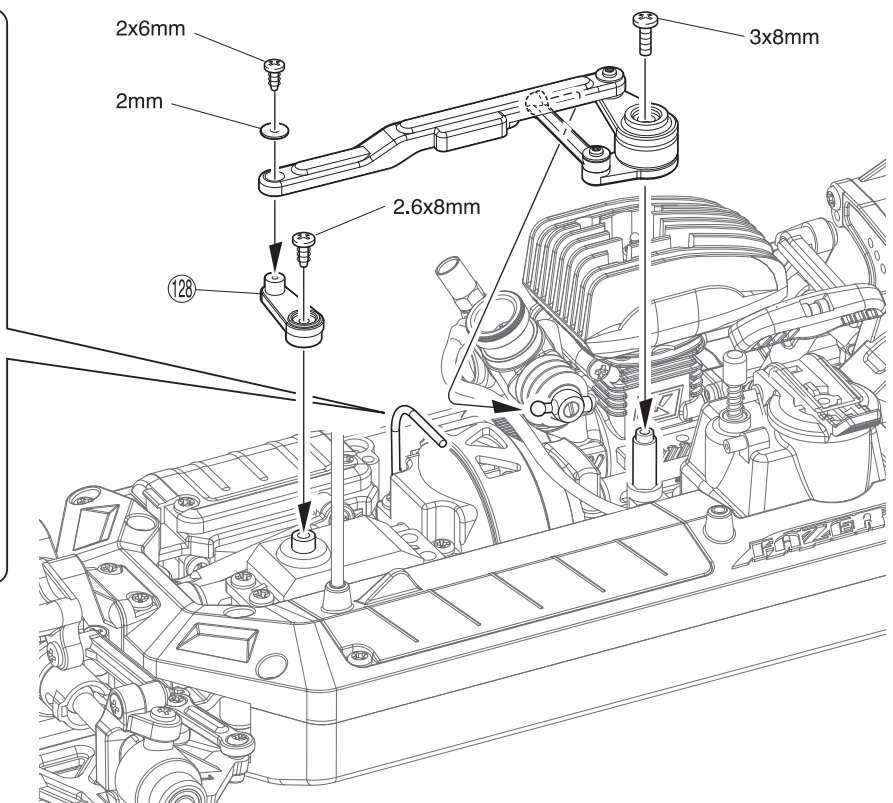
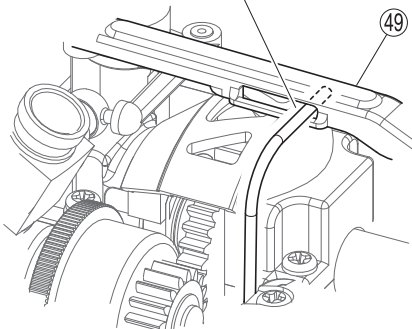
2.6 x 8mm TPビス
TP Screw
LK Treibschr
Vis TP 2.6x8mm
Tornillo 2.6x8mm TP



3 x 8mm ビス
Screw
LK Schraube
Vis 3x8mm
Tornillo 3x8mm



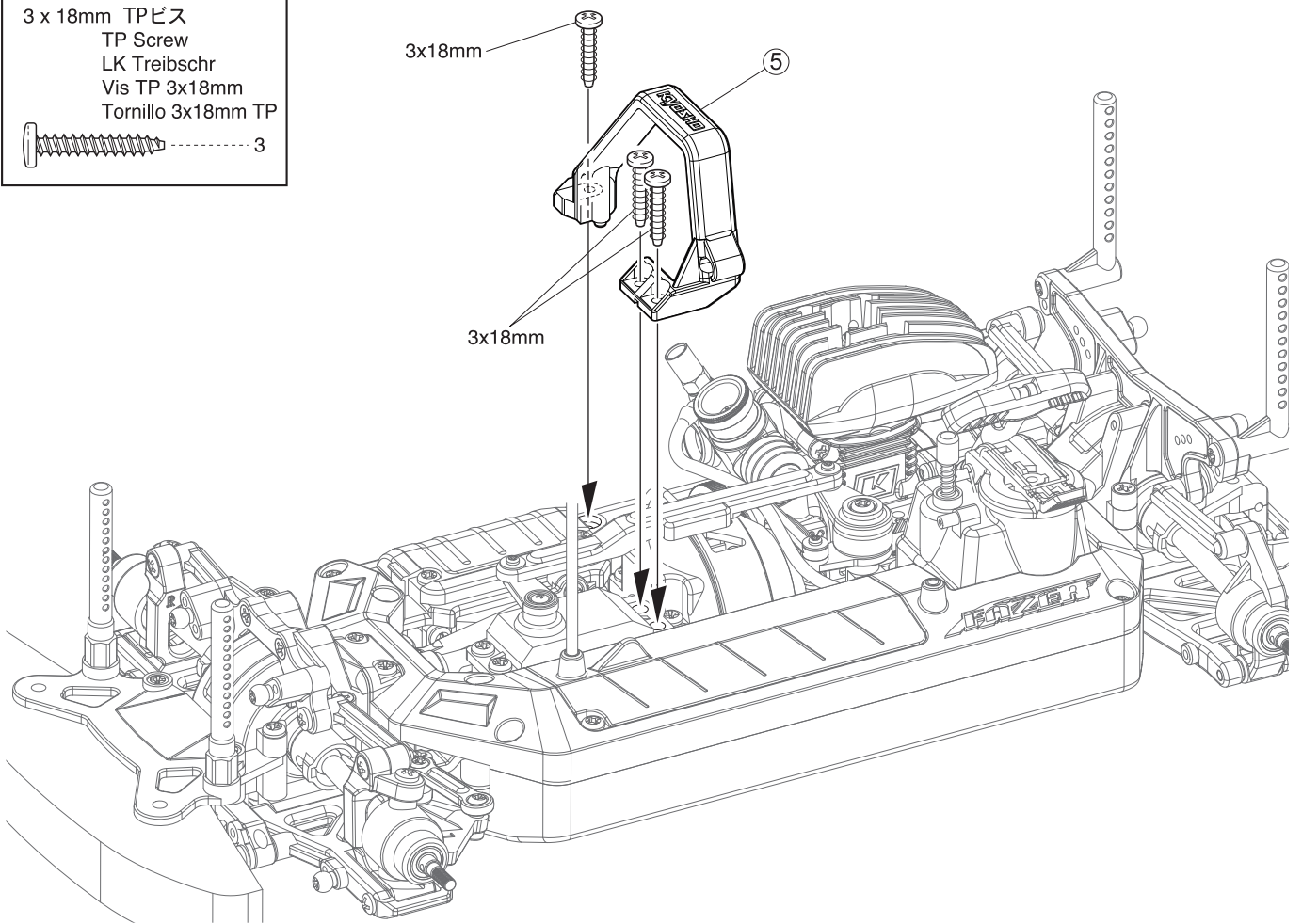
▶ ブレーキロッドを溝に通す。
Pass brake rod through groove.
Bremsgestaenge durch die Nut fuehren.
Passer la came de frein dans la rainure.
Introduzca la palanca de freno



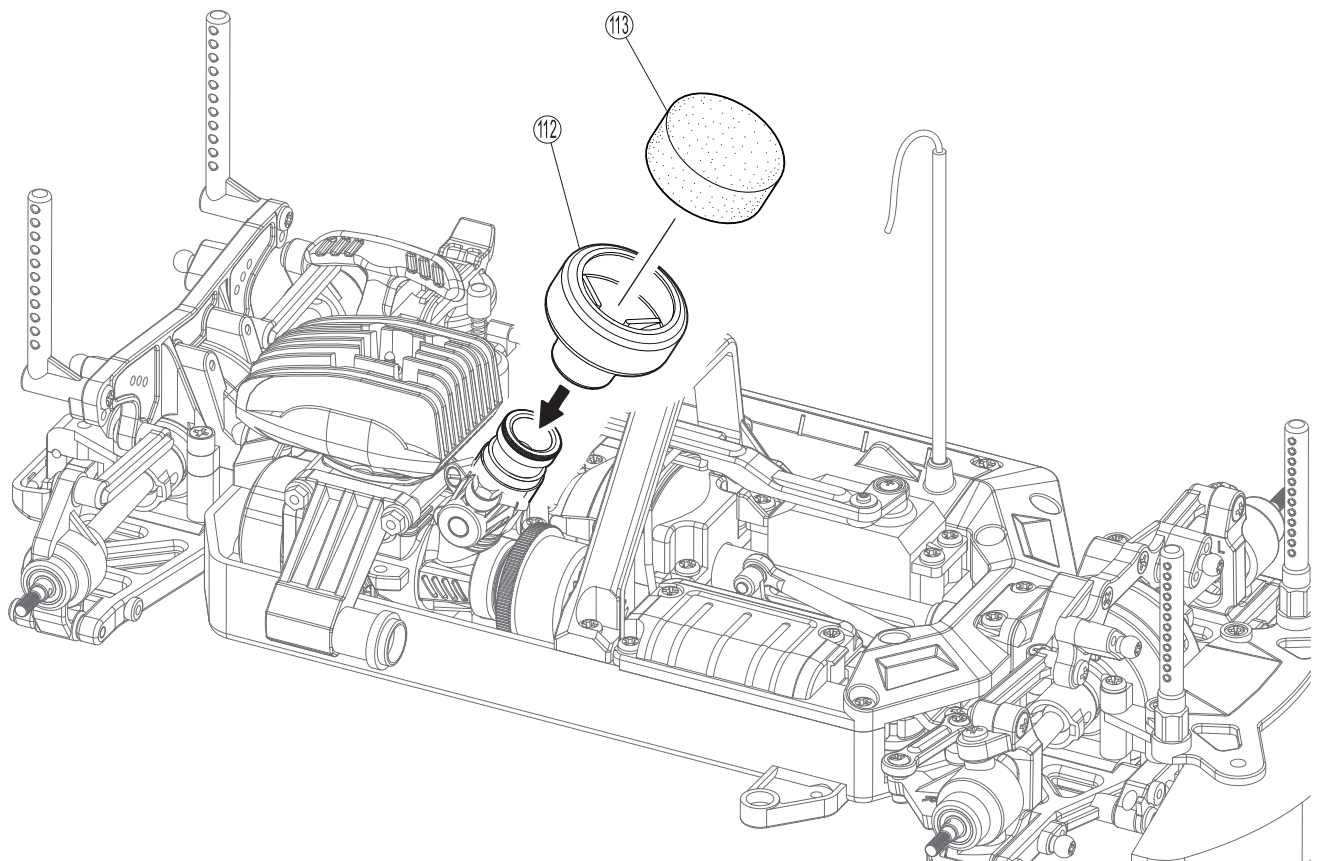
▶ 可動するように組立てる。 / Ensure smooth, non-binding movement when assembling. / Das Teil muß sich leicht bewegen lassen. / La pièce doit pouvoir pivoter autour de la vis. / Asegúrese que la pieza se mueva suavemente.

34 ロールバー / Roll Bar / Ueberroll-
buegel / Arceau de protection / Barra antivuelco

3 x 18mm TPビス
TP Screw
LK Treibschra
Vis TP 3x18mm
Tornillo 3x18mm TP

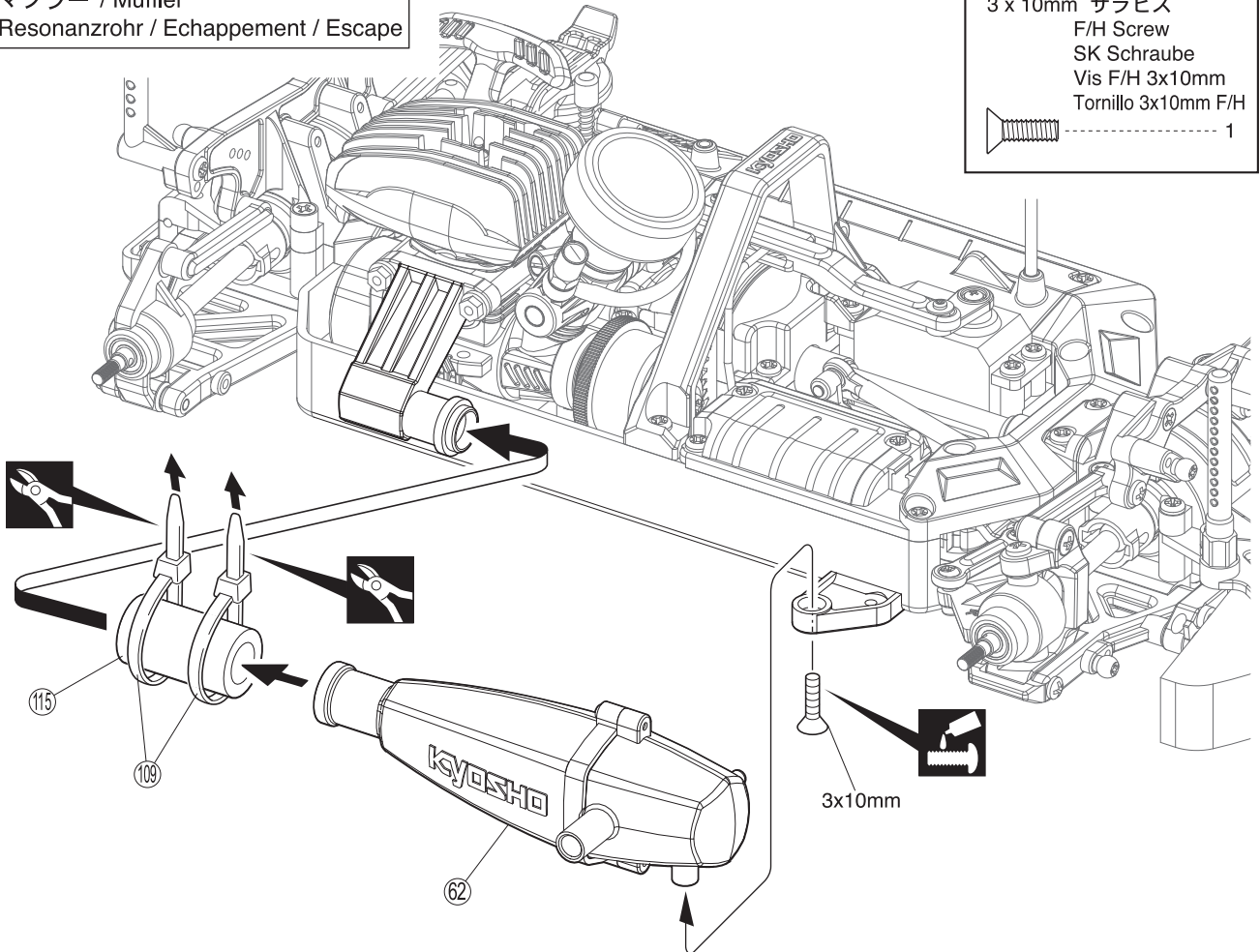


35 エアークリーナー / Air Filter
Luftfilter / Filtre à air / Filtro de aire



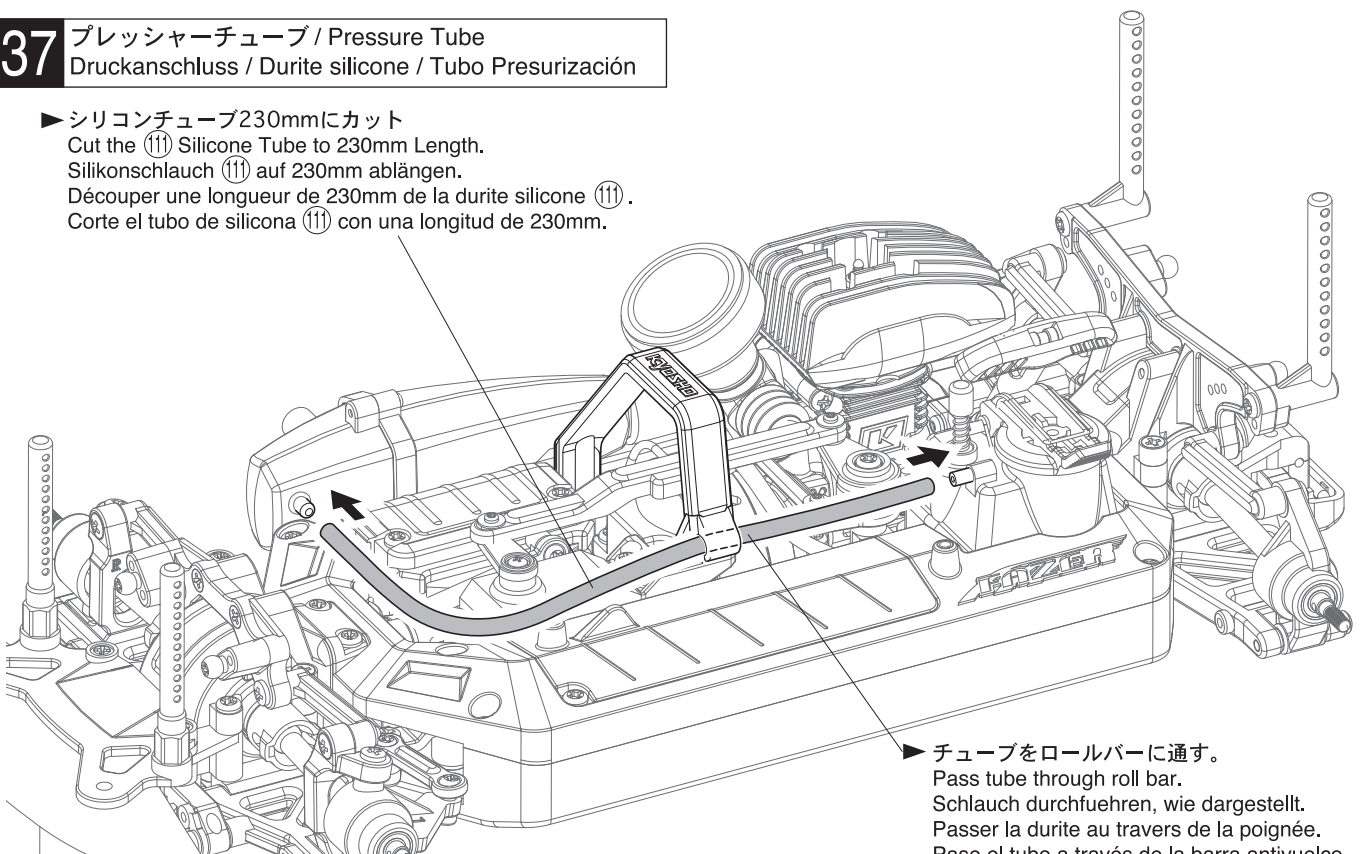
36 マフラー / Muffler
Resonanzrohr / Echappement / Escape

3 x 10mm サラビス
F/H Screw
SK Schraube
Vis F/H 3x10mm
Tornillo 3x10mm F/H



37 プレッシャーチューブ / Pressure Tube
Druckanschluss / Durite silicone / Tubo Presurización

- ▶ シリコンチューブ230mmにカット
Cut the (111) Silicone Tube to 230mm Length.
Silikonschlauch (111) auf 230mm ablängen.
Découper une longueur de 230mm de la durite silicone (111).
Corte el tubo de silicona (111) con una longitud de 230mm.



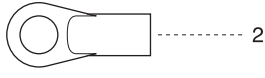
- ▶ チューブをロールバーに通す。
Pass tube through roll bar.
Schlauch durchfuehren, wie dargestellt.
Passer la durite au travers de la poignée.
Pase el tubo a través de la barra antivuelco.

- 余分をカットする。
Cut off excess.
Überschüssiges Material abschneiden.
Coupez l'excès.
Corte el sobrante.

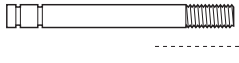
- ネジロック剤を塗る。
Apply threadlocker (screw cement).
Verwenden Sie Schraubensicherungslack.
Appliquez du frein filet.
Aplique líquido fijatornillos.

38 ダンパー / Shock Absorber / Stoßdämpfer Amortisseur / Amortiguador

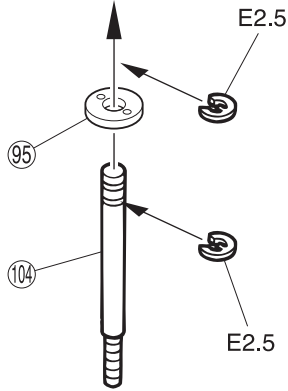
⑨8 5.8mm ボールエンド (L)
Ball End (L) Kugelpfanne (L)
Chape (L) Rótula (L)



⑩4 ダンパーシャフト
Shock Shaft
Kolbenstange
Tige d'amortisseur
Eje amortiguador



⑨7 ボールエンド (S)
Ball End (S) Kugelpfanne (S)
Chape (S) Rótula (S)

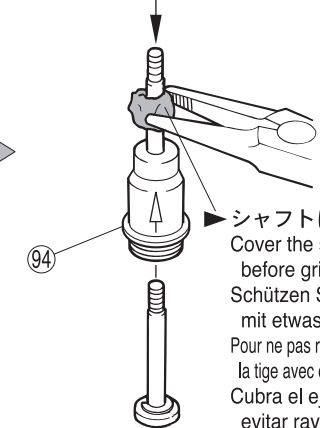


E2.5 Eリング E-ring
E-Ring E2.5 Clips 2.5mm Clip E2.5

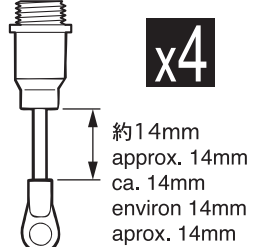


●フロント用
For Front
Vorne
Avant
Delantero

●リヤ用
For Rear
Hinten
Arrière
Trasero



シャフトに布をまき、つかむ。
Cover the shaft with cloth
before gripping it with pliers.
Schützen Sie die Kolbenstange
mit etwas Stoff oder Papier.
Pour ne pas rayer avec la pince, protégez
la tige avec du papier ou du tissu.
Cubra el eje con un trapo para
evitar rayar el eje.

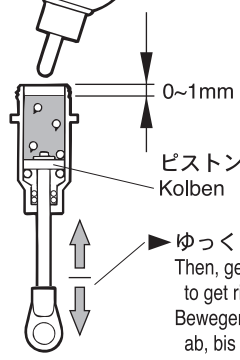


x2 フロント用
For Front
Vorne
Avant
Delantero

x2 リヤ用
For Rear
Hinten
Arrière
Trasero

39 ダンパー / Shock Absorber / Stoßdämpfer Amortisseur / Amortiguador

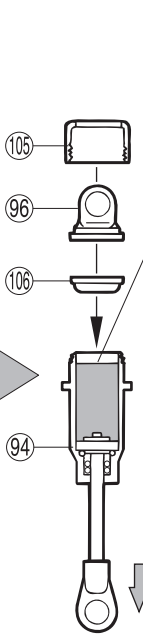
オイル
Oil
Huile
Aceite



▶ピストンを下げ、オイルを図の位置まで入れる。
Pull down the piston and slowly fill in oil.
Kolben nach unten ziehen, langsam mit Öl befüllen.
Placer le piston en position basse puis remplir doucement d'huile.
Tire del pistón hacia abajo y rellene con aceite.

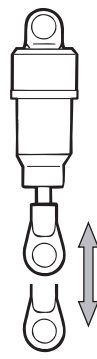
0~1mm
ピストン Piston
Kolben Piston Pistón

▶ゆっくり上下させ、気泡をとる。
Then, gently move the piston up and down to get rid of air bubbles.
Bewegen Sie den Kolben langsam auf und ab, bis keine Luftblasen mehr im Öl sind.
Puis, actionner doucement le piston de bas en haut, afin d'éliminer les bulles d'air.
Ahora mueva el pistón hacia arriba y hacia abajo para eliminar las burbujas de aire.



▶もう一度図の位置までオイルを足す。
Add oil one more time up to the brim.
Dämpfer nochmals bis zum Rand befüllen.
Ajouter de l'huile encore une fois, jusqu'au niveau.
Rellene de aceite hasta el borde.

▶⑩⑥を⑨④にかぶせ、あふれたオイルをふきとり、⑩⑤⑨⑥を組立てる。
Put ⑩⑥ onto ⑨④, wipe up any excess oil and screw on ⑩⑤ together with ⑨⑥.
Setzen Sie die Dämpferverschlußkappe auf und schrauben Sie den Dämpfer zu.
Wischen Sie ausgetretenes Öl vom Dämpfer ab.
Installer la membrane ⑩⑥ sur le corps ⑨④, supprimer les excès d'huile et visser le bouchon ⑩⑤ avec ⑨⑥.
Coloque la membrana ⑩⑥ en ⑨④, limpie el aceite sobrante y coloque ⑨⑥ enroscando ⑩⑤.



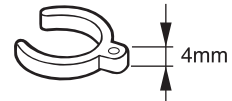
x2 フロント用
For Front
Vorne
Avant
Delantero

x2 リヤ用
For Rear
Hinten
Arrière
Trasero

▶スムーズに動かないときは、オイルを入れ直す。
Ensure smooth piston movement. Should a piston not move smoothly. Der Dämpfer muß sich leicht bewegen lassen, ggf. die Befüllung wiederholen. S'assurer que le piston puisse opérer doucement, sinon. Asegurarse que el pistón se mueva suavemente arriba y abajo.

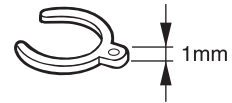
40 ダンパー / Shock Absorber / Stoßdämpfer Amortisseur / Amortiguador

●フロント用
For Front
Vorne
Avant
Delantero

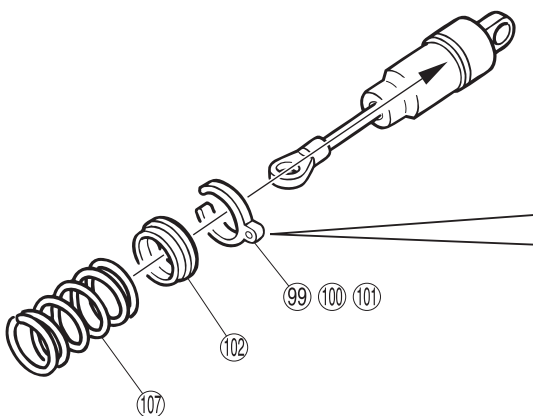


▶厚さ4mmのスペーサーを使用します。
Use 4mm size spacer.
4 mm Spacer verwenden.
Utiliser la bague d'espacement 4mm.
Utilice el espaciador 4mm.

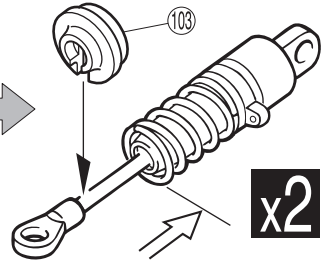
●リヤ用
For Rear
Hinten
Arrière
Trasero



▶厚さ1mmのスペーサーを使用します。
Use 1mm size spacer.
1mm Spacer verwenden.
Utiliser la bague d'espacement 1mm.
Utilice el espaciador 1mm.



▶スプリングを縮めて⑩③を入れる。
Compress the spring and install ⑩③.
Drücken Sie die Feder zusammen und schieben Sie ⑩③ auf.
Compresser le ressort pour monter ⑩③.
Comprima el muelle e instale ⑩③.

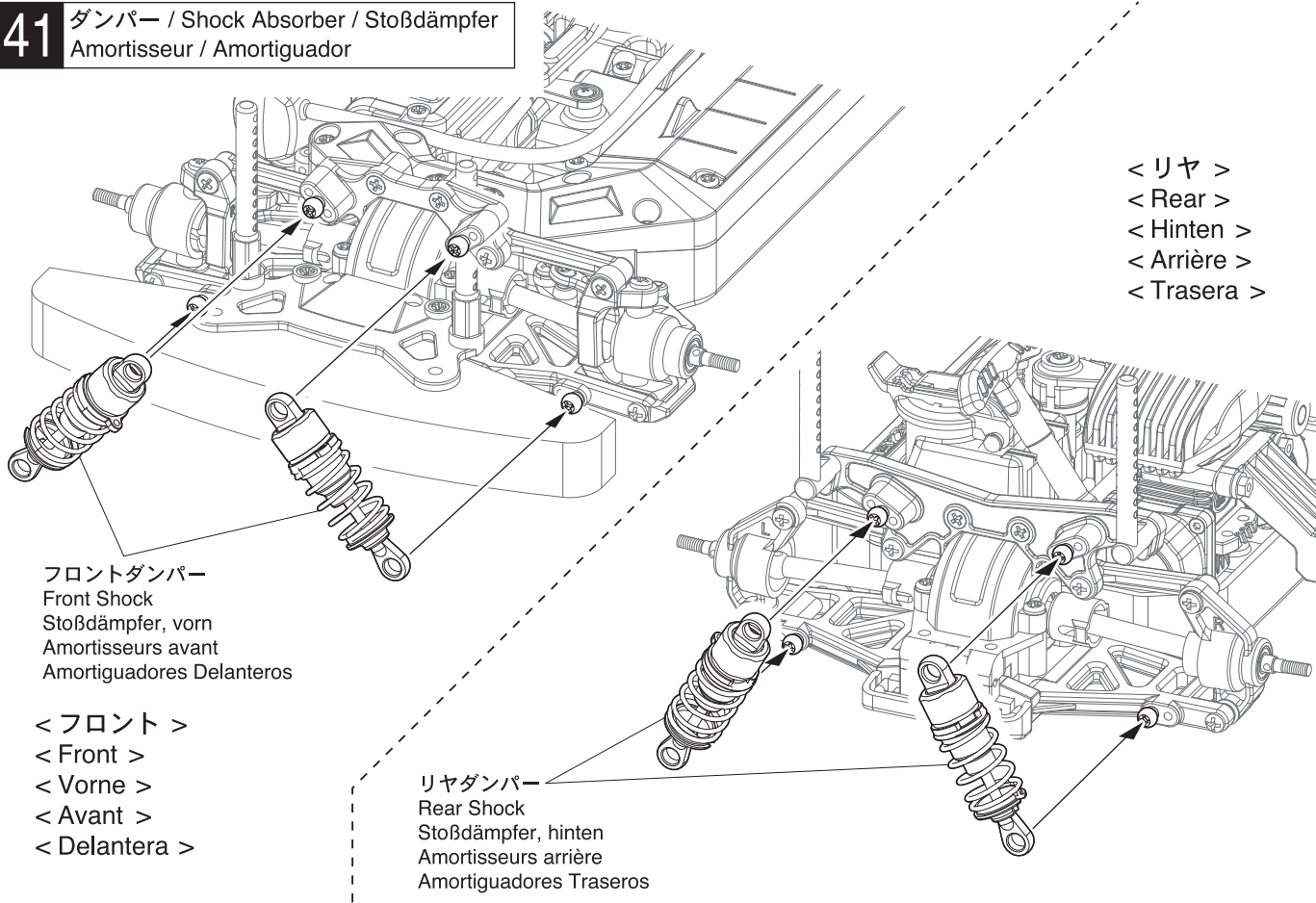


x2 フロント用
For Front
Vorne
Avant
Delantero

x2 リヤ用
For Rear
Hinten
Arrière
Trasero

x2 2セット組立てる(例)。/
Assemble as many times as specified. / Sooft wie angegeben zusammenbauen. /
Assemblez aussi souvent qu'indiqué. / Repita las veces señaladas.

41 ダンパー / Shock Absorber / Stoßdämpfer
Amortisseur / Amortiguador



42 タイヤ&ホイール / Tire & Wheels
Reifen & Felgen / Jantes et pneus / Neumáticos y Llantas

▶ “40”のマークがフロント用。“30”のマークがリヤ用。
Tires marked 40 are for front and 30 are for rear.
Reifen mit 40 shore fuer vorn, 30 shore fuer hinten.
Les pneus 40 pour l'avant / 30 pour l'arrière
Los neumáticos 40 son delanteros y los 30 son los traseros.

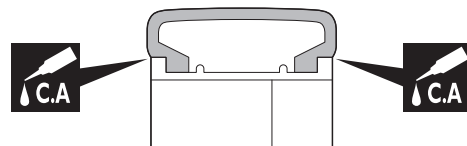
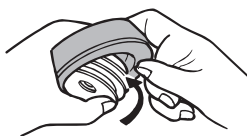
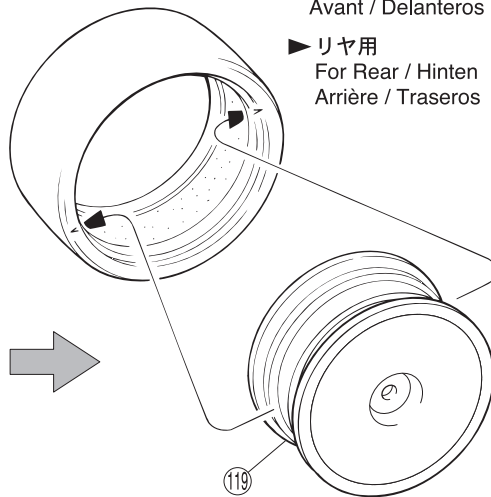
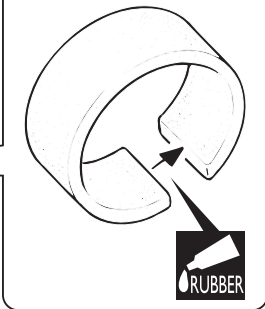
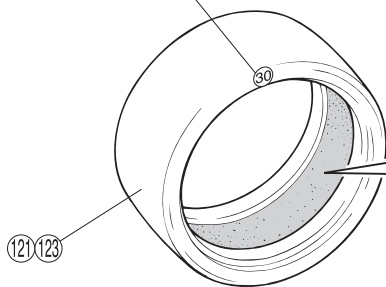
120 インナースポンジ
Inner Sponge
Reifeneinlage
Mousse de pneus
Esponja interior

▶ フロント用
For Front / Vorne
Avant / Delanteros

x2

▶ リヤ用
For Rear / Hinten
Arrière / Traseros

x2



▶ ホイールを回しながら半分かくらいタイヤにいれる。
Fit wheels inside tires as shown.
Schieben Sie die Felge in den Reifen wie dargestellt.
Insérer la jante dans le pneu comme indiqué.
Coloque las llantas en el interior.

▶ タイヤを強くひっぱりホイールを押しこむ。
Twist the tire onto the wheel.
Ziehen Sie den Reifen auf die Felge.
Faire pivoter la jante pour l'installer.
Gire la llanta.

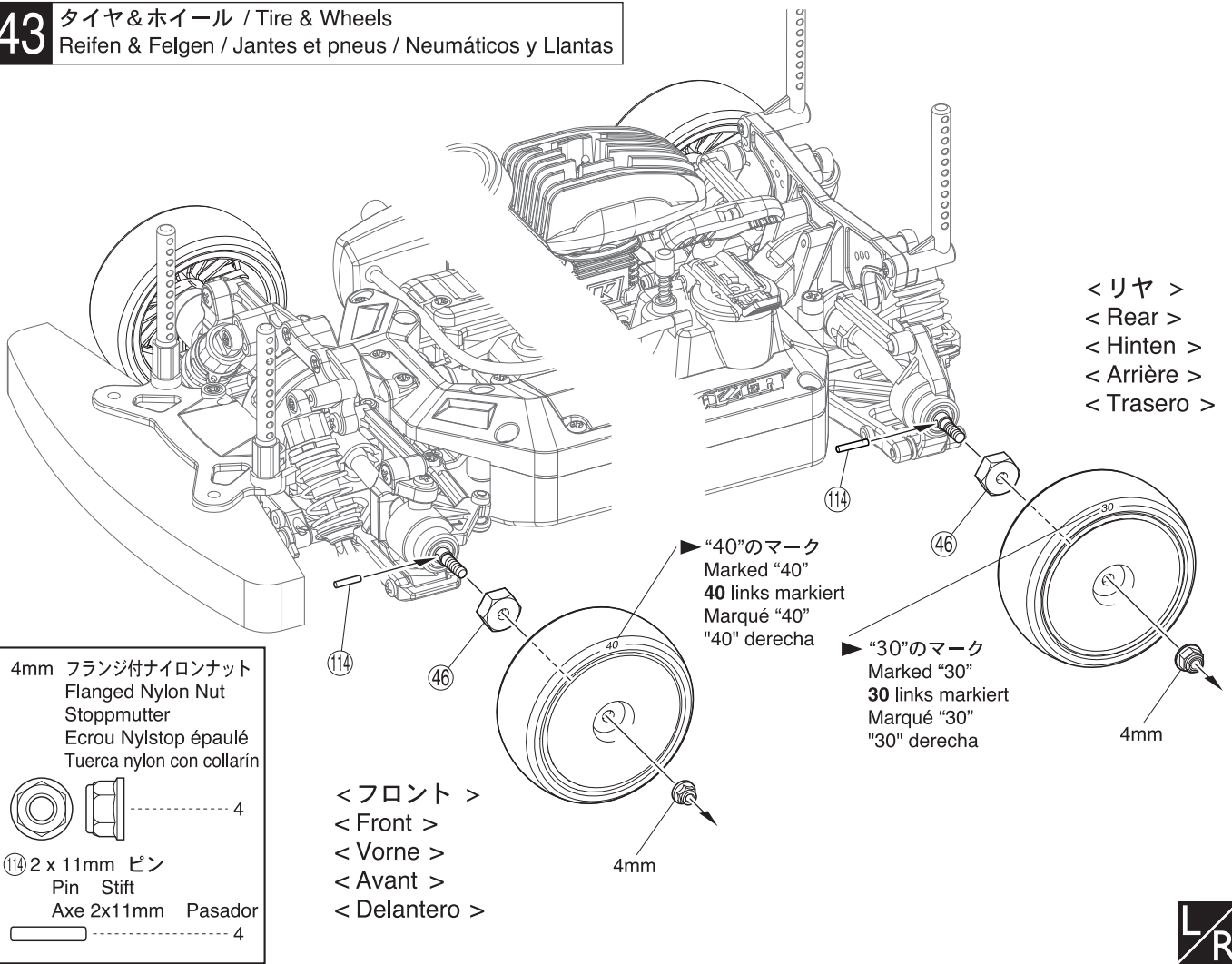
▶ ピッタリはめてからタイヤとホイールのつなぎ目に瞬間接着剤を流し接着する。
After fitting wheels to tires, apply instant glue as shown.
Setzen Sie die Relfen auf die Felgen und lassen Sie einen Tropfen Sekundenkleber in der Naht zwischen Reifen und Felge entlang laufen.
Après assemblage, collez le bord du pneu sur la jante.
Aplique pegamento cianocrilato en la junta.

x2 2セット組立てる(例)。
Assemble as many times as specified.
Sooft wie angegeben zusammenbauen.
Assemblez aussi souvent qu'indiqué.
Repita las veces señaladas.

CA 瞬間接着剤で接着する。
Apply instant glue (CA glue, super glue).
Verwenden Sie Sekundenkleber.
Collez avec de la colle cyanoacrylate.
Aplique pegamento instantáneo.

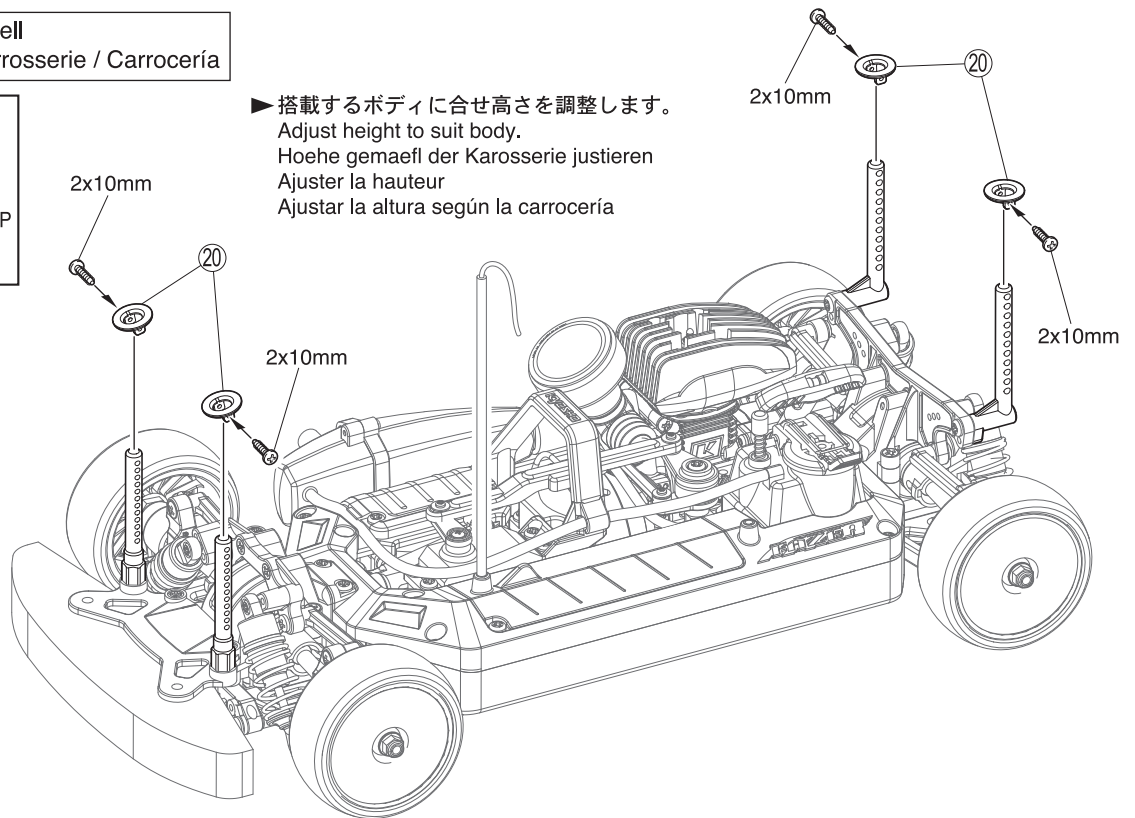
RUBBER ゴム系接着剤で接着する。
Apply rubber type glue.
Gummikleber.
Collez avec de la colle a caoutchouc.
Aplique cola de contacto

43 タイヤ&ホイール / Tire & Wheels
 Reifen & Felgen / Jantes et pneus / Neumáticos y Llantas



44 ボディ / Body Shell
 Karrosserie / Carrosserie / Carrocería

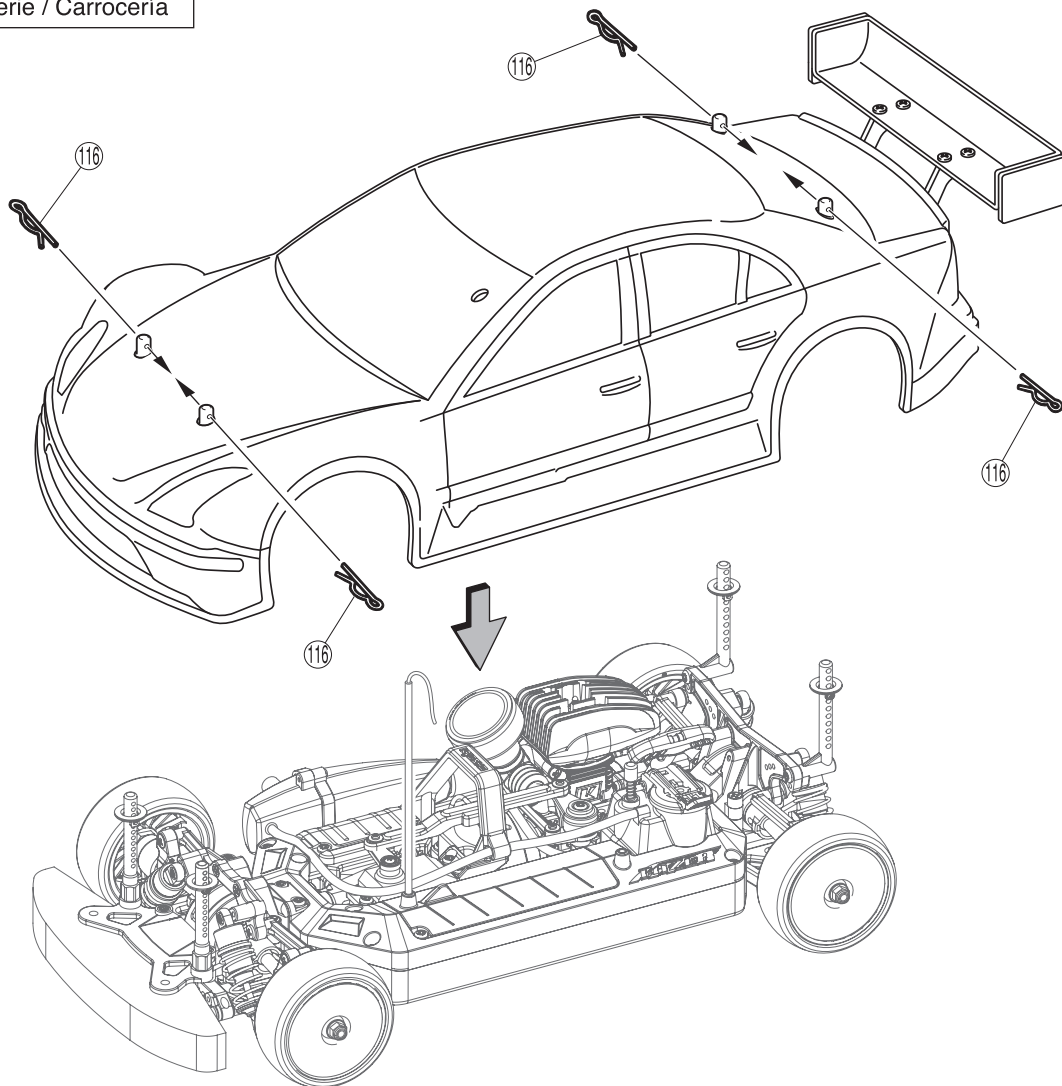
- 2 x 10mm TPビス
 TP Screw
 RK Treibschr
 Vis TP 2x10mm
 Tornillo 2x10mm TP
- 4



LR 左右同じように組立てる。
 Assemble left and right sides the same way.
 Bauen Sie eine linke und eine rechte Seite.
 Assemblez le côté gauche comme le côté droit.
 Realice el montaje de igual forma en ambos lados.

45 ボディ / Body Shell Karrosserie / Carrosserie / Carrocería

- (116) ボディピン
Body Pin
Karosserieklammer
Goupille de carrosserie
Clip carrocería

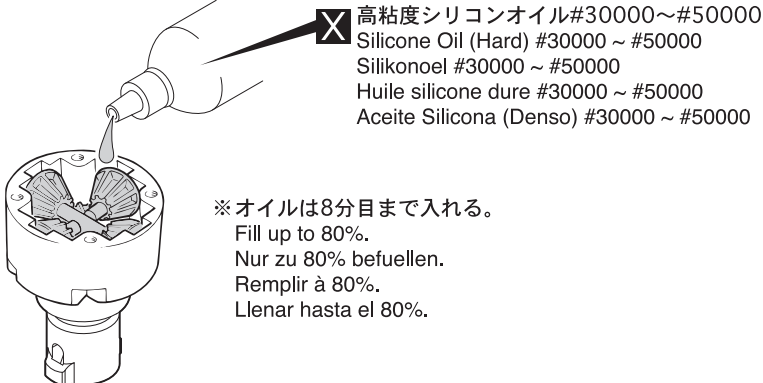
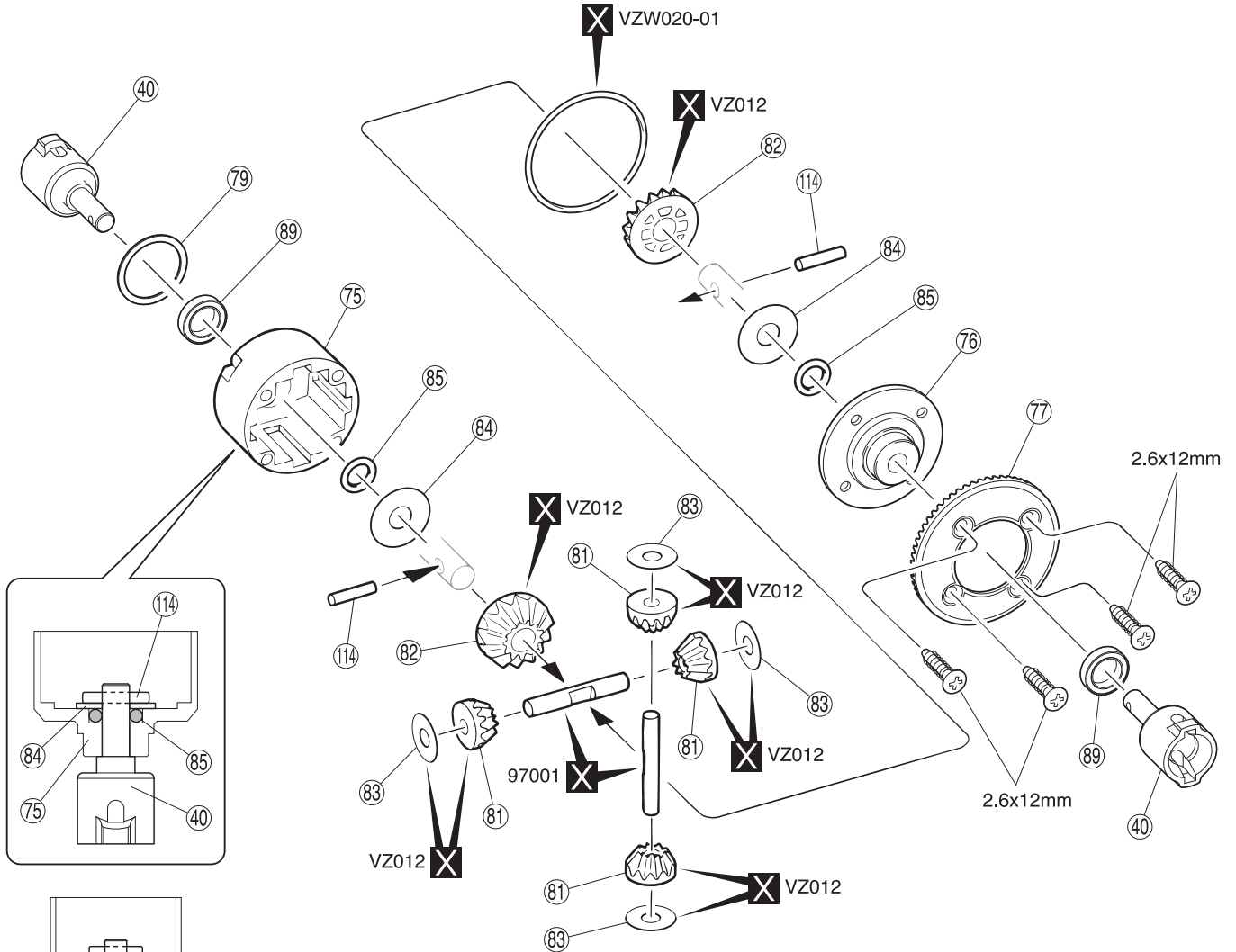


走行上の注意 / Safety Precautions Sicherheitsvorkehrungen / Mesures de sécurité / Precauciones de Seguridad

- 走行時は、必ずボディを装着してください。
- 下記の場所での走行は、故障の原因になりますのでおやめください。
 - ・ シャシーにからむような草の生えているところ。
 - ・ 泥地、砂地、砂利の多いところ。
- 定期的に、各部のビス類が緩んでないか確認してください。
- Always run your car with the body shell fitted!
- Do not run your car on ground:
 - ・ that is overgrown with grass.
 - ・ that is muddy, sandy or rocky.
- Check all screws, nuts etc. on a regular basis for looseness.
- Bedienen Sie Ihr Auto, nur wenn die Karrosserie montiert ist!
- Vermeiden Sie Gelände, das:
 - ・ mit Gras überwachsen ist.
 - ・ schlammig, sandig oder steinig ist.
- Überprüfen Sie regelmäßig alle Schrauben, Muttern usw. auf festen Sitz.
- N'opérez votre voiture que lorsque la carrosserie est montée!
- N'opérez pas votre voiture sur du terrain:
 - ・ recouvert d'herbe.
 - ・ boueux, sableux ou recouvert de pierres.
- Vérifiez régulièrement la visserie.
- Coloque la carrocería antes de rodar.
- No utilice su modelo en terrenos con hierba alta, con barro o arena.
- Compruebe periódicamente todos los tornillos, tuercas, etc.

オプションパーツを取付ける場合 / Installing Option Parts
 Die Montage von Tuningteilen / Pièces options (non-incluses) / Instalación de piezas opcionales

フロントにデフを装着する場合及びリヤデフを4ベベル化する場合
 If installing differential on front or 4-bevel gear differential on rear.
 Umbau der Differentiale in Vorder- und Hinterachse
 Montage d'un différentiel avant ou de 4 pignons de diff sur l'arrière
 Si instala diferencial delantero o diferencial 4 piñones trasero.



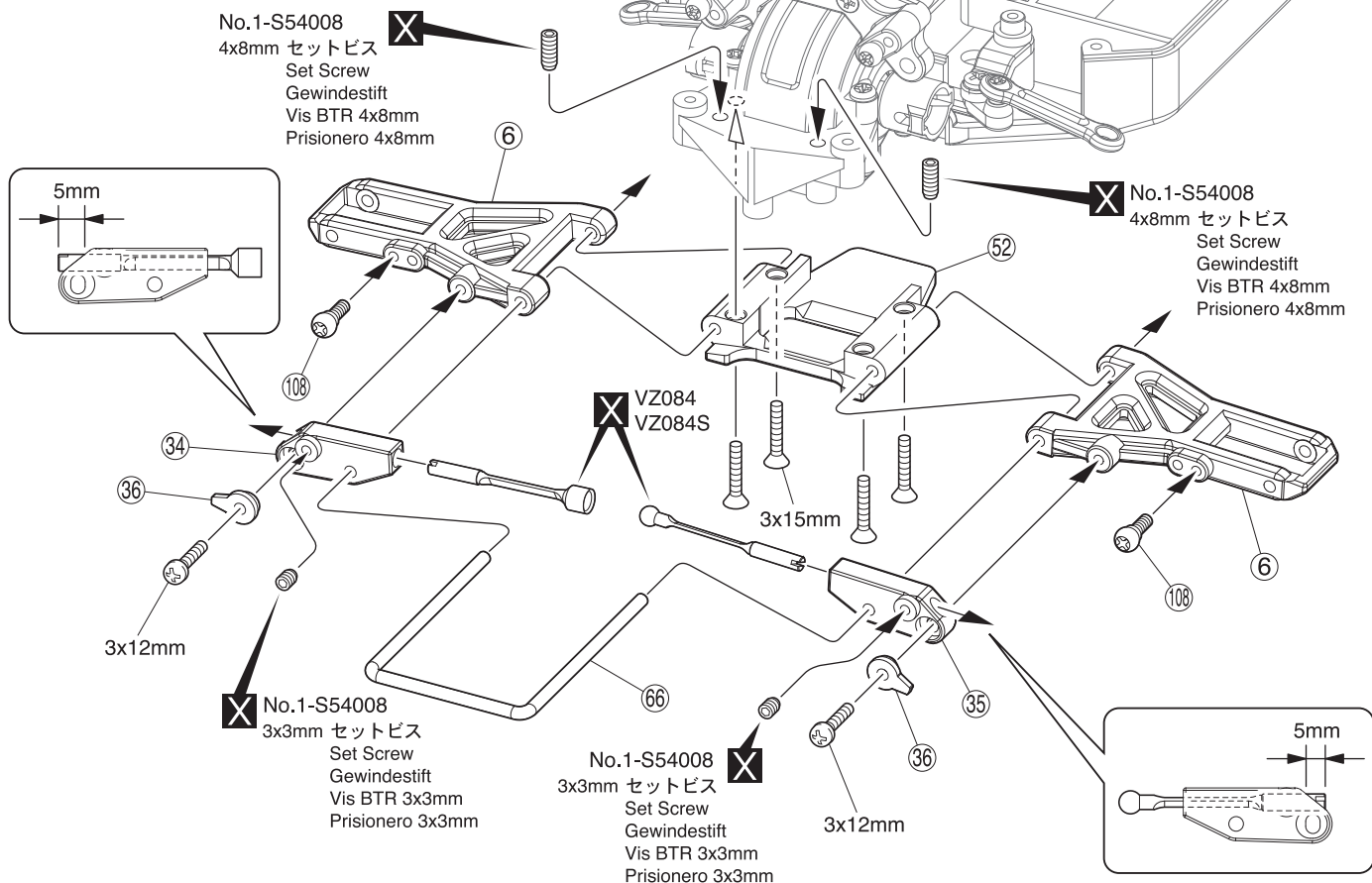
X 高粘度シリコンオイル#30000~#50000
 Silicone Oil (Hard) #30000 ~ #50000
 Silikonoel #30000 ~ #50000
 Huile silicone dure #30000 ~ #50000
 Aceite Silicona (Denso) #30000 ~ #50000

※オイルは8分目まで入れる。
 Fill up to 80%.
 Nur zu 80% befüllen.
 Remplir à 80%.
 Llenar hasta el 80%.

X 別購入品。
 Must be purchased separately!
 Das Teil ist nicht im Bausatz enthalten!
 Doit être acheté séparément!
 Debe comprarse por separado.

オプションパーツを取付ける場合 / Installing Option Parts Die Montage von Tuningteilen / Pièces options (non-incluses) / Instalación de piezas opcionales

フロントスタビライザーを取付ける場合
If installing front stabilizer
Einbau eines Frontstabilisators
Pour le montage d'une barre anti-roulis avant
Si instala barra estabilizadora delantera



フロントスタビライザーの調整 / FRONT STABILIZER ADJUSTMENT Justierung des Frontstabilisators / REGLAGE DE LA BARRE ANTI-ROULIS AVANT / AJUSTE BARRA ESTABILIZADORA DELANTERA

まず初めに左右のクセ調整をします。バルク側の4x8mmセットビスとスタビホルダーの当たり方をそろえます。2mmの六角レンチで、左右のセットビスが同時にスタビホルダーと接地するように調整します。次に、左右のダウンストップをスタビカムを回転させて調整します。

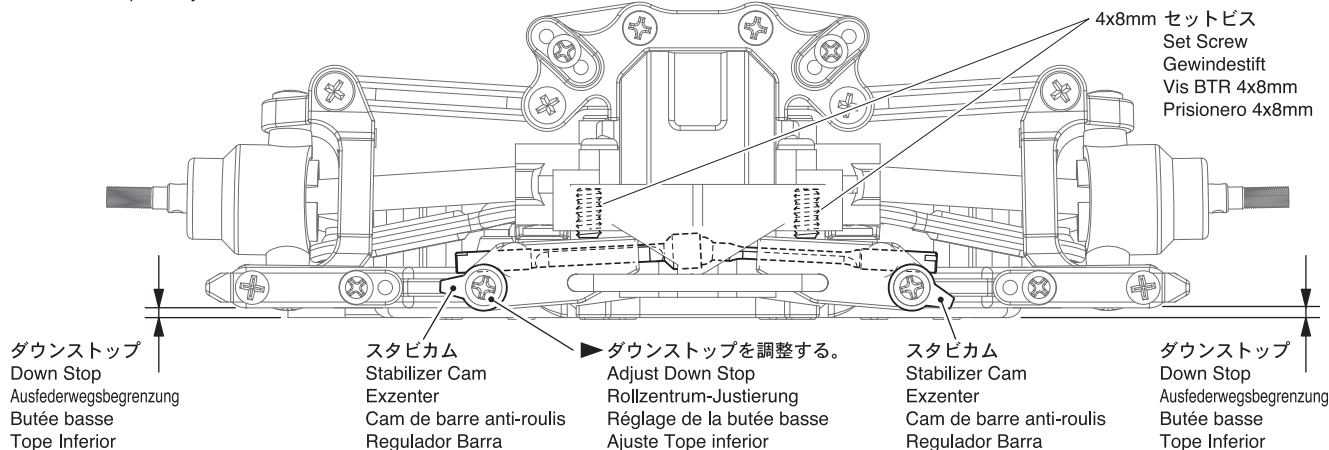
Firstly adjust left/right movement. Line up the points where 4x8mm set screw on bulkhead side and stabilizer holder meet. Using a 2mm Hex Wrench, adjust the left and right set screws so they touch the Stabilizer Holder at the same time. Next, rotate the stabilizer cams and adjust the left and right Down Stop.

Zuerst den Ausfederweg auf beiden Seiten einstellen. Bringen Sie beide Seiten des Ausfederwegs auf eine Höhe. Nehmen Sie einen 2mm Inbusschlüssel und justieren Sie die Schrauben entsprechend. Anschließend kann ueber die Exzenter das Rollzentrum variiert werden, um das Kurvenfahrverhalten des Modells an die Streckenverhaeltnisse anzupassen.

Aligner les triangles droite/gauche avec les vis BTR de 4x8mm de la cellule. Utiliser une clé hexagonale 2mm pour ajuster les vis BTR droite/gauche afin qu'elles touchent le support de la barre anti-roulis en même temps. Tourner ensuite la cam de la barre anti-roulis afin d'aligner les 2 couteaux de la barre anti-roulis.

Ajuste en primer lugar el movimiento izquierdo/derecho. Alinee los puntos donde se encuentran los tornillos prisioneros 4x8mm y el soporte de la estabilizadora.

Utilizando una llave Allen 2mm ajuste los tornillos prisioneros par que contacten al mismo tiempo con el soporte. Ahora gire los reguladores y ajuste los tope inferiores izquierdo y derecho.



ダウンストップ
Down Stop
Ausfederwegsbegrenzung
Butée basse
Tope Inferior

スタビカム
Stabilizer Cam
Exzenter
Cam de barre anti-roulis
Regulador Barra

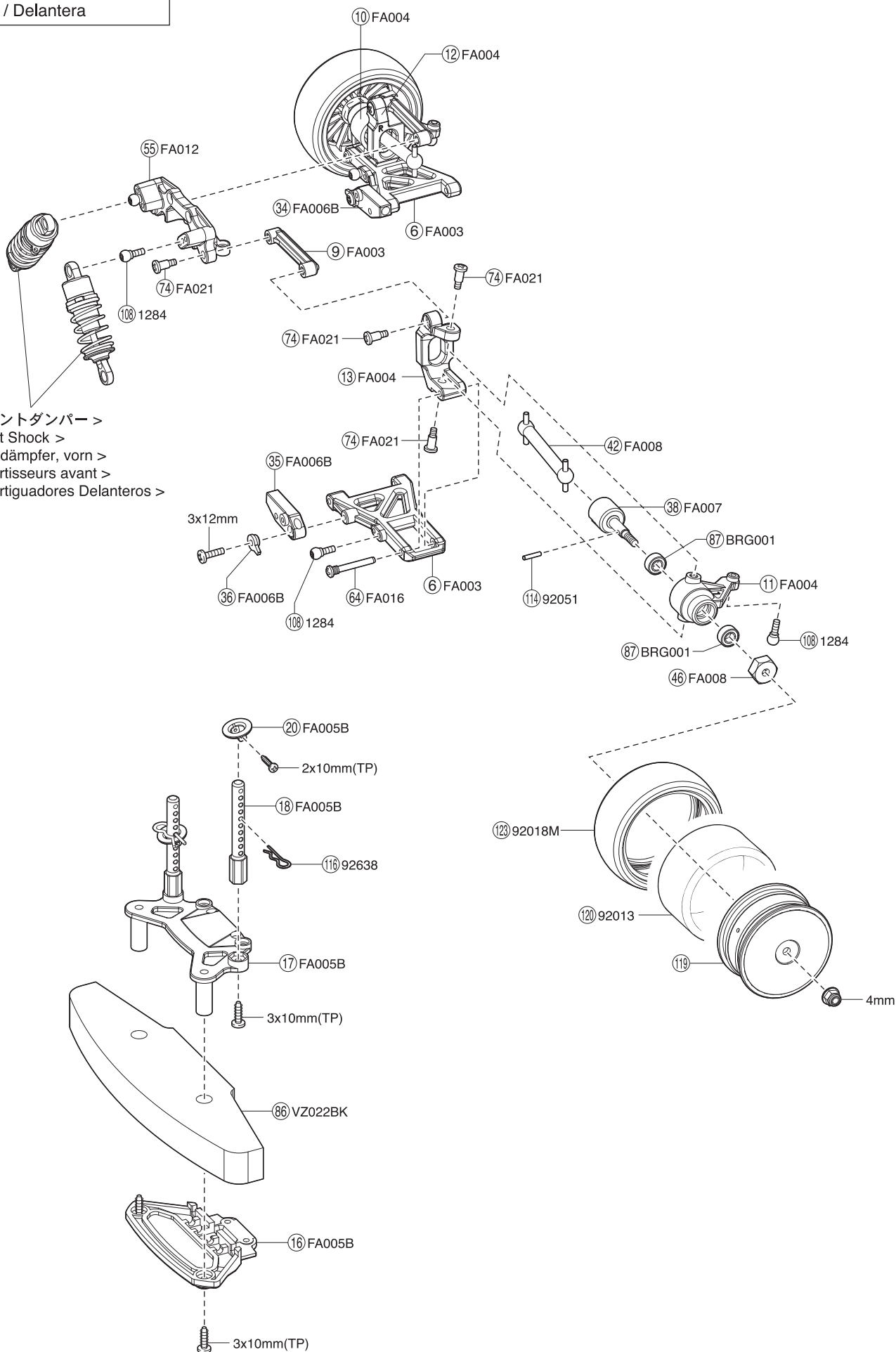
▶ダウンストップを調整する。
Adjust Down Stop
Rollzentrum-Justierung
Réglage de la butée basse
Ajuste Tope inferior

スタビカム
Stabilizer Cam
Exzenter
Cam de barre anti-roulis
Regulador Barra

ダウンストップ
Down Stop
Ausfederwegsbegrenzung
Butée basse
Tope Inferior

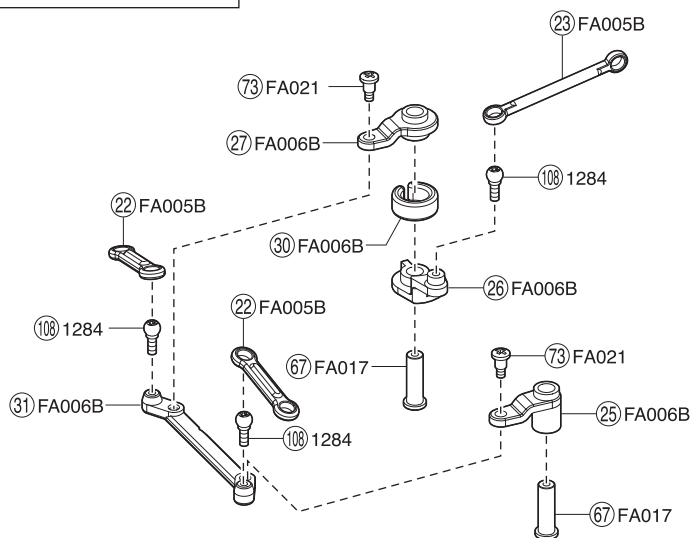
✕ 別購入品。 / Must be purchased separately! / Das Teil ist nicht im Bausatz enthalten! / Doit être acheté séparément! / Debe comprarse por separado.

フロント / Front / Vorne /
Avant / Delantera

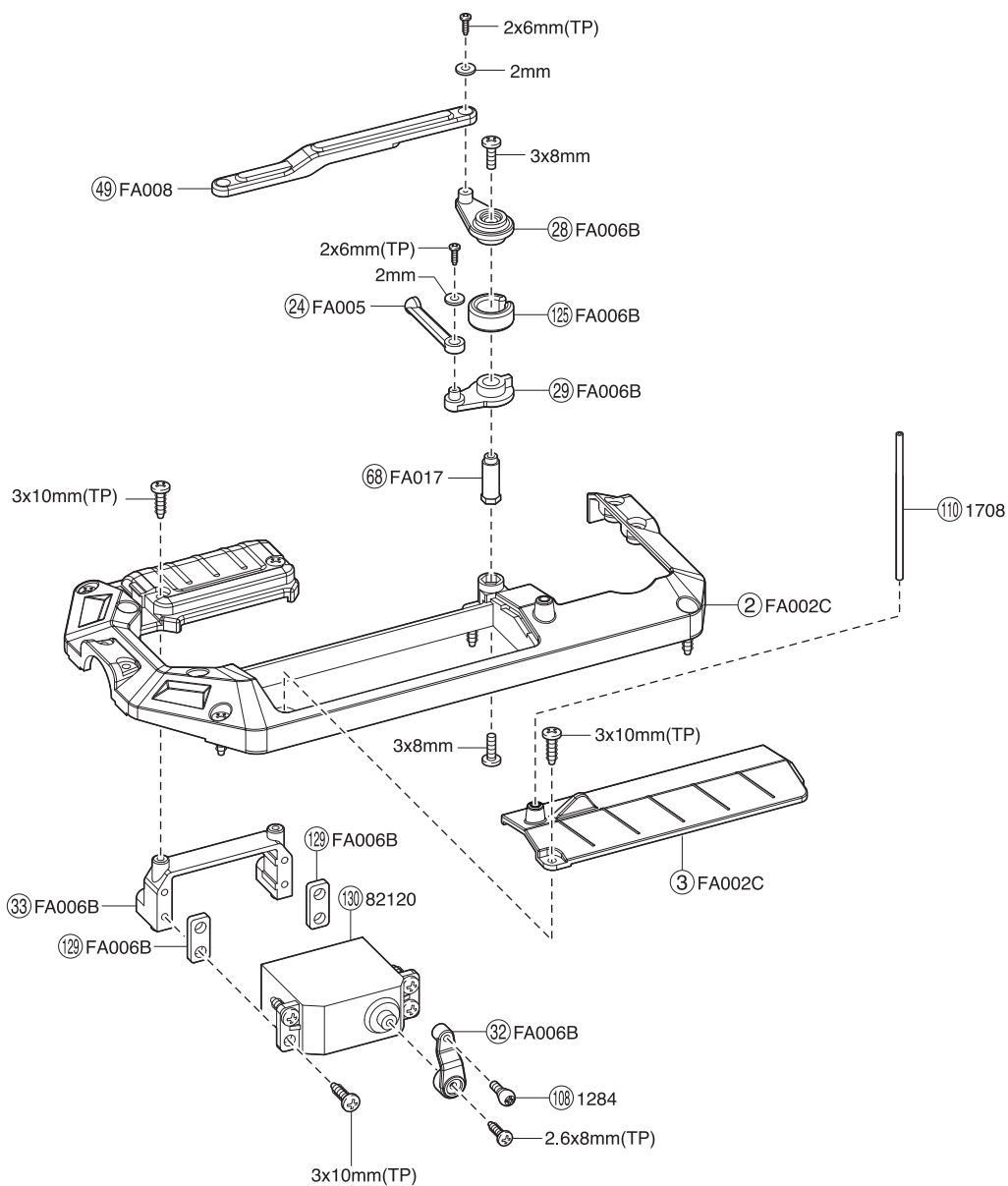


< フロントダンパー >
< Front Shock >
< Stoßdämpfer, vorn >
< Amortisseurs avant >
< Amortiguadores Delanteros >

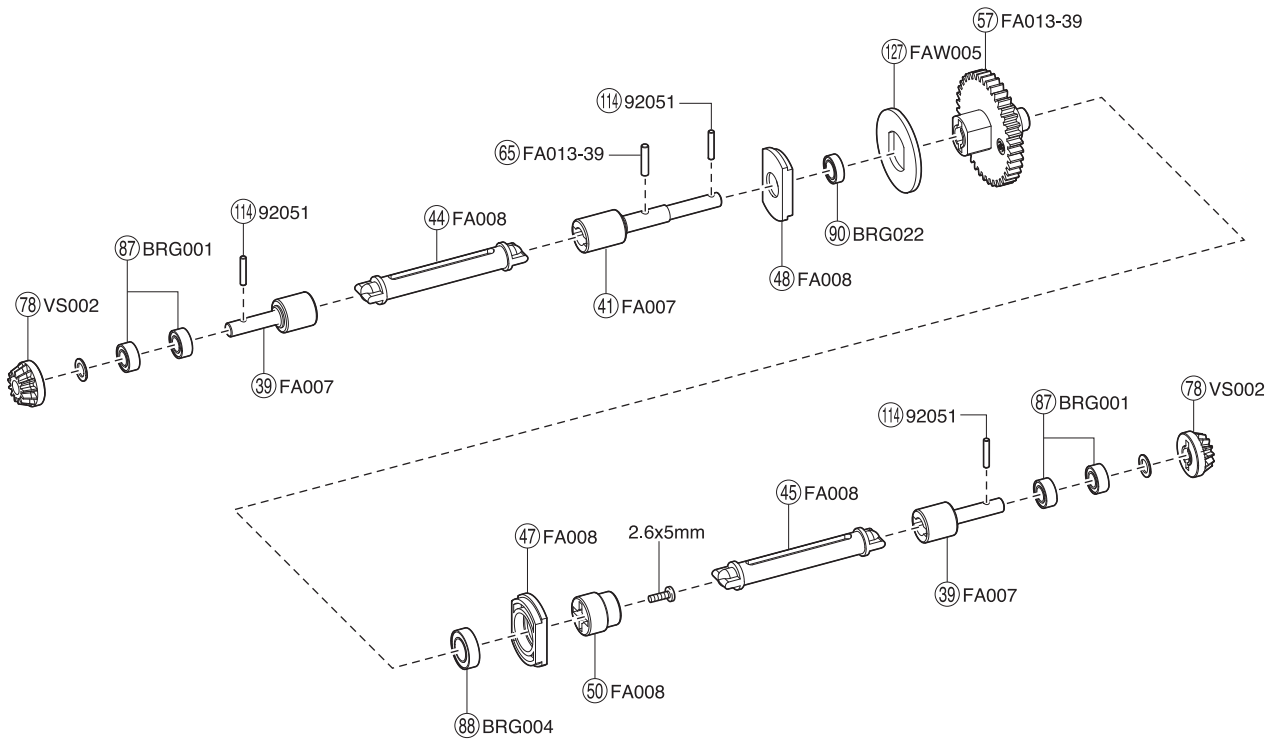
サーボセイバー / Servo Saver / Servo Saver /
Sauve-servo / Salvaservos



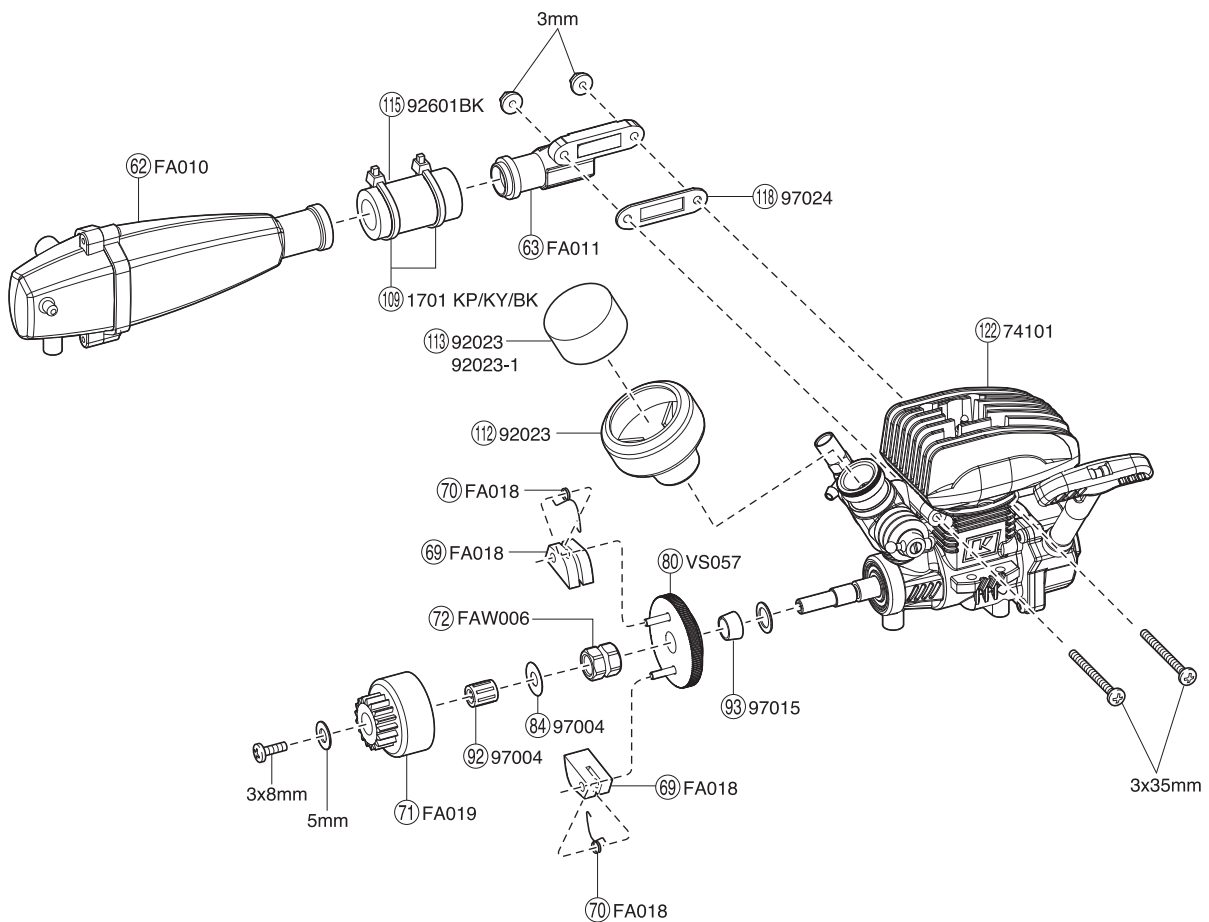
アッパーシャシー / Upper Chassis / Obere Chassisplatte /
Châssis supérieur / Chasis Superior



センターシャフト / Center Shaft / Getriebeeinheit /
Axe de différentiel central / Palier Central



エンジン / Engine / Verbrennungsmotor /
Moteur / Motor



品番 No.	パーツ名 Part Names	内容(キーNo.と入数) Quantity	★定価(税込)
FA001B	メインシャシー Main Chassis	① x 1	1260
FA002C	アッパーシャシーセット Upper Chassis Set	② ③ ④ ⑤ x 1	1050
FA003	サスアームセット Suspension Arm Set	⑦ ⑧ x 1 ⑥ x 2 ⑨ x 4	525
FA004	ナックル/ハブセット Knuckle Hub Set	⑩ ⑪ ⑫ ⑬ ⑭ ⑮ x 1	525
FA005	バンパー/ロッドセット Bumper Rod Set	⑯ ⑰ ⑱ ⑲ x 1 ⑲ ⑳ ㉑ ㉒ x 2 ㉓ x 4	630
FA006B	リンケージクランクセット Linkage Crank Set	㉔ ㉕ ㉖ ㉗ ㉘ ㉙ ㉚ ㉛ ㉜ ㉝ ㉞ ㉟ ㊱ ㊲ x 1 ㊳ ㊴ x 2	420
FA007	ホイール/デフシャフトセット Wheel-Diff Shsft Set	㊵ x 1 ㊶ x 2 ㊷ ㊸ x 4	1575
FA008	スイングシャフトセット Swing Shaft Set	㊹ ㊺ ㊻ ㊼ x 1 ㊽ ㊾ ㊿ ㉑ x 1 ㉒ x 4 ㉓ x 4	525
FA009	燃料タンク Fuel Tank	㉔ x 1	1050
FA010	マフラーセット Muffler Set	㉕ x 1	1260
FA011	マニホールド Manifold	㉖ x 1	840
FA012	サスホルダー/ダンバーステーセット Susholder Shock Stay Set	㉗ ㉘ ㉙ ㉚ ㉛ x 1 ㉜ x 2	735
FA013-39	スパーギヤ(39T) Spue Gear (39T)	㉝ ㉞ x 1	315
FA014	エンジンプレート Engine Plate	㉟ x 1	1050
FA015	ブレーキパッドセット Brake Pad Set	㊱ x 2 ㊲ x 1	420
FA016	サスシャフトセット Suspension Shaft Set	㊳ x 2 ㊴ x 1	420
FA017	サーボセイバーシャフトセット Servo Saver Shaft Set	㊵ x 2 ㊶ x 1	735
FA018	クラッチシューセット Clutch Shoe Set	㊷ ㊸ x 2	525
FA019	クラッチベル(17T) Clutch Bell (17T)	㊹ x 1	630
FA021	キングピンセット King Pin Set	㊻ ㊼ x 4	420
FAW005	SPブレーキディスク(FAZER) SP Brake Disk (FAZER)	㊽ x 1	420
FAW006	パイロットナット(Pシャフト用/FAZER) Pilot Nut (for P-Shaft / FAZER)	㊿ x 1	420
BRG001	シールドベアリング(5x10x4) Shield Bearing (5x10x4)	㊱ x 4	1050
BRG004	シールドベアリング(8x14x4) Shield Bearing (8x14x4)	㊲ x 4	1050
BRG008	シールドベアリング(12x18x4) Shield Bearing (12x18x4)	㊳ x 2	1890
BRG022	シールドベアリング(6x10x3) Shield Bearing (6x10x3)	㊴ x 2	1050
LA43	5.8mm ボールエンド 5.8mm Ball End	㊵ x 12	315

品番 No.	パーツ名 Part Names	内容(キーNo.と入数) Quantity	★定価(税込)
VS001	デフケース Differential Case	㊶ ㊷ x 2 2.6x12mm TPサラビス 2.6x12mm Self-Tapping x 8 Flat Head Screw	473
VS002	リングギヤセット(40T) Ring Gear Set (40T)	㊸ ㊹ x 1	683
VS057	フライホイール Flywheel Set	㊺ x 1	1050
VZ012	デフギヤセット Differential Gear Set	㊻ ㊼ ㊽ x 4 ㊾ ㊿ x 8	945
VZ022 BK	ウレタンバンパー(ブラック) Urethane Bumper (Black)	㊱ x 1	420
W5161	レーシングダンパー-SS Racing Shock SS	2 set	1260
W6007	HCダイヤフラム(白) HC Diaphragm (White)	㊲ x 8	420
1284	5.8mmピロボール(銀) 5.8mm Pillow Ball (Silver)	㊳ x 8	210
1701 KP/KY/BK	ストラップ(M) Strap (M)	㊴ x 18	(各) 263
1708	カラーアンテナ(黒) Color Antenna (Black)	㊵ x 4	525
74101	GF16SGエンジン GF16SG Engine	㊶ x 1	14175
82120	サーボ KS-104 Servo KS-104	㊷ x 1	5250
82216	シンクロ KR-200受信機 Syncro KR-200 Reciever	㊸ x 1	5775
92023	エアークリーナー Air Cleaner	㊹ ㊺ x 1	420
92023-1	エアークリーナー スポンジ Air Cleaner Sponge	㊻ x 3	315
92051	2x11mmピン 2x11mm Pin	㊼ x 10	315
92601 BK	耐熱マフラージョイントパイプ Heat-resistant Muffler Joining Pipe	㊽ x 2	840
92638	スナップピン Snap Pin	㊾ x 10	210
96183 BL	カラーシリコンチューブ(2.3x1000/ブルー) Color Silicone Tube (2.3x1000/Blue)	㊿ x 1	578
96947	シムセット(15x18x0.2mm) Shim Set (15x18x0.2mm)	㊱ x 10	315
97001	ベベルシャフト(4x27mm/6入 BS107) Bevel Shaft (4x 27mm/6pcs BS107)	㊲ x 6	630
97004	クラッチベアリング Clutch Bearing	㊳ ㊴ x 1	630
97015	テーパコレット(7mm/H=5.0/UM213) Tapered Collet (7mm/H=5.0/UM213)	㊵ ㊶ x 1	263
97024	マフラーガスケット Gasket Muffier	㊷ x 5	263

※一部パーツ販売していないパーツがあります。
 その場合、代替パーツ品番が記入されています。
 Note that some parts are not sold as spare parts!
 Einige Teile sind nicht einzeln erhaeltlich!
 Attention ! Certaines pièces ne sont pas vendues au détail.
 Algunas piezas no se venden por separado.

オプションパーツ OPTIONAL PARTS

★ FOR JAPANESE MARKET ONLY.

品番 No.	パーツ名 Part Names	内容 Description	★定価 (税込)
FAW001	2スピードトランスミッションセット(FAZER用) 2-Speed Trans Mission Set (for FAZER)		4725
FAW001 -01	メインシャフト(2スピード /FAZER用) Main Shaft (2-Speed / for FAZER)		630
FAW001 -02	ディスクホルダー(2スピード /FAZER用) Disk Brake Holder (2-Speed / for FAZER)		315
FAW002	リヤスタビライザーセット(FAZER) Rear Stabilizer Set (FAZER)		1365
FAW003	スペシャルエンジンマウント(FAZER) Special Engine Mount (FAZER)		3675
FAW004	サーボセイパースプリングセット(FAZER) Servo Saver Spring Set (FAZER)		525

品番 No.	パーツ名 Part Names	内容 Description	★定価 (税込)
FAW007	SP マニホールド(FAZER) SP Manifold (FAZER)	㊦と交換 instead of ㊦.	2520
FAW008	ユニバーサルスイングシャフト(2pcs/GP&EP FAZER/Rally) Universal Swing Shaft (2pcs/GP&EP FAZER/Rally)		2940
FAW008 -01	スイングシャフト(ユニバーサル用 /41mm/1pc) Swing Shaft (for Universal/41mm/1pc)		840
FAW008 -02	ホイールシャフト(ユニバーサル用 /1pc) Wheel Shaft (for Universal/1pc)		630
FAW008 -03	ジョイントブロックセット(ユニバーサル用 /2set) Joint Block Set (for Universal/2set)		525

京商スペアパーツ・オプションパーツの購入方法

※これらの購入方法は日本国内に限らせていただきます



- 部品をこわしたり、なくしてしまった場合でもスペアパーツやオプションパーツを購入し、元どおりに直す事ができます。
- パーツはお店で直接購入していただくか、お店に行けない場合は、インターネットか電話注文で京商から通信販売で購入することができます。
(現金書留及び郵便振込みによる通信販売は平成20年3月31日をもって終了させていただいておりますので予めご了承ください)
- 商品のご購入に際しては商品代金(税込)とは別に発送手数料が必要です。

※お支払い方法により発送手数料が異なりますので下記の注文専用電話にてご確認ください。
※お届け予定日数は夏・冬期休業または交通事情等運送上の理由により、遅れる場合がございますのであらかじめご了承ください。

1.まずはお店でお求めください。

まずは、お近くのお店か、この商品をお買い求めいただいたお店にご来店ください。ご希望のパーツの在庫があれば即購入できます。その際に組立/取扱説明書をお持ちになると購入がスムーズになります。



お店で在庫切れの場合でも京商の『オンラインパーツ直送便』[※]でお店から京商へ申し込みます

お店でご希望のパーツがたまたま品切れだった場合でも、京商の『オンラインパーツ直送便』[※]を利用すればその場で注文できます。『オンラインパーツ直送便』は、ご希望のパーツの品番や数量等を直接お店にご注文してください。在庫確認後代金をお支払いいただければ結構です。お客様のご自宅か、お店にお届けします。
※一部取扱っていないお店もございます。



オンラインパーツ直送便
取扱店はこのステッカーが目印です。

A: 取扱説明書で必要なパーツの品番と数量を確認する。



B: お店で必要なパーツを注文し代金を支払う。



C: ご注文から約3~4日でお客様のご自宅か、お店にお届けします。



2.お店に行けない場合は 次の2つの方法で京商から通信販売で購入できます。

お店に行けない場合は、京商ホームページ内の京商オンラインショップからお申し込みいただくか、電話注文でお申し込みいただくようになります。

①インターネットで京商に申し込む

<http://kyoshoshop-online.com>



KYOSHOホームページ内のインデックスから京商オンラインショップをクリックしていただくか、右記QRコードを携帯で読み込んでいただくと直接サイトにアクセスできます。必要事項を入力の上ご利用ください。
オンラインショップ(インターネット)でお申し込みの場合は2種類(各社クレジットカード、代引支払い)からお選びいただけますのでご利用ください。



※発送手数料に関しましては下記の、注文専用電話にお問い合わせください。

②電話で京商に注文する

※誤発送を防ぐ為、ご希望のパーツ品番・商品名をお調べのうえ下記、注文専用電話番号にお電話ください。

注文専用電話番号 **046-229-1541**

受付時間：月～金曜(祝祭日を除く)13:00～17:00

※電話による注文は、代引販売に限ります。

京商株式会社

〒243-0034 神奈川県厚木市船子153

●お問い合わせはユーザー相談室まで

電話 046-229-4115 受付時間：月～金曜(祝祭日を除く)13:00～19:00

組立や、操作上で不明な点のお問い合わせ方法

これらのサービスは日本国内に限らせて頂きます



組立てたり、操作してみて上手くいかない点などございましたら、ご購入いただいた販売店または、京商ユーザー相談室へお問い合わせください。
京商ユーザー相談室へお問い合わせの際は、お電話いただくか、下記のお問い合わせ用紙に必要事項をご記入のうえ、ファックスまたは郵便でお送りください。

京商へのお問い合わせ先 → 「京商ユーザー相談室」

京商にお問い合わせの際は、「京商ユーザー相談室」にご連絡ください。
お問い合わせの際は、お手元に商品や組立/取扱説明書をご用意のうえ、組立/取扱説明書のページ数, 行程番号, 部品番号(キーNo.)を用いるなど、なるべく具体的にお知らせください。

電話でのお問い合わせは：046-229-4115 電話でのお問い合わせは、月曜～金曜(祝祭日を除く)13:00～19:00。

FAXでのお問い合わせは：046-229-1501 FAXでは、24時間お問い合わせの受付をして居ります。回答は、翌営業日以降となる場合があります。営業日:月曜～金曜(祝祭日を除く)

郵便でのお問い合わせは：〒243-0034 神奈川県 厚木市 船子153 京商株式会社 ユーザー相談室宛

キリトリ線

お問い合わせ用紙

お問い合わせ用紙は、FAXまたは郵便でお送りください。回答方法は、京商で検討のうえ考慮させていただきます。
郵送の場合は、お問い合わせ用紙のコピーを保管してください。

品番	No.31398S		商品名	GP FAZER 4WD readysat			
ご購入店	店名	(電話 - -)		都道府県	ご購入年月日	平成	年 月 日
ご使用プロポ	メーカー名	商品名	ご使用の	モーター	エンジン		
ご氏名	フリガナ			R/C歴	約 年		
ご自宅住所	〒 - - - - -		都道府県				
ご自宅の連絡先	電話	()	FAX	()			
平日の昼間に可能な連絡先	電話	()	FAX	()			
月曜～金曜(祝祭日を除く)13:00～19:00で電話連絡可能な時間帯				頃	受付No.(京商記入欄)		

お問い合わせご記入欄：組立/取扱説明書のページ数や部品番号(キーNo.)を用いるなど、なるべく具体的に記入ください。

※京商株式会社では、お客様の個人情報の保護に力を入れております。お客様よりの、注文及びお問い合わせを通じて知りえたお客様の個人情報につきましては、(1)～(3)の場合を除き無断で第三者に提供したり開示するようなことはありません。(1)お客様の事前の承諾を受けた場合。(2)法律に基づき開示請求を受けた場合。(3)サービスの提供のため当社の委託先に開示する場合。



京商ホームページ
www.kyosho.com

京商株式会社 〒243-0034 神奈川県厚木市船子153
●ユーザー相談室直通電話 046-229-4115
お問い合わせは：月曜～金曜(祝祭日を除く)13:00～19:00